

(2006/C 291 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

*Αντιπρόεδρος***1. Έναρξη της ετήσιας συνόδου**

Σύμφωνα με το άρθρο 196, πρώτο εδάφιο, της συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 127, παράγραφος 2, του Κανονισμού, αρχίζει η σύνοδος 2006-2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

3. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 03/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0106 — C6-0060/2006 — 2006/2045(GBD)).

αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

— Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την έγκριση της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Πράξη της Γενεύης του διακανονισμού της Χάγης για τη διεθνή καταχώριση των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων, η οποία εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 2 Ιουλίου 1999 (COM(2005)0687 — C6-0061/2006 — 2005/0273(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: IMCO

— Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών σημαίας (COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: ENVI

— Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και ορισμένων οργάνων μέτρησης που περιέχουν υδράργυρο (COM(2006)0069 — C6-0064/2006 — 2006/0018(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: ITRE, IMCO

— Σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με το διορισμό μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (N6-0015/2006 — C6-0071/2006 — 2006/0801(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: ECON

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την έκδοση πράξης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και των επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ (5417/2006 — C6-0072/2006 — 2006/0803(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
 γνωμοδότηση: BUDG

- Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την έκδοση πράξης του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Europol (5428/2006 — C6-0073/2006 — 2006/0804(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
 γνωμοδότηση: BUDG

- Πρόταση για απόφαση του Συμβουλίου περί δημιουργίας κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας (Αναδιатύπωση) (COM(2006)0029 — C6-0076/2006 — 2006/0009(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
 γνωμοδότηση: LIBE

- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (6060/2006 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC)).

αναπομπή επί της ουσίας: AFET
 γνωμοδότηση: INTA

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την απαλλαγή από το φόρο προστιθέμενης αξίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης επί των εμπορευμάτων που εισάγονται από πρόσωπα που ταξιδεύουν από τρίτες χώρες (COM(2006)0076 — C6-0078/2006 — 2006/0021(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: ECON
 γνωμοδότηση: INTA, ENVI

- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και τη συνεργασία σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής (COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
 γνωμοδότηση: JURI

4. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)

Οι βουλευτές των ακόλουθων πολιτικών ομάδων υποβάλλουν αιτήματα σχετικά με τη διοργάνωση τέτοιας συζήτησης, σύμφωνα με το άρθρο 115 του Κανονισμού, για τις εξής προτάσεις ψηφίσματος:

I. Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση Hissène Habré

- Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin και Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0171/2006).
- Nirj Deva, Maria Martens, Bernd Posselt και Jürgen Schröder, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0172/2006).
- Pasqualina Napolitano και Ana Maria Gomes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0176/2006).

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- Eoin Ryan και Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0179/2006).
- Luisa Morgantini και Gabriele Zimmer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0182/2006).
- Johan Van Hecke, Fiona Hall και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0185/2006).

II. Καζακστάν

- Ona Juknevičienė, Frédérique Ries και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την κατάσταση στο Καζακστάν (B6-0167/2006).
- Albert Jan Maat, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το Καζακστάν (B6-0173/2006).
- Cristiana Muscardini και Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την κατάσταση στο Καζακστάν και τη δολοφονία του Altynbek Sarsenbayev (B6-0175/2006).
- Pasqualina Napolitano και Bernadette Bourzai, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με το Καζακστάν (B6-0177/2006).
- Vittorio Agnoletto, André Brie, Erik Meijer και Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Καζακστάν (B6-0181/2006).
- Bart Staes και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την κατάσταση στο Καζακστάν (B6-0184/2006).

III. Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία

- Annemie Neyts-Uyttebroeck και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0168/2006).
- Charles Tannock, Bogusław Sonik και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0174/2006).
- Pasqualina Napolitano, Jan Marinus Wiersma και Marianne Mikko, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0178/2006).
- Erik Meijer, Helmuth Markov και André Brie, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0180/2006).
- Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0183/2006).
- Zdzisław Zbigniew Podkański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τη Μολδαβία (B6-0186/2006).

Ο χρόνος αγόρευσης κατανέμεται σύμφωνα με το άρθρο 142 του Κανονισμού.

5. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση [2005/2167(INI)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.

Εισηγητής: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

Ο Reino Paasilinna παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει η Viviane Reding (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Teresa Riera Madurell (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής FEMM), Giulietto Chiesa (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής CULT), Pilar del Castillo Vera, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Catherine Trautmann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Anne Laperrouze, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Umberto Guidoni, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Mieczysław Edmund Janowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Νικόλαος Βακάλης, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, για μια διευκρίνηση, και η Viviane Reding.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 11.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

6. Αναδιάρθρωσεις και απασχόληση (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τις αναδιάρθρωσεις και την απασχόληση [2005/2188(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Jean Louis Cottigny (A6-0031/2006)

Ο Jean Louis Cottigny παρουσιάζει την έκθεσή του.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Roselyne Bachelot-Narquin, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jan Andersson, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jean Marie Beauruy, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Derek Roland Clark, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Zdzisław Zbigniew Podkański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Alessandro Battilocchio, μη εγγεγραμμένος, Philip Bushill-Matthews, Françoise Castex, Gabriele Zimmer, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Guntars Krasts, Jacek Protasiewicz, Emine Bozkurt και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 4.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006.

7. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων [COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.

Συνεισηγητές: Lissy Gröner και Amalia Sartori (A6-0043/2006)

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Οι Lissy Gröner και Amalia Sartori (συνεισηγήτριες) παρουσιάζουν την έκθεση.

Παρεμβαίνουν οι Jutta Haug (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής BUDG), Borut Pahor (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής AFCO), Anna Záborská, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Sarah Ludford, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Hiltrud Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Wojciech Roszkowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Lydia Schenardi, μη εγγεγραμμένη, Zita Pleštinská, Teresa Riera Madurell, Anneli Jäätteenmäki, Irena Belohorská, Esther Herranz García, Marie-Line Reynaud, Eugenijus Gentvilas, Maciej Marian Giertych, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Justas Vincas Paleckis και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 9.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI

Αντιπρόεδρος

8. Καταπολέμηση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο (γραπτή δήλωση)

Η γραπτή δήλωση 69/2005 την οποία υπέβαλαν οι βουλευτές Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir και Alexander Nuno Alvaro σχετικά με την καταπολέμηση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο συγκέντρωσε στις 01.03.2006 τις υπογραφές της πλειοψηφίας των μελών του Σώματος και, κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 4, του Κανονισμού, θα διαβιβαστεί στους αποδέκτες της και θα δημοσιευθεί με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων, στα Κείμενα που Εγκρίθηκαν της παρούσας συνεδρίασης (P6_TA(2006)0080).

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

9. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

9.1. Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών [COM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγητής: Paolo Costa (A6-0029/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0071)

9.2. Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 για την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις [COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Esko Serränen (A6-0054/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0072)

9.3. Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της [COM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγήτρια: Riia-Noora Kauppi (A6-0050/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0073)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0073)

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

9.4. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων *I (ψηφοφορία)**

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων [COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.

Συνεισηγητές: Lissy Gröner και Amalia Sartori (A6-0043/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0074)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0074)

9.5. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης [COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.

Εισηγητής: Δημήτριος Παπαδημούλης (A6-0027/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0075)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0075)

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.55 π.μ εν αναμονή της πανηγυρικής συνεδρίασης.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος αποτίει φόρο τιμής στη μνήμη του Lennart Meri, τέως Προέδρου της Εσθονίας ο οποίος απεβίωσε σήμερα.

10. Πανηγυρική συνεδρίαση — Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Από τις 12 έως τις 12.30 μ.μ, το Σώμα συνέρχεται σε πανηγυρική συνεδρίαση επ' ευκαιρία της επισκέψεως του κ. Horst Köhler, Προέδρου της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI

Αντιπρόεδρος

11. Ώρα των ψηφοφοριών (συνέχεια)

11.1. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου [2005/2121(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Benoît Hamon (A6-0022/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0076)

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Ο Benoît Hamon (εισηγητής) παρουσιάζει προφορική τροπολογία στη τροπολογία 9, η οποία κρατείται.

11.2. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης [2004/2254(INI)] — Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης.

Εισηγητής: Alain Hutchinson (A6-0013/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0077)

11.3. Κοινωνική στρατηγική για τον υδράργυρο (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την κοινωνική στρατηγική για τον υδράργυρο [2005/2050(INI)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.

Εισηγητής: Μάριος Ματσάκης (A6-0044/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0078)

11.4. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση [2005/2167(INI)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.

Εισηγητής: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0079)

12. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Lissy Gröner και Amalia Sartori — A6-0043/2006

— Frank Vanhecke, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Έκθεση Alain Hutchinson — A6-0013/2006

— Oldřich Vlasák

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Έκθεση Μάριου Ματσάκη — A6-0044/2006

— Milan Gaľa

Έκθεση Reino Paasilinna — A6-0036/2006

— Nina Škottová, Andreas Mölzer

13. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europortal θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου

Έκθεση Lissy Gröner και Amalia Sartori — A6-0043/2006

— ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Edit Herczog

Έκθεση Benoît Hamon — A6-0022/2006

— τροπολογία 7
υπέρ: Godfrey Bloom, Nigel Farage, Jeffrey Titford
κατά: Mairead McGuinness, Dagmar Roth-Behrendt

— ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Emanuel Jardim Fernandes

Έκθεση Alain Hutchinson — A6-0013/2006

— τροπολογία 17
κατά: Dagmar Roth-Behrendt

Έκθεση Μάριου Ματσάκη — A6-0044/2006

— τροπολογία 13
υπέρ: Hans-Peter Martin

— παράγραφος 15
υπέρ: Alyn Smith
κατά: Hans-Peter Martin

— τροπολογία 12
υπέρ: Hans-Peter Martin

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Βουλευτές που δήλωσαν ότι δεν έλαβαν μέρος στις ψηφοφορίες:

Karl-Heinz Florenz (πρώτο τμήμα της ψηφοφορίας), Paul Rübig (Έκθεση Μάριου Ματσάκη — A6-0044/2006).

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mario MAURO

Αντιπρόεδρος

14. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

15. Κατάσταση στον τομέα του ευρωπαϊκού υποδήματος, ένα έτος μετά την απελευθέρωση των αγορών (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0005/2006) που κατέθεσε Enrique Barón Crespo, εξ ονόματος της επιτροπής INTA, προς την Επιτροπή: Κατάσταση του ευρωπαϊκού τομέα υποδημάτων ένα χρόνο μετά την ελευθέρωση (B6-0007/2006)

Ο Enrique Barón Crespo αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Peter Mandelson (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Robert Sturdy, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Erika Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Johan Van Hecke, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Caroline Lucas, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Nigel Farage, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Tokia Saïfi, Francisco Assis, Sajjad Karim, Bastiaan Belder, Luca Romagnoli, Γεώργιος Παπαστάμκος, Kader Arif, Giulietto Chiesa, Patrick Louis, Christofer Fjellner, Joan Calabuig Rull, Daniel Caspary, Elisa Ferreira, Syed Kamall, Pia Elda Locatelli και Peter Mandelson.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει η Erika Mann για να θέσει ερώτημα στο οποίο ο Peter Mandelson απαντά.

Η συζήτηση περατώνεται.

16. Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (συζήτηση)

Έκθεση που περιέχει πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με την αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης [2005/2175(INI)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγήτρια: Adeline Hazan (A6-0049/2006)

Η Adeline Hazan παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνουν οι Karin Gastinger (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) και Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Παρεμβαίνουν οι Παναγιώτης Δημητρίου, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Giusto Catania, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Koenraad Dillen, μη εγγεγραμμένος, Jaime Mayor Oreja, Σταύρος Λαμπρινίδης, Sarah Ludford και Sylvia-Yvonne Kaufmann.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Ashley Mote, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Karin Gastinger και Franco Frattini.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 4.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006.

17. Όρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς το Συμβούλιο (B6-0013/2006).

Πρώτο μέρος

Ερώτηση 1 (Eoin Ryan): Αντιπολίτευση στην Αιθιοπία.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Eoin Ryan, Ana Maria Gomes και David Martin.

Ερώτηση 2 (Cecilia Malmström): Υποστήριξη της δημοκρατίας στο Ιράν.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Cecilia Malmström, Philip Bushill-Matthews και David Martin.

Ερώτηση 3 (Παναγιώτη Μπεγλίτη): Απόφαση της ισραηλινής κυβέρνησης για την κατασκευή τραμ που θα συνδέει την παράνομη εποικιστική περιοχή του Pisgat Ze'ev στην Ανατολική Ιερουσαλήμ με το κέντρο της Δυτικής Ιερουσαλήμ.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Παναγιώτη Μπεγλίτη, James Hugh Allister και Jonas Sjøstedt.

Ερώτηση 4 (Reinhard Rack): Προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Η Karin Gastinger (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Reinhard Rack.

Ερώτηση 5 (Διαμάντως Μανωλάκου): Κατάσταση έκτακτης ανάγκης στις Φιλιππίνες.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Διαμάντως Μανωλάκου.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 6 (Agnes Schierhuber): Πρόσβαση των καταναλωτών στη νομοθεσία.

Η Karin Gastinger (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Agnes Schierhuber, Reinhard Rack και Richard Seeber.

Ερώτηση 7 (Sarah Ludford): Απόφαση πλαίσιο για τον Ρατσισμό και την Ξενοφοβία.

Η Karin Gastinger απαντά στην ερώτηση, καθώς και στην ερώτηση 8 που έχει το ίδιο θέμα, και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Sarah Ludford και Μανώλη Μαυρομάτη.

Παρεμβαίνουν οι Gay Mitchell και Bill Newton Dunn σχετικά με την οργάνωση της ώρας τω ερωτήσεων.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

Ερώτηση 8 (Gay Mitchell): Η Ξενοφοβία στην ΕΕ.

Η Karin Gastinger, αφού κατέδειξε ότι η απάντησή της στην ερώτηση 7 αφορά επίσης και την ερώτηση 8, απαντά και σε συμπληρωματική ερώτηση του Gay Mitchell.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Παρεμβαίνει ο Claude Moraes ο οποίος προτείνει να επανέλθει το Σώμα στο παλαιό σύστημα οργάνωσης της ώρας των ερωτήσεων (Η Πρόεδρος του απαντά ότι το ζήτημα αυτό θα εξετασθεί από κοινού με την Προεδρία του Συμβουλίου).

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά).

Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο περατώνεται.

18. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς την Επιτροπή (B6-0013/2006).

Παρεμβαίνει ο Carlos Carnero González ο οποίος διαμαρτύρεται για το γεγονός ότι η ερώτησή του αριθ. 48 κρίθηκε μη παραδεκτή (Η Πρόεδρος υπόσχεται να διαβιβάσει τη διαμαρτυρία στην αρμόδια αρχή και υπενθυμίζει τις διατάξεις του Παραρτήματος II του Κανονισμού).

Πρώτο μέρος

Η ερώτηση 43 καταπίπτει, διότι ο συντάκτης της απουσιάζει.

Ερώτηση 44 (Bill Newton Dunn): Προϋπολογισμός για το πρόγραμμα Trans Crime.

Ο Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Bill Newton Dunn.

Ερώτηση 45 (Cristobal Montoro Romero): Κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας.

Ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Cristobal Montoro Romero, Paul Rübig και Justas Vincas Paleckis.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 46 (Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου): Προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης και ευρωπαϊκή ταυτότητα.

Ο Ján Figel' (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Josu Ortuondo Larrea και Richard Seeber.

Ερώτηση 47 (Maria Badia I Cutchet): Σχέδιο για την καλλιέργεια του επιχειρηματικού πνεύματος μέσω της εκπαίδευσης.

Ο Ján Figel' απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Maria Badia I Cutchet και Paul Rübig.

Η ερώτηση 48 δεν κρίνεται παραδεκτή (παράρτημα II, τμήμα A, σημείο 3, του Κανονισμού).

Ερώτηση 49 (Andreas Mölzer): Το τουρκικό κέρμα μιας λίρας.

Ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Andreas Mölzer.

Ερώτηση 50 (Enrico Letta): Ευρωπαϊκό σχολείο Βρυξέλλες II — μεταφορά τμημάτων.

Ερώτηση 51 (Richard Seeber): Μεταφορά του γερμανικού γλωσσικού τμήματος.

Ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στις ερωτήσεις καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Enrico Letta, Richard Seeber, Luigi Cocilovo και Alfonso Andria.

Στην ερώτηση 52 θα δοθεί γραπτή απάντηση.

Ερώτηση 53 (Manuel Medina Ortega): Ένταξη στην ΕΕ της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και το θέμα των υιοθεσιών.

Ο Olli Rehn (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Manuel Medina Ortega και Alessandro Battilocchio.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Ερώτηση 54 (Mairead McGuinness): Η προσχώρηση της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο Olli Rehn απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Mairead McGuinness, Παναγιώτη Μπεγλίτη και John Bowis.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά).

Η ώρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.50 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9.05 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miroslav OUZKÝ

Αντιπρόεδρος

19. Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση [2005/2097(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Edit Bauer (A6-0028/2006)

Ο Edit Bauer παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Věra Flasarová (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής FEMM), Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Proinsias De Rossa, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Siiri Oviir, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Jean Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Guntars Krasts, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Tomáš Zatloukal, Karin Jöns, Zdzisław Zbigniew Podkański, Ljudmila Novak, Marianne Mikko, Zita Gurmai, Aloyzas Sakalas και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 4.9 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006.

20. Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) και VIII(B)) (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τους προσανατολισμούς όσον αφορά τα τμήματα II, IV, V, VI, VII, VIII(A) ΚΑΙ VIII(B) και το προσχέδιο δημοσιονομικών προοπτικών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Τμήμα I) για τη διαδικασία του προϋπολογισμού για το 2007

Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τμήμα II, Συμβούλιο

Τμήμα IV, Δικαστήριο

Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο

Τμήμα VI, Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών

Τμήμα VIII (A), Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

Τμήμα VIII (B), Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων [2006/2021(BUD)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Louis Grech (A6-0058/2006)

Ο Louis Grech παρουσιάζει την έκθεσή του.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Παρεμβαίνουν οι Ville Itälä, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Neena Gill, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Kyösti Virrankoski, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Lars Wohlin, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Hans-Peter Martin, μη εγγεγραμμένος, Salvador Garriga Polledo, Brigitte Douay, Nathalie Griesbeck και Jeffrey Titford.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 4.10 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006.

21. Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων * (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγήτρια: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006)

Παρεμβαίνει η Dalia Grybauskaitė (Μέλος της Επιτροπής).

Η Ingeborg Gräßle παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνουν οι Borut Pahor (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής CONT), Simon Busuttill, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Paulo Casaca, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Kyösti Virrankoski, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Salvador Garriga Polledo, Catherine Guy-Quint, José Javier Pomés Ruiz, Vladimír Maňka, Herbert Bösch και Szabolcs Fazakas.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 4.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006.

22. Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τις φιλικότερες προς το περιβάλλον μεθόδους αλιείας [2004/2199(INI)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγητής: Seán Ó Neachtain (A6-0019/2006)

Ο Seán Ó Neachtain παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Struan Stevenson, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Dorette Corbey, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Elspeth Attwooll, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Ian Hudghton, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Pedro Guerreiro, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Duarte Freitas, Paulo Casaca, Iles Braghetto, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ιωάννης Γκλαβάκης, James Nicholson και Joe Borg.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 4.11 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006.

23. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 369.607/OJME).

24. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.45 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Manuel António dos Santos
Αντιπρόεδρος

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafelis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Neapolitano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gañ Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ..., ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HΨ (... , ..., ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τιμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών *

Έκθεση: Paolo COSTA (A6-0029/2006)

Θέμα	OK κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/HΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

2. Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις *

Έκθεση: Esko SEPPÄNEN (A6-0054/2006)

Θέμα	OK κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/HΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I

Έκθεση: Piia-Noora KAUPPI (A6-0050/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-19	επιτροπή		+	
Αιτιολογική σκέψη 6	20	PPE-DE		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

4. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I

Έκθεση: Lissy GRÖNER/Amalia SARTORI (A6-0043/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-4 6-8 10 13 15 17-18 20 24-26 28-36 38 40-42 45-48 51 53-55	επιτροπή		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	23	επιτροπή	ΗΨ	+	333, 284, 17
	52	επιτροπή		+	
Άρθρο 1, τίτλος	59= 74=	PPE-DE PSE		+	
	11	επιτροπή		↓	
Άρθρο 1, μετά την παρ. 1	75	PSE		-	
	12	επιτροπή		-	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο α)	14	επιτροπή		-	
	60= 76=	PPE-DE PSE		+	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο γ)	16	επιτροπή		-	
	61/rev= 77=	PPE-DE PSE		+	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο δ)	69	GUE/NGL		-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Άρθρο 3, παρ. 1, σημείο στ)	62= 78=	PPE-DE PSE		+	
	19	επιτροπή		↓	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο ζ)	57	IND/DEM		-	
	21	επιτροπή		-	
	63= 79=	PPE-DE PSE		+	
	64= 80=	PPE-DE PSE		+	
	22	επιτροπή		↓	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο η)	27	επιτροπή		-	
	65= 81=	PPE-DE PSE		+	
Άρθρο 10, παρ. 1	37	επιτροπή		-	
	66= 82=	PPE-DE PSE		+	
	70	GUE/NGL		↓	
Άρθρο 10, παρ. 2, υποπαρ. 2	72	Verts/ALE		-	
	39	επιτροπή		+	
Άρθρο 10, παρ. 7	85	PSE	ΗΨ	-	234, 393, 10
	43	επιτροπή		-	
Άρθρο 12, παρ. 1	67= 83=	PPE-DE PSE		+	
	49	επιτροπή		↓	
Άρθρο 12, παρ. 4	50	επιτροπή		-	
	68= 84=	PPE-DE PSE		+	
Μετά την αιτ. σκ. 2	73	KLASS ea	ΟΚ	-	287, 345, 18
Μετά την αιτ. σκ. 10	58	UEN		-	
	56	IND/DEM		-	
	5	επιτροπή		+	
Αιτιολογική σκέψη 13	71	Verts/ALE		-	
	9	επιτροπή		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	370, 265, 15
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	362, 263, 18

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τελική ψηφοφορία

PPE-DE: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

PSE: τροπ. 73, τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: τροπ. 23 και 52

5. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης *

Έκθεση: Δημητρίου ΠΑΠΑΔΗΜΟΥΛΗ (A6-0027/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — συνολική ψηφοφορία	1	επιτροπή		+	
	3-26				
	28				
	30-34				
	36				
	38-74				
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	2	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	27	επιτροπή	OK	+	565, 71, 15
	29	επιτροπή	ΗΨ		
			1	+	
			2	+	
	37	επιτροπή	χ.ψ.	+	
Μετά το άρθρο 2	75	PSE	ΗΨ	+	371, 274, 5
	35	επιτροπή	χ.ψ.	↓	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			OK	+	611, 25, 14
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			OK	+	606, 27, 15

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροπ. 27

GUE/NGL: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

IND/DEM: τροπ. 2, 35 και 37

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

IND/DEM:

τροπ. 29

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «πρόληψης»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

6. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου

Έκθεση: Benoît HAMON (A6-0022/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 5	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ./ΗΨ	-	267, 283, 15
παρ. 6	4	PPE-DE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	↓	
παρ. 10	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
παρ. 11	5	PPE-DE	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
Μετά την παρ. 11	7	IND/DEM	ΟΚ	-	102, 487, 7
παρ. 12	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
παρ. 13	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
παρ. 21	8	IND/DEM	ψ.τιμ.		
			1	-	
			2	-	
	1	ALDE	ΗΨ	+	326, 271, 20
παρ. 22	9	PSE		+	προφορική τροποποίηση
παρ. 25	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 27	10	PSE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
2	-				
παρ. 29	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 31	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 32	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 33	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 34	6	PPE-DE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	↓	
παρ. 35	12	GUE/NGL		+	
παρ. 36	11	PSE		-	
Αιτιολογική σκέψη Γ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	339, 283, 9
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ	2	PPE-DE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
Αιτιολογική σκέψη Ζ	3	PPE-DE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	↓	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	529, 76, 31

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM τροπ. 7

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

Αιτιολογική σκέψη Γ

1ο μέρος: «εκτιμώντας ότι ... Επιτροπής»

2ο μέρος: «εκτιμώντας ότι ... Τράπεζα»

παρ. 25

1ο μέρος: «ζητεί καλύτερο ... τους φορείς»

2ο μέρος: «θεωρεί ... συμμετοχοί»

παρ. 27

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «αύξηση των δημοσίων δαπανών, σε συνδυασμό με τη»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 29

1ο μέρος: «παρατηρεί ... χωρών»

2ο μέρος: «των οποίων ... σταθερότητα»

παρ. 31

1ο μέρος: «σημειώνει το νέο πλαίσιο ... ιδρυμάτων»

2ο μέρος: «εκφράζει τη λύπη του ... της Χιλιετηρίδας»

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

παρ. 32

1ο μέρος: «δέχεται γενικά ... πλαίσια»

2ο μέρος: «εκφράζει ... μεγάλο βαθμό»

τροπ. 5

1ο μέρος: «τονίζει ότι ... καλύτερα»

2ο μέρος: «καλεί τα κράτη μέλη ... Κοινοβουλίου»

ALDE

τροπ. 8

1ο μέρος: «πιστεύει (διαγραφή) ... περισσότερο»

2ο μέρος: «θεωρεί ότι ... σε μία»

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE αιτιολογική σκέψη Z και παρ. 5, 6, 10, 11, 12, 13, 33, 34

ALDE παρ. 10, 13

Διάφορα

Ο Βενοît Hamon, εισηγητής, παρουσιάζει μια προφορική τροπολογία στην τροπολογία 9 ως ακολούθως:

«22. Ζητεί από το ΔΝΤ να συνεχίσει τις προσπάθειές του να αυξήσει τη διαφάνεια και να δημιουργήσει θεσμική διάρθρωση προσαρμοσμένη στην αποστολή του και στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της διεθνούς χρηματοπιστωτικής πολιτικής· θεωρεί λυπηρό το ότι οι ΜΚΟ και τα εθνικά κοινοβούλια δεν συμμετέχουν σε επαρκή βαθμό στον καθορισμό των προϋποθέσεων· τονίζει ότι είναι έργο των εθνικών αντιπροσωπειών το να ορίζουν και να αποφασίζουν τις θεμελιώδεις οικονομικές επιλογές, όπως π.χ. την αναπτυξιακή στρατηγική ή την καταπολέμηση της φτώχειας.»

7. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης *

Έκθεση: Alain HUTCHINSON (A6-0013/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	3Δ	ALDE		-	
	26	GUE/NGL	OK	-	106, 526, 6
	16	IND/DEM		-	
Μετά την παρ. 1	27	GUE/NGL	OK	-	71, 525, 41
	28	GUE/NGL		-	
	29	GUE/NGL	OK	-	64, 537, 49
παρ. 2	4	ALDE		-	
	17	IND/DEM	OK	-	205, 444, 5
παρ. 4	5	ALDE		+	
παρ. 5	18	IND/DEM		-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 8	24	Verts/ALE		+	
	19	IND/DEM	ΟΚ	-	44, 590, 18
παρ. 9	20	IND/DEM		-	
	30	GUE/NGL	ΟΚ	-	90, 540, 12
	25	Verts/ALE	ΟΚ	-	87, 550, 10
παρ. 10	6Δ= 21Δ=	ALDE IND/DEM	ΟΚ	-	166, 467, 17
παρ. 11	22	IND/DEM		-	
	7	ALDE		-	
παρ. 12	13	PSE		+	παρ. 13 καταπίπτει
	23	IND/DEM		-	
Μετά την παρ. 12	31	GUE/NGL		-	
παρ. 14	14	PSE		+	
παρ. 15	15	PSE		+	
παρ. 17	8Δ	ALDE		-	
παρ. 21	9Δ	ALDE		-	
παρ. 22	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 23	10	ALDE		+	
παρ. 26	11	ALDE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
2	+				
παρ. 27	12	ALDE		-	
Αιτιολογική σκέψη Γ	1Δ	ALDE		-	
Αιτιολογική σκέψη Δ	2	ALDE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE τροπ. 25

GUE/NGL τροπ. 26, 27, 29, 30

IND/DEM τροπ. 17, 19, 6Δ/21Δ

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

παρ. 26

1ο μέρος: «υπογραμμίζει ... παραγωγικότητας»

2ο μέρος: «υποστηρίζει, ... θα του ανατίθενται»

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE παρ. 22

8. Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο

Έκθεση: Μάριου ΜΑΤΣΑΚΗ (Α6-0044/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 4	6	Verts/ALE	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	+	379, 245, 23
			2	-	90, 515, 26
	13	PSE	ΟΚ	-	240, 362, 27
παρ. 6	7	Verts/ALE		+	
παρ. 7	8	Verts/ALE		-	
παρ. 10	9	Verts/ALE	ΟΚ	-	207, 406, 17
παρ. 15	1	PPE-DE	ΗΨ	-	265, 343, 12
	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	322, 226, 23
παρ. 17	10	Verts/ALE	ΟΚ	+	364, 253, 28
παρ. 18	2	PPE-DE	ΟΚ	+	362, 265, 10
παρ. 20	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	374, 265, 16
παρ. 31	11	Verts/ALE		+	
παρ. 38	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 41	12	Verts/ALE	ΟΚ	+	376, 269, 6
Αιτιολογική σκέψη Γ	3	Verts/ALE		-	
Αιτιολογική σκέψη Η	4	Verts/ALE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
Αιτιολογική σκέψη ΙΒ	5	Verts/ALE	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	-	263, 346, 17
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

τροπ. 5

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «ατιμούς»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

PPE-DE

παρ. 20

1ο μέρος: «καλεί την Επιτροπή ... 24ης Ιουνίου 2005»

2ο μέρος: «και να την αξιολογήσει ... χώρες»

PSE

τροπ. 6

1ο μέρος: «υπογραμμίζει, ... σε επίπεδο ΕΕ»

2ο μέρος «έως το τέλος του 2006 ... το αργότερο»

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM παρ. 15

Verts/ALE τροπ. 6, 9, 10, 12, 13

PPE-DE τροπ. 2

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE 38

9. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση

Έκθεση: Reino PAASILINNA (A6-0036/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 19	4	GUE/NGL		-	
παρ. 26	5	GUE/NGL		-	
Μετά την παρ. 26	6	GUE/NGL		-	
Μετά την παρ. 29	7	GUE/NGL		-	
παρ. 30	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 34	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 40	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 52	8	GUE/NGL		-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 67	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1/ΗΨ	+	327, 237, 10
			2	-	
παρ. 70	9	GUE/NGL		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
2	+				
παρ. 74	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
παρ. 80	1	PSE	ΗΨ	+	293, 250, 13
παρ. 83	2	PSE	ψ.τιμ.		παρ. 84 καταπίπτει
			1	+	
			2	+	
			3	+	
παρ. 85	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
παρ. 86	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
παρ. 87	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
παρ. 88	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	-	
Αιτιολογική σκέψη I	3	PSE	ΗΨ	+	278, 236, 16
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

παρ. 34

1ο μέρος: «σημειώνει ... πληροφορίας»

2ο μέρος: «αναγνωρίζει ... στο μέλλον»

παρ. 67

1ο μέρος: «επισημαίνει ... κοινωνικό επίπεδο»

2ο μέρος: «επισημαίνει επίσης ... τα επίπεδα»

IND/DEM

παρ. 30

1ο μέρος: «επισημαίνει ... περιεχομένου»

2ο μέρος: «εφιστά την προσοχή ... πολιτικής»

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

παρ. 70*1ο μέρος:* «υπενθυμίζει ... προσβασιμότητας»*2ο μέρος:* «των γεωγραφικών ανισοτήτων ... των πληροφοριών»**τροπ. 2***1ο μέρος:* «ζητεί, η Επιτροπή ... πλευράς φύλου»*2ο μέρος:* «ζητεί από την Επιτροπή ... ενημέρωσης»*3ο μέρος:* «ζητεί από την Επιτροπή ... προβλήματος»*Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία*

PSE παρ. 40, 74, 85, 86, 87, 88

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006

Τροπολογία 73

Υπέρ: 287

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Bonde

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bozkurt

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Κατά: 345

ALDE: Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäätteenmäki, Malmström, Oviir, Resetarits, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Atkins, Bauer, Braghetto, Brunetta, Callanan, Casa, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Fontaine, Gál, Gargani, Gawronski, Jackson, Járóka, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, McMillan-Scott, Mavrommatis, Piskorski, Pleštinská, Sartori, Stubb, Sumberg, Tajani, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Píecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Kamiński

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Αποχές: 18

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cocilovo

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, Šťastný

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Charles Tannock, David Sumberg, Robert Sturdy

Κατά

Emine Bozkurt, Maria Carlshamre

2. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006

Πρόταση Επιτροπής

Υπέρ: 370

ALDE: Attwooll, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäättänenmäki, Jensen, Malmström, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Virrankoski, Wallis

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bauer, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Maat, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Seeberg, Stubb, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Κατά: 265

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezny

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Αποχές: 15

ALDE: Cavada, De Sarnez

IND/DEM: Bonde, Karatzafelis

NI: Baco

PPE-DE: Belet, Hennicot-Schoepges, Lulling, Olajos, Pack, Seeber, Šťastný

UEN: Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Alfonso Andria

3. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 362

ALDE: Attwooll, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Malmström, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlák, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bauer, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Maat, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Seeberg, Stubb, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 263

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Fournou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Savi, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Korhola, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Janowski, Roszkowski, Szymański

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αποχές: 18**ALDE:** Cavada, De Sarnez**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis**PPE-DE:** Becsey, Belet, Hennicot-Schoepges, Olajos, Óry, Pack, Peterle, Roithová, Samaras, Schwab, Seeber, Siekierski, Šťastný**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ**

Alfonso Andria, Mario Mantovani

4. Έκθεση Παπαδημούλης Α6-0027/2006**Τροπολογία 27****Υπέρ: 565****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušksis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Τρίτη, 14 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Κατά: 71

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Αποχές: 15

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Reul

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου**Κατά**

Christofer Fjellner

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

5. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006

Πρόταση Επιτροπής

Υπέρ: 611

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepols, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ives, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 25

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Helmer, Mote

PPE-DE: Chmielewski, Fjellner

Αποχές: 14

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου**Υπέρ**

Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark

Αποχές

Anna Ibrisagic

6. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006**Ψήφισμα****Υπέρ: 606**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mólzer, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsarogapoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 27****ALDE:** Griesbeck**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Helmer, Mote

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αποχές: 15

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

7. Έκθεση Hamon A6-0022/2006

Τροπολογία 7

Υπέρ: 102

ALDE: Andria, Chiesa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Hennis-Plasschaert, Kulakowski, Manders, Mulder, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Sjöstedt, Strož, Uca

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: García Pérez, Geringer de Oedenberg, Hutchinson, Kindermann, Kristensen, Kuc, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell

UEN: Berlato, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Horáček, Lipietz, Schlyter

Κατά: 487

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Pirilli, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 7

ALDE: Hall

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mölzer, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

John Purvis, James Hugh Allister, Jens-Peter Bonde, John Whittaker, Nils Lundgren, Thomas Wise, Gerard Batten

Κατά

Heinz Kindermann, Christa Prets, Seán Ó Neachtain, Marielle De Sarnez

Αποχές

Fiona Hall

8. Έκθεση Hamon A6-0022/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 529

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Portas, Remek, Strož, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Karátá: 76

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Kuźmiuk, Podkański

Αποχές: 31

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Henin, Kaufmann, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Salvini

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlák, Martin Hans-Peter, Vanhecke

PPE-DE: Purvis

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Pierre Schapira

Αποχές

Pedro Guerreiro

9. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 26

Υπέρ: 106

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Castex, Ferreira Anne, Lienemann, Madeira, Patrie, Peillon

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Frassoni

Αποχές: 6

NI: Kozlík

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Laignel

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Turmes

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

10. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 27

Υπέρ: 71

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Ferreira Anne, Kinnock, Lienemann, Paasilinna, Patrie, Peillon

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Podkański, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Cramer, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes

Κατά: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezny

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 41

ALDE: Prodi

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

11. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006**Τροπολογία 29****Υπέρ: 64**

ALDE: Chiesa, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Speroni

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PSE: Ferreira Anne, Lienemann, Paasilinna, Peillon

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Bennahmias, Frassoni, Jonckheer, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes, Turmes

Κατά: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paek, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 49

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Claey's, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Castex

UEN: Angelilli, Berlatto, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές

Eva-Britt Svensson

12. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 17

Υπέρ: 205

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Bourzai, Ferreira Anne, Lévai, Lienemann

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher, Lipietz, Schlyter

Κατά: 444

ALDE: Chiesa, Cocilovo

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Klich,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 5

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

13. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 19

Υπέρ: 44

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: De Veyrac

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Κατά: 590

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

UEN: Musumeci, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

14. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 30

Υπέρ: 90

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PSE: Ferreira Anne, Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 12

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

15. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 25

Υπέρ: 87

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Zatloukal, Zieleniec

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 550

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiwicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekiński, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 10

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

16. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογίες 6 + 21

Υπέρ: 166

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Konrad, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olbrycht, Óry, Ouzký, Parish, Pieper, Protasiewicz, Purvis, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere

Κατά: 467

ALDE: Karim

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Pęk, Salvini, Speroni

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggli, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 17

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Belohorská, Mote, Romagnoli

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

17. Έκθεση Ματσάκης Α6-0044/2006

Τροπολογία 6/1

Υπέρ: 379

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Kuřakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Grosch, Hybášková, Karas, Pirker, Rack, Samaras, Schierhuber, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didziokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Κατά: 245

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan

Αποχές: 23

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Papastamkos, Ulmer

UEN: Bielan, Kamiński, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

18. Έκθεση Ματσάκης Α6-0044/2006**Τροπολογία 6/2****Υπέρ: 90**

ALDE: Manders, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Karas, Lehne, Ouzký, Pirker, Rack, Schierhuber, Schwab, Seeber

PSE: Zingaretti

UEN: Camre, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neys-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Couéteaux, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Žile

Αποχές: 26

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Papastamkos, Ulmer**PSE:** Le Foll**UEN:** Kamiński, Musumeci**Verts/ALE:** van Buitenen**19. Έκθεση Ματοάκης Α6-0044/2006****Τροπολογία 13****Υπέρ: 240****ALDE:** Samuelsen**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde**NI:** Battilocchio, De Michelis**PPE-DE:** Karas, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeborg**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 362****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Αποχές: 27

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Zapałowski

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Hennicot-Schoepges, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

20. Έκθεση Ματσάκης Α6-0044/2006

Τροπολογία 9

Υπέρ: 207

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Grosch, Karas, Kauppi, Korhola, Rack, Schierhuber

PSE: Andersson, Berès, Berlinguer, Castex, De Keyser, Gröner, Hedh, Hedkvist Petersen, Lienemann, Patrie, Pinior, Segelström, Szejna, Westlund

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Κατά: 406

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 17

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Pervenche Berès

21. Έκθεση Ματσάκης Α6-0044/2006

Παράγραφος 15

Υπέρ: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Karas, Korhola, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Šťastný

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Κατά: 226**ALDE:** Fourtou**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Bobošíková, Helmer, Masiel**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnich, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Stauner, Stevenson, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Berman, Bono, Calabuig Rull, Casaca, De Keyser, Ford, Ilves**UEN:** Angelilli, Berlato, Krasts, Pirilli, Tatarella, Zile**Verts/ALE:** de Groen-Kouwenhoven**Αποχές: 23****IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Peç, Piotrowski, Rogalski**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Papastamkos**UEN:** Musumeci**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ**

Glyn Ford, Janelly Fourtou

22. Έκθεση Ματσάκης Α6-0044/2006**Τροπολογία 10****Υπέρ: 364****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapafowski

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Karas, Kauppi, Korhola, Mauro, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Thyssen, Ulmer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 253

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders

GUE/NGL: Maštálka

IND/DEM: Borghesio, Karatzaferis, Salvini, Speroni, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Dobolyi, Gill, Glante, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Pinior, Skinner, Tabajdi, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Muscardini

Αποχές: 28

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: McMillan-Scott, Papastamkos

PSE: Salinas García

Verts/ALE: van Buitenen

23. Έκθεση Ματσάκης Α6-0044/2006

Τροπολογία 2

Υπέρ: 362

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, El Khadraoui, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Paasilinna, Pinior, Skinner, Titley, Van Lancker, Willmott, Wynn

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Özdemir, Staes

Κατά: 265

ALDE: Andria, Attwooll, Birutis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Harkin, Lax, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bradbourn, Caspary, Dehaene, Elles, Gargani, Hannan, Jałowiecki, McMillan-Scott, Mauro, Piskorski, Seeberg, Sumberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 10

ALDE: Juknevičienė, Kułakowski

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Mote

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Lauk, Papastamkos

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Philip Bradbourn, Jean-Luc Dehaene, Daniel Hannan

24. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 12

Υπέρ: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Dillen, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Karas, Panayotopoulos-Cassiotou, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Šťastný

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 269

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlatto, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Αποχές: 6

NI: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Hennicot-Schoepges, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2006)0071****Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2005)0368) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 80, παράγραφος 2, και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0431/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0029/2006),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ουκρανίας.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TA(2006)0072**Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με θέμα την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις (COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0130) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 203 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0176/2005),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προτεινόμενη νομική βάση,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0054/2006),

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 119, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης Ευρατόμ·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1

Αιτιολογική αναφορά 1

έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το **άρθρο 308**,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το **άρθρο 181α**,

Τροπολογία 2

Αιτιολογική αναφορά 2

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το **άρθρο 203**,

Διαγράφεται

Τροπολογία 3

Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Αν το αποθεματικό που δημιουργήθηκε για την τροφοδότηση του Ταμείου Εγγύησης καταργηθεί στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013, **η χρηματοδότηση του Ταμείου Εγγύησης θα διασφαλιστεί ως υποχρεωτική δαπάνη του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

(4) Αν το αποθεματικό που δημιουργήθηκε για την τροφοδότηση του Ταμείου Εγγύησης καταργηθεί στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013, **το Ταμείο Εγγύησης θα πρέπει να χρηματοδοτηθεί εκτός των ανωτάτων ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών και να περιληφθεί στο αποθεματικό.**

Τροπολογία 4

Αιτιολογική σκέψη 7

(7) **Για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, οι Συνθήκες δεν προβλέπουν άλλες εξουσίες εκτός εκείνων του άρθρου 308 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 203 της συνθήκης Ευρατόμ,**

Διαγράφεται

Τροπολογία 5

Άρθρο 1, σημείο 4

Άρθρο 5, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2728/94)

2. Οι υπολογισμοί βάσει του εν λόγω μηχανισμού εξομάλυνσης πραγματοποιούνται χωριστά από τους υπολογισμούς βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 3, και του άρθρου 4. Ωστόσο, οδηγούν σε ενιαία ετήσια μεταβίβαση. Τα ποσά που πρέπει να καταβληθούν από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του μηχανισμού εξομάλυνσης θεωρούνται διαθέσιμα του Ταμείου για τους υπολογισμούς βάσει των άρθρων 3 και 4.

2. Οι υπολογισμοί βάσει του εν λόγω μηχανισμού εξομάλυνσης πραγματοποιούνται χωριστά από τους υπολογισμούς βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 3, και του άρθρου 4. Ωστόσο, οδηγούν σε ενιαία ετήσια μεταβίβαση, **όπου όμως τα διαφορετικά τμήματα εμφανίζονται σαφώς.** Τα ποσά που πρέπει να καταβληθούν από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του μηχανισμού εξομάλυνσης θεωρούνται διαθέσιμα του Ταμείου για τους υπολογισμούς βάσει των άρθρων 3 και 4.

Τροπολογία 6

Άρθρο 1, σημείο 4

Άρθρο 5, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2728/94)

3. Αν, λόγω καταπτώσεων εγγυήσεων μιας ή περισσότερων σοβαρών αιτητήσεων υποχρεώσεων, τα κεφάλαια του Ταμείου υπολειφθούν **το 50 %** του ποσού-στόχου, η Επιτροπή υποβάλει έκθεση για έκτακτα μέτρα που ίσως απαιτηθούν για την ανασύσταση των κεφαλαίων του Ταμείου.

3. Αν, λόγω καταπτώσεων εγγυήσεων μιας ή περισσότερων σοβαρών αιτητήσεων υποχρεώσεων, τα κεφάλαια του Ταμείου υπολειφθούν **του 75 %** του ποσού-στόχου, η Επιτροπή **ενημερώνει αμέσως την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σχετικά με τους λόγους που προκάλεσαν αυτή την κατάσταση και** υποβάλει έκθεση για έκτακτα μέτρα που ίσως απαιτηθούν για την ανασύσταση των κεφαλαίων του Ταμείου.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0073

Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (COM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0730) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 44, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0169/2004),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0050/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2004)0256

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2006/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με για την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 44 παράγραφος 1,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 294 της 25.11.2005, σ. 1.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η δεύτερη οδηγία 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1976 περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της Συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταιριών και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες όσον αφορά τη σύσταση της ανώνυμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της ⁽¹⁾, ορίζει τις απαιτήσεις για διάφορα μέτρα σχετικά με το κεφάλαιο που λαμβάνονται από τις εταιρίες αυτές.
- (2) Στην ανακοίνωσή της στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Εκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Ένα πρόγραμμα για την επίτευξη προόδου» της 21ης Μαΐου 2003 ⁽²⁾, η Επιτροπή είχε καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η απλούστευση **και ο εκσυγχρονισμός** της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ θα συνέβαλλε ουσιαστικά στην προώθηση της αποτελεσματικότητας και της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων χωρίς να μειώνεται η προστασία που προσφέρεται στους μετόχους και τους πιστωτές. **Οι στόχοι αυτοί έχουν πρώτη προτεραιότητα αλλά δεν αναιρούν την ανάγκη πραγματοποίησης, χωρίς χρονοτριβή, μιας γενικής εξέτασης για το ποιες εναλλακτικές λύσεις θα μπορούσαν να υπάρξουν σε σχέση με το καθεστώς διατήρησης του κεφαλαίου, με τις οποίες θα προστατεύονταν επαρκώς τα συμφέροντα των πιστωτών και των μετόχων μιας ανώνυμης εταιρίας.**
- (3) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν στις ανώνυμες εταιρίες να προσελκύουν εταιρικές εισφορές σε είδος στο κεφάλαιό τους χωρίς να χρειάζεται να προσφεύγουν σε ειδική εκτίμηση εμπειρογνώμονα στις περιπτώσεις που υπάρχει σαφές σημείο αναφοράς για την εκτίμηση αυτών των εισφορών. Ωστόσο, πρέπει να εξασφαλίζεται το δικαίωμα των εταιριών μειοψηφίας να απαιτήσουν εκτίμηση των εισφορών αυτών.
- (4) Πρέπει να επιτρέπεται στις ανώνυμες εταιρίες να αποκτούν δικές τους μετοχές μέχρι του ορίου των αποθεματικών της εταιρίας που μπορούν να διανεμηθούν και η περίοδος για την οποία η απόκτηση αυτή μπορεί να επιτραπεί από τη γενική συνέλευση πρέπει να αυξηθεί έτσι ώστε να βελτιωθεί η ευελιξία και να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος των εταιριών οι οποίες πρέπει να αντιδρούν άμεσα στις εξελίξεις της αγοράς που επηρεάζουν την τιμή της μετοχής τους.
- (5) **Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν στις** ανώνυμες εταιρίες να χορηγούν χρηματοδοτική συνδρομή ενόψει της απόκτησης των μετοχών τους από τρίτο μέχρι του ορίου των αποθεματικών της εταιρίας που μπορούν να διανεμηθούν έτσι ώστε να αυξηθεί η ευελιξία όσον αφορά τις μεταβολές της ιδιοκτησιακής δομής του μετοχικού κεφαλαίου των εταιριών. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται στις δέουσες εγγυήσεις, εν όψει του στόχου της παρούσας οδηγίας να προστατευθούν τα συμφέροντα τόσο των εταιριών όσο και των **τρίτων**.
- (6) **Οι πιστωτές** πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προσφεύγουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες όταν διακυβεύεται η ικανοποίηση των απαιτήσεών τους λόγω μείωσης του κεφαλαίου ανώνυμης εταιρίας έτσι ώστε να βελτιωθεί η ομοιόμορφη προστασία των πιστωτών σε όλα τα κράτη **μέλη**.
- (7) **Για** να αποφευχθεί τυχόν κατάχρηση αγοράς, τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη, για τους σκοπούς της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τις διατάξεις της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2003 για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) ⁽³⁾ και την οδηγία 2004/72/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις αποδεκτές πρακτικές της αγοράς, τον ορισμό των εμπιστευτικών πληροφοριών για παράγωγα μέσα εμπορευμάτων, την κατάρτιση καταλόγων κατόχων εμπιστευτικών πληροφοριών, τη γνωστοποίηση των συναλλαγών προσώπων που ασκούν διευθυντικά καθήκοντα και τη γνωστοποίηση ύποπτων συναλλαγών ⁽⁴⁾ καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2273/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαλλαγές που προβλέπονται για τα προγράμματα επαναγοράς και τις πράξεις σταθεροποίησης χρηματοπιστωτικών μέσων ⁽⁵⁾.
- (8) Συνεπώς, η οδηγία 77/91/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί κατάλληλα.
- (9) **Σύμφωνα με την παράγραφο 34 της Διοργανικής Συμφωνίας για καλύτερη νομοθεσία ⁽⁶⁾, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να καταρτίσουν, τόσο γι' αυτά τα ίδια όσο και προς το συμφέρον της Κοινότητας, τους δικούς τους καταλόγους, οι οποίοι, στο μέτρο του δυνατού, θα εκφράζουν τη σχέση μεταξύ της παρούσας οδηγίας και των μέτρων μεταφοράς, και να τους δημοσιοποιήσουν.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽²⁾ COM(2003)0284.

⁽³⁾ ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 162 της 30.4.2004, σ. 70.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.2003, σ. 33.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 77/91/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, παράγραφος 1, η εικοστή πρώτη παύλα αντικαθίσταται ως εξής:

«— για την Ουγγαρία:

nyilvánosan működő részvénytársaság».

2. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 10α και 10β:

«Άρθρο 10α

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 όταν, μετά από απόφαση του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσης, παρέχονται ως εισφορές σε είδος κινητές αξίες όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 18 της οδηγίας 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (*), ή μέσα χρηματαγοράς όπως ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, σημείο 19 της ίδιας οδηγίας και οι κινητές αυτές αξίες ή τα μέσα χρηματαγοράς αποτιμούνται στη μέση σταθμισμένη τιμή στην οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε μια ή περισσότερες ρυθμιζόμενες αγορές όπως ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, σημείο 14, της προαναφερθείσας οδηγίας κατά τη διάρκεια επαρκούς περιόδου, που καθορίζεται βάσει του εθνικού δικαίου, πριν από την πραγματοποίηση της σχετικής εισφοράς σε είδος.

Ωστόσο, όταν η τιμή αυτή έχει επηρεαστεί από έκτακτα γεγονότα που μπορούν να μεταβάλουν αισθητά την αξία των περιουσιακών στοιχείων κατά την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς τους, μεταξύ άλλων σε περιπτώσεις όπου η αγορά τέτοιων κινητών αξιών ή μέσων χρηματαγοράς έχει παύσει να έχει ρευστότητα, πρέπει να γίνεται αναπροσαρμογή της αξίας με πρωτοβουλία και ευθύνη του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσης. Για την προαναφερόμενη αναπροσαρμογή εφαρμόζεται το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 όταν, μετά από απόφαση του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσης, παρέχονται ως εισφορά σε είδος περιουσιακά στοιχεία άλλα από τις κινητές αξίες και τα μέσα χρηματαγοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο αποτίμησης για την εύλογη αξία τους από αναγνωρισμένο ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα και όταν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α)

η εύλογη αξία έχει προσδιοριστεί για ημερομηνία που δεν μπορεί να προηγείται άνω των έξι μηνών της πραγματικής ημερομηνίας εισφοράς των περιουσιακών στοιχείων·

β)

η αποτίμηση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τους γενικά αποδεκτούς κανόνες και τις αρχές αποτίμησης του κράτους μέλους, που ισχύουν για το είδος των περιουσιακών στοιχείων που εισφέρονται.

Όταν συντρέχουν νέες περιστάσεις, που μπορούν να μεταβάλουν αισθητά την εύλογη αξία των περιουσιακών στοιχείων κατά την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς τους, πρέπει να πραγματοποιηθεί αναπροσαρμογή της αξίας με πρωτοβουλία και ευθύνη του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσης. Για τους σκοπούς της προαναφερθείσας αναπροσαρμογής εφαρμόζεται το άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3.

Εν απουσία μιας τέτοιας αναπροσαρμογής, ένας ή περισσότεροι μέτοχοι που κατέχουν συνολικό ποσοστό τουλάχιστον 5 % του καλυφθέντος κεφαλαίου της εταιρίας κατά την ημέρα που λαμβάνεται απόφαση περί αυξήσεως μπορούν να απαιτήσουν την αναπροσαρμογή της αξίας των σχετικών περιουσιακών στοιχείων, και να ζητήσουν αποτίμηση από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα, περίπτωση στην οποία εφαρμόζεται το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3. Οι εν λόγω μέτοχοι μπορούν να υποβάλουν το αίτημα αυτό μέχρι την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς σε είδος, υπό τον όρο ότι, κατά την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος, ο σχετικός μέτοχος ή μέτοχοι εξακολουθεί/ούν να κατέχει/ουν συνολικό ποσοστό τουλάχιστον 5 % του καλυφθέντος κεφαλαίου της εταιρίας, όπως αυτό είχε διαμορφωθεί κατά την ημέρα που ελήφθη η απόφαση περί αυξήσεως.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 όταν, μετά από απόφαση του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσης, η εισφορά σε είδος συνίσταται σε περιουσιακά στοιχεία άλλα από τις κινητές αξίες και τα μέσα της χρηματαγοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 η εύλογη αξία των οποίων προκύπτει, για κάθε κατ'ιδίαν περιουσιακό στοιχείο, από τους υποχρεωτικούς λογαριασμούς του προηγούμενου οικονομικού έτους εφόσον οι υποχρεωτικοί λογαριασμοί αποτέλεσαν αντικείμενο ελέγχου σύμφωνα με την οδηγία 84/253/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1984, για τη χορήγηση άδειας στους υπεύθυνους για τον νόμιμο έλεγχο των λογιστικών εγγράφων (**).

Το δεύτερο και τρίτο εδάφιο της παραγράφου 2 εφαρμόζοντας αναλόγως.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 10β

1. Όταν πραγματοποιείται εισφορά σε είδος όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 10α χωρίς να έχει υποβληθεί η έκθεση εμπειρογνώμονα που αναφέρεται στο άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3, εκτός από τις απαιτήσεις που προσδιορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο η) και εντός ενός μηνός από την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς περιουσιακών στοιχείων δημοσιεύεται δήλωση που περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- α) περιγραφή της σχετικής εισφοράς σε είδος·
- β) την αξία της, την προέλευση της αποτίμησης αυτής και, εφ' όσον απαιτείται, τη μέθοδο αποτίμησης·
- γ) δήλωση για το αν οι αξίες που προκύπτουν αντιστοιχούν τουλάχιστον στον αριθμό και την ονομαστική αξία ή, σε περίπτωση ελλείψεως ονομαστικής αξίας, στη λογιστική αξία και, ενδεχομένως, στο πρόσθετο ποσό που καταβάλλεται για την έκδοση των μετοχών που πρόκειται να πραγματοποιηθεί έναντι των εισφορών·
- δ) δήλωση ότι δεν συντρέχουν νέες περιστάσεις όσον αφορά την αρχική αποτίμηση.

Η δημοσίευση αυτή πραγματοποιείται με τον τρόπο που ορίζει η νομοθεσία κάθε κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ.

2. Όταν προτείνεται εισφορά σε είδος χωρίς να έχει υποβληθεί η έκθεση εμπειρογνώμονα που αναφέρεται στο άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3 σχετικά με μια αύξηση κεφαλαίου που προτείνεται σύμφωνα με το άρθρο 25, παράγραφος 2, δημοσιεύεται κατά τον τρόπο που ορίζει η νομοθεσία κάθε κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ μια ανακοίνωση που περιλαμβάνει την ημερομηνία κατά την οποία ελήφθη η απόφαση περί αύξησης και πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1, προτού πραγματοποιηθεί η εισφορά σε είδος. Στην περίπτωση αυτή, η ανακοίνωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 περιορίζεται στη δήλωση ότι δεν έχουν συντρέξει νέες περιστάσεις μετά τη δημοσίευση της προαναφερθείσας ανακοίνωσης.

3. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει επαρκείς διασφαλίσεις συμμόρφωσης με τη διαδικασία του άρθρου 10α και του παρόντος άρθρου όταν πραγματοποιείται εισφορά σε είδος χωρίς να έχει υποβληθεί έκθεση εμπειρογνώμονα όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3.

(*) ΕΕ L 145 της 30.4.2004, σ. 1.

(**) ΕΕ L 126 της 12.5.1984, σ. 20.»

3. Στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:

- α) Η φράση «άρθρο 10» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3».
- β) Προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Τα άρθρα 10α και 10β εφαρμόζονται κατ'αναλογία.»

4. Στο άρθρο 19, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με την επιφύλαξη της αρχής της ίσης μεταχείρισης όλων των μετόχων που βρίσκονται στην ίδια θέση, και της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2003 για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) (*), η νομοθεσία των κρατών μελών μπορεί να επιτρέπει σε μια εταιρία να αποκτήσει δικές της μετοχές είτε αυτή η ίδια είτε με πρόσωπο το οποίο ενεργεί επ' ονόματι του αλλά για λογαριασμό της εταιρίας αυτής. Εφόσον η απόκτηση αυτή επιτρέπεται, τα κράτη μέλη την υποβάλλουν στις ακόλουθες τουλάχιστον προϋποθέσεις:

- α) η γενική συνέλευση χορηγεί την έγκριση αποκτήσεως και ορίζει τους όρους των προβλεπομένων αποκτήσεων και κυρίως τον ανώτατο αριθμό μετοχών που είναι δυνατό να αποκτηθούν, τη διάρκεια για την οποία χορηγείται η έγκριση, το ανώτατο όριο της οποίας θα καθορισθεί από την εθνική νομοθεσία χωρίς να υπερβαίνει, ωστόσο, τα 5 έτη και, σε περίπτωση αποκτήσεως από επαχθή αιτία, τα ανώτατα και κατώτατα όρια της αξίας. Τα μέλη των διοικητικών οργάνων ή της διεύθυνσης υποχρεούνται να μερμούν ότι, κατά το χρόνο πραγματοποίησης κάθε απόκτησης που έχει εγκριθεί, τηρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ)·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

β) οι αποκτήσεις μετοχών, συμπεριλαμβανομένων των μετοχών τις οποίες απέκτησε προηγουμένως η εταιρία και διατηρεί σε χαρτοφυλάκιο και μετοχών τις οποίες απέκτησε πρόσωπο το οποίο ενεργούσε επ' ονόματι του αλλά για λογαριασμό της εταιρίας αυτής, δεν πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση του καθαρού ενεργητικού σε ποσό κατώτερο από εκείνο που προσδιορίζεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1, **στοιχεία α) και β)**.

γ) η συναλλαγή μπορεί να αφορά μόνο μετοχές που έχουν εξοφληθεί **πλήρως**.

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να υποβάλουν την απόκτηση μετοχών κατά την έννοια του πρώτου εδαφίου **σε ορισμένες ή όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:**

- στην προϋπόθεση ότι η ονομαστική αξία ή, σε περίπτωση ελλείψεως ονομαστικής αξίας, η λογιστική αξία των μετοχών που αποκτήθηκαν, συμπεριλαμβανομένων των μετοχών τις οποίες απέκτησε προηγουμένως η εταιρία και διατηρεί σε χαρτοφυλάκιο και των μετοχών τις οποίες απέκτησε πρόσωπο το οποίο ενεργούσε επ' ονόματι του αλλά για λογαριασμό της εταιρίας αυτής, δεν είναι δυνατό να υπερβεί **όριο που καθορίζεται από τα κράτη μέλη, το οποίο δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από** το 10 % του καλυφθέντος κεφαλαίου.
- στην προϋπόθεση ότι η δυνατότητα της εταιρίας να αποκτά δικές της μετοχές κατά την έννοια του πρώτου εδαφίου, ο ανώτατος αριθμός των μετοχών που είναι δυνατό να αποκτηθούν, η διάρκεια για την οποία χορηγείται τέτοια δυνατότητα, ή το ανώτατο ή κατώτατο όριο εισφοράς, πρέπει να προβλέπεται στο καταστατικό ή στην πράξη σύστασης της εταιρίας.
- στην προϋπόθεση ότι η εταιρία συμμορφώνεται προς κατάλληλες απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων και γνωστοποίησης.
- στην προϋπόθεση ότι ορισμένες εταιρίες, όπως προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη, μπορεί να υποχρεωθούν να ακυρώσουν τις αποκτηθείσες μετοχές, εφόσον ποσό ίσο προς την ονομαστική αξία των ακυρωνόμενων μετοχών περιλαμβάνεται σε αποθεματικό που δεν μπορεί να διανεμηθεί στους μετόχους, εκτός από περίπτωση μείωσης του καλυφθέντος κεφαλαίου· το ποσό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την αύξηση του καλυφθέντος κεφαλαίου με κεφαλαιοποίηση αποθεματικών.
- στην προϋπόθεση ότι η απόκτηση δεν παραβιάζει την ικανοποίηση των απαιτήσεων των πιστωτών.

(*) *EE L 96 της 12.4.2003, σ. 16.*

5. Στο άρθρο 20, παράγραφος 3, οι λέξεις «**άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο α)**» αντικαθίστανται από τις λέξεις «**άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχεία α) και β)**».

6. Στο άρθρο 23, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. **Όταν η νομοθεσία ενός κράτους μέλους επιτρέπει σε μία εταιρία, είτε άμεσα είτε έμμεσα, να προβαίνει σε προκαταβολές, ή να χορηγεί δάνεια, ή να παρέχει εγγυήσεις στην περίπτωση αποκτήσεων μετοχών της από τρίτους, υποβάλλει τις** συναλλαγές αυτές στις προϋποθέσεις που ορίζονται στο δεύτερο, τρίτο, τέταρτο και πέμπτο εδάφιο.

Οι συναλλαγές πρέπει να πραγματοποιούνται με ευθύνη του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσής με θεμιτούς όρους αγοράς, ιδίως όσον αφορά τους τόκους που εισπράττει η εταιρία και τις εγγυήσεις που παρέχονται στην εταιρία για τα δάνεια και τις προκαταβολές που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η πιστοληπτική θέση του τρίτου **ή, σε περίπτωση πολυμερών συναλλαγών, κάθε αντισυμβαλλομένου** θα πρέπει να έχει διερευνηθεί δέοντως.

Οι συναλλαγές πρέπει να υποβάλλονται από το διοικητικό όργανο ή τη διεύθυνση για **προηγούμενη** έγκριση στη γενική συνέλευση, η οποία αποφαινεται σύμφωνα με τους κανόνες περί απαρτίας και πλειοψηφίας που ορίζονται στο άρθρο 40. Το διοικητικό όργανο ή η διεύθυνση έχει την υποχρέωση να παρουσιάσει γραπτή έκθεση στη γενική συνέλευση, η οποία αναφέρει τους λόγους της συναλλαγής, το ενδιαφέρον που παρουσιάζει για την εταιρία η συναλλαγή, τους όρους με τους οποίους πραγματοποιείται η συναλλαγή, τους κινδύνους που εμπεριέχει η συναλλαγή για τη ρευστότητα και τη φερεγγυότητα της εταιρίας και την τιμή στην οποία ο τρίτος θα αποκτήσει τις μετοχές. Η έκθεση αυτή υποβάλλεται στο μητρώο για δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Η συνολική χρηματοδοτική συνδρομή που παρέχεται σε τρίτους δεν πρέπει **σε καμιά περίπτωση** να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση του καθαρού ενεργητικού σε ποσό κατώτερο από εκείνο που προσδιορίζεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1, **στοιχεία α) και β), συνυπολογιζομένης επίσης κάθε μείωσης του καθαρού ενεργητικού που ενδέχεται να έχει προκύψει με την απόκτηση, από την εταιρία ή για λογαριασμό της, ιδίων μετοχών σύμφωνα με το άρθρο 19, παράγραφος 1. Η εταιρία συμπεριλαμβάνει στον ισολογισμό μεταξύ των στοιχείων του παθητικού ένα αποθεματικό, μη διανεμητέο, ίσο προς το ποσό της συνολικής χρηματοδοτικής συνδρομής.**

Όταν αποκτώνται από τρίτο **μέσω χρηματοδοτικής συνδρομής από την εταιρία**, ίδιες μετοχές της εταιρίας κατά την έννοια του άρθρου 19, παράγραφος 1, ή **πραγματοποιείται από τρίτο εγγραφή για μετοχές που εκδίδονται στο πλαίσιο αύξησης του καλυφθέντος κεφαλαίου**, η απόκτηση αυτή ή η εγγραφή πρέπει να **πραγματοποιούνται σε εύλογη τιμή.**»

7. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο **23α**:

«**Άρθρο 23α**

Στις περιπτώσεις που μεμονωμένα μέλη του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσως της εταιρίας είναι μέρη συναλλαγής που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1, ή του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσως μητρικής επιχείρησης κατά την έννοια του άρθρου 1 της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983, για τους ενοποιημένους λογαριασμούς (*) ή η ίδια η μητρική επιχείρηση, ή πρόσωπα που ενεργούν επ' ονόματί τους, αλλά για λογαριασμό μελών των οργάνων αυτών ή για λογαριασμό της επιχείρησης αυτής, είναι αντισυμβαλλόμενοι σε αυτή τη συναλλαγή, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν μέσω κατάλληλων εγγυήσεων ότι η συναλλαγή αυτή δεν συγκρούεται με τα συμφέροντα της εταιρίας.

(*) ΕΕ L 193, 18.7.1983, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2003/51/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 178, 17.7.2003, σ. 16).»

8. Στο άρθρο 27 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφαρμόζονται το άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3, και τα άρθρα 10α και **10β**»

9. Στο άρθρο 32, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σε περίπτωση μείωσης του καλυφθέντος κεφαλαίου, τουλάχιστον οι πιστωτές των οποίων οι απαιτήσεις γεννήθηκαν πριν από τη δημοσίευση της αποφάσεως μείωσης έχουν τουλάχιστον το δικαίωμα να λάβουν εγγύηση για τις απαιτήσεις που δεν είναι ληξιπρόθεσμες κατά το χρόνο της δημοσίευσής της. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείσουν το δικαίωμα αυτό μόνον όταν ο πιστωτής έχει κατάλληλες εγγυήσεις ή όταν οι τελευταίες δεν είναι απαραίτητες λαμβανομένης υπόψη της εταιρικής περιουσίας.

Τα κράτη μέλη ορίζουν τις προϋποθέσεις ασκήσεως του δικαιώματος που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο. Σε κάθε περίπτωση, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πιστωτές έχουν το δικαίωμα να απευθυνθούν στην αρμόδια διοικητική ή δικαστική αρχή για να λάβουν κατάλληλες εγγυήσεις εφόσον μπορούν να αποδείξουν κατά τρόπο αξιόπιστο ότι η εν λόγω μείωση του καλυφθέντος κεφαλαίου θέτει σε κίνδυνο την ικανοποίηση των απαιτήσεών τους, και ότι δεν έχουν δοθεί επαρκείς εγγυήσεις από την **εταιρία.**»

10. Στο άρθρο 41, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1, του άρθρου 19 παράγραφος 1 σημείο α) πρώτη πρόταση, και των άρθρων 25, 26 και 29 στο βαθμό που οι παρεκκλίσεις αυτές είναι απαραίτητες για τη θέσπιση ή την εφαρμογή διατάξεων που σκοπό έχουν να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή του προσωπικού ή άλλων ομάδων προσώπων που ορίζονται από την εθνική νομοθεσία, στο κεφάλαιο των επιχειρήσεων.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι ... (*).

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

(*) **18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.**

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Έγινε στις ..., ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

P6_TA(2006)0074

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων (COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0081) (1),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 13, παράγραφος 2, και 141, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0083/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A6-0043/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. διευκρινίζει ότι οι πιστώσεις που εμφανίζονται στη νομοθετική πρόταση έχουν καθαρά καθοδηγητικό χαρακτήρα έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για την περίοδο 2007 και τα επόμενα έτη·

3. καλεί την Επιτροπή να επικυρώσει, μόλις εγκριθούν οι προσεχείς δημοσιονομικές προοπτικές, τα ποσά που εμφανίζονται στην πρόταση κανονισμού ή, εάν χρειασθεί, να υποβάλει τα προσαρμοσμένα ποσά προς έγκριση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, εξασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό το συμβατό τους με το ανώτατο όριο·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

4. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(¹) Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2005)0017

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως **τα άρθρα 3, παράγραφος 2, 13, παράγραφος 2, και το άρθρο 141, παράγραφος 3,**

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (¹),

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης (²),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα άρθρα 21 και 23 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύουν οποιαδήποτε διάκριση λόγω φύλου και απαιτούν την εξασφάλιση ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλους τους τομείς.
- (2) Το άρθρο 2 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ορίζει ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών συνιστά ένα από τα ουσιαστικά καθήκοντα της Κοινότητας. Ομοίως, το άρθρο 3, παράγραφος 2, της Συνθήκης απαιτεί από την Κοινότητα να επιδιώκει να εξαλειφθούν οι ανισότητες και να προαχθεί ενεργά η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλες τις δραστηριότητές της και, με τον τρόπο αυτό, να διασφαλίζει την ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές.
- (3) Το άρθρο 13 της Συνθήκης παρέχει στο Συμβούλιο την εξουσία να αναλαμβάνει κατάλληλη δράση για την καταπολέμηση των διακρίσεων, μεταξύ άλλων, λόγω φύλου σε όλους τους τομείς κοινοτικής αρμοδιότητας.
- (4) Η αρχή των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης θεσπίζεται στο άρθρο 141 της Συνθήκης και ήδη εφαρμόζεται σύνολο νομοθετικών διατάξεων για την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση και τις συνθήκες εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ίσης αμοιβής.

(¹) ΕΕ C 24 της 31.1.2006, σ. 29.

(²) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- (5) Στην πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών περί της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών ⁽¹⁾, που υποβλήθηκε στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διαπιστώθηκε η ύπαρξη σημαντικού χάσματος μεταξύ των φύλων στους περισσότερους τομείς πολιτικής· ότι η ανισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών συνιστά πολυδιάστατο φαινόμενο, το οποίο πρέπει να αντιμετωπιστεί με σφαιρικό συνδυασμό μέτρων πολιτικής, και ότι απαιτούνται εντονότερες προσπάθειες για να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής της Λισαβόνας.
- (6) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας, που διεξήχθη το Δεκέμβριο του 2000, ζήτησε να «αναπτυχθεί η γνώση, η κοινή χρησιμοποίηση πόρων και η ανταλλαγή εμπειριών, ιδίως με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού ινστιτούτου για τα φύλα...».
- (7) Η μελέτη σκοπιμότητας που διενεργήθηκε για την Επιτροπή ⁽²⁾ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ενδείκνυται σαφώς η δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων, το οποίο θα εκτελεί ορισμένα από τα καθήκοντα με τα οποία δεν ασχολούνται προς το παρόν τα υφιστάμενα θεσμικά όργανα, ιδίως στους τομείς του συντονισμού, της συγκέντρωσης και της διάδοσης ερευνητικών δεδομένων και πληροφοριών, **της δημιουργίας δικτύων**, της μεγαλύτερης προβολής της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, **με έμφαση στη διάσταση της ισότητας των φύλων**, καθώς και της ανάπτυξης εργαλείων για την αποτελεσματικότερη ενσωμάτωση της ισότητας των φύλων σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές.
- (8) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμα που εξέδωσε στις 10 Μαρτίου 2004 σχετικά με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ισότητα των φύλων ⁽³⁾, κάλεσε την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για την ίδρυση Ινστιτούτου.
- (9) Το Συμβούλιο «Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές» της 1-2 Ιουνίου 2004 ⁽⁴⁾ και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17-18 Ιουνίου 2004 υποστήριξαν τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων και, μάλιστα, το εν λόγω Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει σχετική πρόταση.
- (10) Η **τεκμηρίωση**, η ανάλυση και η διάδοση αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών και δεδομένων σχετικά με την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών, η ανάπτυξη κατάλληλων εργαλείων **για την εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης λόγω φύλου και για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλους τους τομείς πολιτικής**, η προώθηση του διαλόγου μεταξύ των ενδιαφερομένων και η αύξηση της ευαισθητοποίησης μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών είναι απαραίτητα στοιχεία προκειμένου η Κοινότητα να μπορέσει να προαγάγει **και να εφαρμόσει** αποτελεσματικά την πολιτική για την ισότητα των φύλων, ιδίως στο πλαίσιο της διευρυμένης Ένωσης. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να ιδρυθεί Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων, το οποίο θα επικουρεί τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων.
- (11) **Δεδομένου ότι για να επιτευχθεί ο στόχος της ισότητας των φύλων δεν αρκεί η πολιτική για την άρση των διακρίσεων αλλά επιβάλλεται και η αρμονική συνύπαρξη και προώθηση της ισόρροπης συμμετοχής των δύο φύλων στην κοινωνία, το Ινστιτούτο οφείλει να συμπεριλάβει την πτυχή αυτή στις εργασίες του.**
- (12) **Δεδομένου ότι σήμερα οι γυναίκες έχουν να επιδείξουν επιτεύγματα σε όλους τους τομείς της κοινωνίας, τα οποία πρέπει να προβάλλονται για τη διαμόρφωση θετικής εικόνας και για την ενθάρρυνση άλλων γυναικών, το Ινστιτούτο θα πρέπει να αναλάβει δράση και σε αυτόν τον τομέα.**
- (13) Η συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών **και τις σχετικές στατιστικές υπηρεσίες, και ειδικότερα με την Eurostat**, είναι σημαντική για την προώθηση της συλλογής συγκρίσιμων και αξιόπιστων δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Οι πληροφορίες για την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αφορούν όλα τα επίπεδα εντός της Κοινότητας — τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό. Για το λόγο αυτό, η διαθεσιμότητα αυτών των πληροφοριών θα είναι χρήσιμη στις αρχές των κρατών μελών για την κατάρτιση πολιτικών και μέτρων σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο, στο δικό τους πεδίο αρμοδιότητας.

⁽¹⁾ (COM(2004)0115).

⁽²⁾ Μελέτη σκοπιμότητας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού ινστιτούτου για ζητήματα των φύλων (διενεργήθηκε από την PLS Ramboll Management, Δανία, 2002).

⁽³⁾ ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 638.

⁽⁴⁾ Συμβούλιο της ΕΕ, Δελτίο τύπου 9507/04, σ. 11.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- (14) Το Ινστιτούτο θα πρέπει να συνεργάζεται όσο το δυνατόν στενότερα σε όλα τα κοινοτικά προγράμματα και με όλους τους κοινοτικούς φορείς ώστε να **διασφαλίζεται η βέλτιστη δυνατή αξιοποίηση των πόρων**, ιδίως όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας ⁽¹⁾, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία ⁽²⁾, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης ⁽³⁾ και τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁴⁾.
- (15) **Το Ινστιτούτο θα πρέπει να αναπτύσσει συνεργασία και διάλογο με μη κυβερνητικές οργανώσεις, φορείς ισότητας καθώς και συναφείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται σε θέματα ισότητας σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο αλλά και σε τρίτες χώρες.**
- (16) Σύμφωνα με το **άρθρο 3, παράγραφος 2** της Συνθήκης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η ενίσχυση της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στη σύνθεση του Διοικητικού Συμβουλίου.
- (17) Το Ινστιτούτο πρέπει να απολαύει τη μέγιστη ανεξαρτησία στην εκτέλεση των καθηκόντων του.
- (18) Το Ινστιτούτο πρέπει να εφαρμόζει την οικεία κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, και την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.
- (19) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁷⁾, εφαρμόζεται στο Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων.
- (20) Όσον αφορά τη συμβατική ευθύνη του Ινστιτούτου, που διέπεται από τη νομοθεσία η οποία εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτει το Ινστιτούτο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει να είναι αρμόδιο να εκδίδει αποφάσεις δυνάμει οποιασδήποτε ρήτρας διατησίας που περιέχεται στη σύμβαση. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει επίσης να είναι αρμόδιο να εκδικάζει διαφορές σχετικά με την αποκατάσταση τυχόν ζημιών που προκύπτουν από την εξωσυμβατική ευθύνη του Ινστιτούτου.
- (21) Πρέπει να διενεργείται ανεξάρτητη εξωτερική αξιολόγηση προκειμένου να υπολογίζεται ο αντίκτυπος του Ινστιτούτου, η πιθανή ανάγκη τροποποίησης ή επέκτασης των καθηκόντων του και ο κατάλληλος χρόνος για περαιτέρω τέτοιες αναθεωρήσεις.
- (22) Σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που ορίζονται στο άρθρο 5 της Συνθήκης, ο στόχος του παρόντος **κανονισμού δεν** μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και, συνεπώς, λόγω της κλίμακας και του αντικτύπου της προτεινόμενης δράσης, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975, περί της δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005 (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία (ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 5).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/2004 (ΕΕ L 355 της 1.12.2004, σ. 1).

⁽⁴⁾ Τα κράτη μέλη που συνεδρίασαν στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου το Δεκέμβριο του 2003 ζήτησαν από την Επιτροπή να εκπονήσει πρόταση για τον οργανισμό ανθρωπίνων δικαιωμάτων, επεκτείνοντας τη θητεία του ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου των φανεμένων ρατσισμού και ξενοφοβίας (COM(2005)0280).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ης Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Διορθωτικό: ΕΕ L 2 της 7.1.2003, σ. 39.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- (23) Το άρθρο 141, παράγραφος 3, συνιστά την ειδική νομική βάση για τη λήψη μέτρων που αποβλέπουν στην εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης. Δυνάμει του άρθρου 13, παράγραφος 2, επιτρέπεται η λήψη κοινοτικών μέτρων με σκοπό την υποστήριξη και την προώθηση της καταπολέμησης των διακρίσεων λόγω φύλου εκτός του τομέα της απασχόλησης. Ως εκ τούτου, ο συνδυασμός του άρθρου 141, παράγραφος 3, και του άρθρου 13, παράγραφος 2, συνιστά την κατάλληλη νομική βάση για την παρούσα πρόταση.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύσταση του Ινστιτούτου

Δυνάμει του παρόντος κανονισμού ιδρύεται το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (στο εξής καλούμενο «το Ινστιτούτο»).

Άρθρο 2

Στόχοι

Οι γενικοί στόχοι του Ινστιτούτου είναι, αφενός, να επικουρεί τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, ιδίως την Επιτροπή, και τις αρχές των κρατών μελών στην καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου και την προώθηση της ισότητας των φύλων και, αφετέρου, να **προωθήσει τη συνειδητοποίηση του θέματος της ισότητας των φύλων μεταξύ των πολιτών** της ΕΕ.

Άρθρο 3

Καθήκοντα

1. Για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 2, το Ινστιτούτο:
 - α) **αναλύει** και διαδίδει συναφείς αντικειμενικές, αξιόπιστες και συγκρίσιμες πληροφορίες για την ισότητα των φύλων, καθώς και αποτελέσματα από έρευνες **και βέλτιστες πρακτικές** που έχουν διαβιβαστεί σε αυτό από τα κράτη μέλη, τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, ερευνητικά κέντρα, εθνικούς φορείς ισότητας, μη κυβερνητικές οργανώσεις, **κοινωνικούς εταίρους**, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανώσεις, **εφιστά την προσοχή σε τομείς που δεν έχουν διερευνηθεί και προτείνει πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην κάλυψη των κενών**.
 - β) **συνεργάζεται με την Eurostat και όλες τις σχετικές στατιστικές υπηρεσίες προκειμένου να αναπτύσσει μεθόδους για τη βελτίωση της συγκρισιμότητας, της αντικειμενικότητας και της αξιοπιστίας των δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με την καθιέρωση κριτηρίων που βελτιώνουν τη συνοχή των πληροφοριών, ούτως ώστε, κατά τη συλλογή δεδομένων, οι υπηρεσίες αυτές να λαμβάνουν υπόψη τα θέματα των δύο φύλων**.
 - γ) αναπτύσσει, **αναλύει, αξιολογεί, διαδίδει και προωθεί τη χρήση μεθοδολογικών εργαλείων** που στηρίζουν την ενσωμάτωση της ισότητας των φύλων σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές **και τις απορρέουσες εθνικές πολιτικές και στηρίζει τη συμπερίληψη της διάστασης της ισότητας των φύλων σε όλα τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και οργανισμούς**.
 - δ) διενεργεί έρευνες για την κατάσταση που επικρατεί στην Ευρώπη όσον αφορά την ισότητα των φύλων.
 - ε) **ιδρύει και συντονίζει Ευρωπαϊκό Δίκτυο για την Ισότητα των Φύλων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7, όπου συμμετέχουν κέντρα, φορείς, οργανισμοί και εμπειρογνώμονες που εμπλέκονται σε θέματα ισότητας και ισότιμης μεταχείρισης των φύλων, προκειμένου να ενισχυθεί και να ενθαρρυνθεί η έρευνα, να βελτιστοποιηθεί η αξιοποίηση των διαθέσιμων πόρων και να ενισχυθεί η ανταλλαγή και η διάδοση πληροφοριών**.
 - στ) **διοργανώνει ad hoc** συνεδριάσεις με εμπειρογνώμονες προς υποστήριξη του ερευνητικού έργου **του Ινστιτούτου, ενθαρρύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ ερευνητών και διασφαλίζει ότι στην έρευνα περιλαμβάνεται πάντοτε και η διάσταση της ισότητας των φύλων**.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- ζ) οργανώνει και προωθεί, με τους ενδιαφερομένους, διασκέψεις, εκστρατείες και συνεδριάσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο με σκοπό την αύξηση της συνειδητοποίησης των πολιτών της Ένωσης σε θέματα που άπτονται της ισότητας των φύλων·
- η) παρέχει ενημέρωση σχετικά με τα επιτεύγματα γυναικών σε όλες τις εκφάνσεις της ζωής, παρουσιάζει τα ευρήματά του και προτείνει πολιτικές και πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη δημοσιοποίηση και αξιοποίηση τέτοιων επιτευγμάτων·
- θ) προωθεί τον διάλογο και τη συνεργασία με μη κυβερνητικούς οργανισμούς και οργανώσεις για τις ίσες ευκαιρίες, πανεπιστήμια και εμπειρογνώμονες, κοινωνικούς εταίρους, ερευνητικά κέντρα και συναφείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται ενεργά για την επίτευξη της ισότητας ευκαιριών σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και σε τρίτες χώρες·
- 1) καταρτίζει πηγές τεκμηρίωσης προσβάσιμες για το κοινό και ζητεί από τους ενδιαφερόμενους κοινωνικούς εταίρους να μεταβιβάσουν σε αυτές όλα τα στοιχεία που διαθέτουν σχετικά με αυτό το θέμα·
- ια) παρέχει τεχνογνωσία σχετικά με την ισότητα των φύλων σε δημόσιους και ιδιωτικούς οργανισμούς·
- ιβ) υποβάλλει συστάσεις και κατευθυντήριες γραμμές στα κοινοτικά θεσμικά όργανα, ούτως ώστε αυτά να ενσωματώνουν αποτελεσματικά στη νομοθεσία τα θέματα που άπτονται της ισότητας των φύλων·
- ιγ) συμμετέχει σε διάλογο σε διεθνές επίπεδο με υπηρεσίες και οργανισμούς αρμόδιους για θέματα ισότητας των φύλων·
- ιδ) παρέχει πληροφορίες στα κοινοτικά θεσμικά όργανα σχετικά με θέματα ισότητας των φύλων και συμπερίληψης της διάστασης της ισότητας των φύλων στις υπό προσχώρηση και τις υποψήφιες χώρες·
- ιε) προβάλλει παραδείγματα βέλτιστων πρακτικών·
2. Το Ινστιτούτο δημοσιεύει ετήσια έκθεση των δραστηριοτήτων του.

Άρθρο 4

Τομείς δραστηριότητας και μέθοδοι εργασίας

1. Το Ινστιτούτο εκτελεί τα καθήκοντά του εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων της Κοινότητας και υπό το πρίσμα των στόχων που εγκρίνονται και των τομέων προτεραιότητας που καθορίζονται στο ετήσιο πρόγραμμά του, καθώς και συνυπολογίζοντας δεόντως τους διαθέσιμους δημοσιονομικούς πόρους.
2. Το πρόγραμμα εργασίας του Ινστιτούτου ευθυγραμμίζεται με τις προτεραιότητες της Κοινότητας και το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένου του στατιστικού και ερευνητικού έργου της.
3. Το Ινστιτούτο, για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του και προκειμένου να διασφαλίσει την καλύτερη δυνατή χρήση των πόρων, λαμβάνει υπόψη τις υπάρχουσες πληροφορίες, από όποια πηγή και αν προέρχονται, και ιδίως τις δραστηριότητες που έχουν ήδη διενεργηθεί από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και από άλλους οργανισμούς, φορείς και αρμόδιες εθνικές και διεθνείς οργανώσεις, και συνεργάζεται στενά με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής. Το Ινστιτούτο εξασφαλίζει τον κατάλληλο συντονισμό με όλους τους σχετικούς κοινοτικούς οργανισμούς και φορείς της Ένωσης που θα καθοριστούν σε μνημόνιο συμφωνίας, όπου κρίνεται σκόπιμο.
4. Το Ινστιτούτο διασφαλίζει ότι οι διαδιδόμενες πληροφορίες είναι κατανοητές από τους τελικούς χρήστες τους.
5. Το Ινστιτούτο δύναται να συνάψει συμβατικές σχέσεις, ιδίως συμφωνίες υπεργολαβίας, με άλλους οργανισμούς, για την εκτέλεση των καθηκόντων που ενδέχεται να τους αναθέσει.

Στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του άρθρου 3, παράγραφος 2, παρέχονται πληροφορίες σχετικά με κάθε είδους τέτοιες συμβατικές σχέσεις, συμπεριλαμβανομένων και λεπτομερειών σχετικά με τα καθήκοντα που ανετέθησαν και τους φορείς στα οποίους αυτά ανετέθησαν.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 5

Ανεξαρτησία του Ινστιτούτου

Το Ινστιτούτο διενεργεί τις δραστηριότητές του κατά τρόπο ανεξάρτητο από τις εθνικές αρχές και την κοινωνία των πολιτών και είναι αυτόνομο ως προς τα κοινοτικά θεσμικά όργανα.

Άρθρο 6

Νομική προσωπικότητα και δικαιοπρακτική ικανότητα

Το Ινστιτούτο έχει νομική προσωπικότητα. Απολαύει, σε κάθε κράτος μέλος, την ευρύτερη δικαιοπρακτική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα δυνάμει της νομοθεσίας τους. Ειδικότερα, δύναται να αποκτά ή να διαθέτει κινητή ή ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.

Άρθρο 7

Δίκτυο για την Ισότητα των Φύλων

1. Για να καταστεί δυνατή η όσο το δυνατόν ταχύτερη και πιο αποτελεσματική σύσταση του Δικτύου του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο ε), το Ινστιτούτο προκηρύσσει ανοιχτό διαγωνισμό προκειμένου να καταρτίσει κατάλογο των κέντρων, φορέων, οργανισμών και εμπειρογνομώνων που ασχολούνται με θέματα ισότητας των φύλων και ενσωμάτωσης της διάστασης της ισότητας των φύλων στην πολιτική.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο καλεί τις οργανώσεις και τα άτομα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 να συμμετάσχουν στο Δίκτυο.

Άρθρο 8

Πρόσβαση στα έγγραφα

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εφαρμόζεται για τα έγγραφα που τηρεί το Ινστιτούτο.
2. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει διατάξεις για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εντός έξι μηνών από την ίδρυση του Ινστιτούτου.
3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από το Ινστιτούτο δυνάμει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 μπορεί να οδηγήσουν στην υποβολή καταγγελίας στο Διαμεσολαβητή ή στην άσκηση προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό τους όρους των άρθρων 195 και 230 της Συνθήκης αντίστοιχα.
4. Στην επεξεργασία δεδομένων από το Ινστιτούτο εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 9

Συνεργασία με φορείς σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο καθώς και με διεθνείς οργανισμούς και τρίτες χώρες

1. Το Ινστιτούτο, για να διευκολύνεται στην εκτέλεση των καθηκόντων του, συνεργάζεται με οργανισμούς και εμπειρογνώμονες στα κράτη μέλη, όπως φορείς ισότητας, ερευνητικά κέντρα, πανεπιστήμια, μη κυβερνητικές οργανώσεις, κοινωνικούς εταίρους, καθώς και με συναφείς οργανισμούς σε ευρωπαϊκό ή διεθνές επίπεδο και με τρίτες χώρες.
2. Εφόσον η σύναψη συμφωνιών με διεθνείς οργανισμούς ή με τρίτες χώρες κρίνεται απαραίτητη για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων του Ινστιτούτου, η Κοινότητα, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 300 της Συνθήκης, συνάπτει συμφωνία με τους διεθνείς οργανισμούς ή με τρίτες χώρες εξ ονόματος του Ινστιτούτου. Η παρούσα διάταξη δεν εμποδίζει την ad hoc συνεργασία με αυτούς τους οργανισμούς ή με τρίτες χώρες.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 10

Όργανα του Ινστιτούτου

Το Ινστιτούτο περιλαμβάνει:

- α) το Διοικητικό Συμβούλιο·
- β) το Διευθυντή και το προσωπικό·
- γ) το Συμβουλευτικό Σώμα.

Άρθρο 11

Διοικητικό Συμβούλιο

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από:

α)

εννέα μέλη που διορίζονται από το Συμβούλιο, **σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από κατάλογο που καταρτίζει η Επιτροπή και ο οποίος περιλαμβάνει αριθμός υποψηφίων σημαντικά υψηλότερο από τον αριθμό των μελών που πρόκειται να οριστούν, συν έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής. Ο κατάλογος που καταρτίζει η Επιτροπή, συνοδευόμενος από τη σχετική τεκμηρίωση, διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Το ταχύτερο δυνατόν και εντός τριών μηνών από την εν λόγω κοινοποίηση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί τους υποψηφίους σε ακρόαση και θέτει τις απόψεις του υπόψη του Συμβουλίου, το οποίο εν συνεχεία προχωρεί στους διορισμούς·**

β)

τρεις εκπροσώπους που διορίζονται από την Επιτροπή χωρίς δικαίωμα ψήφου. Καθένας εκπροσωπεί μία από τις ακόλουθες ομάδες:

- i) σχετικές μη κυβερνητικές οργανώσεις σε κοινοτικό επίπεδο, οι οποίες έχουν έννομο συμφέρον να συμβάλουν στην καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου και στην προώθηση της ισότητας των φύλων·
- ii) ενώσεις εργοδοτών σε κοινοτικό επίπεδο· και
- iii) ενώσεις εργαζομένων σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου διορίζονται κατά τρόπο που να διασφαλίζει τα αυστηρότερα κριτήρια επάρκειας, καθώς και ευρύ **και διεπιστημονικό** φάσμα γνώσεων στον τομέα της ισότητας των φύλων.

Η Επιτροπή, **το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο** και το Συμβούλιο επιδιώκουν την ίση εκπροσώπηση **γυναικών και ανδρών στο Διοικητικό Συμβούλιο. Το Διοικητικό Συμβούλιο περιλαμβάνει σε κάθε περίπτωση γυναίκες και άνδρες σε ποσοστό τουλάχιστον 40 % από το κάθε φύλο.**

Οι αναπληρωτές, που εκπροσωπούν τα μέλη κατά την απουσία τους, διορίζονται με την ίδια διαδικασία.

Η θητεία είναι πενταετής και μπορεί να ανανεωθεί μία φορά.

Ο κατάλογος των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου δημοσιεύεται από το Συμβούλιο στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, στον ιστότοπο του Ινστιτούτου **και στους σχετικούς ιστοτόπους.**

3. Το Διοικητικό Συμβούλιο εκλέγει τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρό του για ανανεώσιμη θητεία **δύομις ετών.**

4. Κάθε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου ή, σε περίπτωση απουσίας του, ο αναπληρωτής του διαθέτει μία ψήφο.

5. Το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει τις αναγκαίες αποφάσεις για τη λειτουργία του Ινστιτούτου. Ειδικότερα:

- α) εγκρίνει, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή και βάσει σχεδίου που καταρτίζει ο διευθυντής και για το οποίο γίνεται λόγος στο άρθρο 12, το ετήσιο και το εξαμηνιαίο πρόγραμμα εργασίας, που καλύπτει τριετή περίοδο σύμφωνα με τον προϋπολογισμό και τους διαθέσιμους πόρους. Εάν κρίνεται σκόπιμο, το πρόγραμμα επανεξετάζεται κατά τη διάρκεια του έτους. Το πρώτο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας πρέπει να εγκριθεί το αργότερο εννέα μήνες μετά το διορισμό του διευθυντή·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- β) εγκρίνει την ετήσια έκθεση για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3, παράγραφος 2, συγκρίνοντας ιδίως τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί με τους στόχους του ετήσιου προγράμματος. Η εν λόγω έκθεση διαβιβάζεται το αργότερο έως τις 15 Ιουνίου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών **και δημοσιεύεται στην ιστοθέση του Ινστιτούτου**.
- γ) ασκεί πειθαρχική εξουσία επί του διευθυντή, τον οποίο διορίζει ή απολύει δυνάμει του άρθρου 12.
- δ) εγκρίνει το σχέδιο ετήσιου προϋπολογισμού και τον τελικό ετήσιο προϋπολογισμό του Ινστιτούτου.
6. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει τους εσωτερικούς κανόνες λειτουργίας του Ινστιτούτου βάσει πρότασης που καταρτίζεται από το διευθυντή κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή.
7. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίζει με απόλυτη πλειοψηφία των ψηφισάντων. Σε περίπτωση ισοψηφίας, υπερισχύει η ψήφος του προέδρου.
8. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό του βάσει πρότασης που καταρτίζεται από το διευθυντή κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή.
9. Ο πρόεδρος συγκαλεί το Διοικητικό Συμβούλιο τουλάχιστον δύο φορές ετησίως. Ο πρόεδρος συγκαλεί επιπλέον συνεδριάσεις με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος του ενός τρίτου των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.
10. Το Ινστιτούτο διαβιβάζει ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο (στο εξής καλούμενα «αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή») κάθε πληροφορία σχετικά με την έκβαση των διαδικασιών αξιολόγησης.
11. Οι διευθυντές του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης και του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν, κατά περίπτωση, να καλούνται να παρίστανται στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου ως παρατηρητές, **προκειμένου να συντονίσουν τα αντίστοιχα προγράμματα εργασίας όσον αφορά την ενσωμάτωση των πτυχών της ισότητας των φύλων**.

Άρθρο 12

Διευθυντής

1. Το Ινστιτούτο διοικείται από διευθυντή ο οποίος διορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο **βάσει καταλόγου υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή μετά από ανοικτό διαγωνισμό, αφού προηγηθεί δημοσίευση πρόσκλησης για την εκδήλωση ενδιαφέροντος στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αλλού. Πριν από το διορισμό, οι υποψήφιοι καλούνται να προβούν χωρίς καθυστέρηση σε δήλωση ενόπιον της(των) αρμόδιας(ων) επιτροπής(ών) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσουν σε ερωτήσεις των μελών της(τους). Κατά τη διαδικασία διορισμού, το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει δεόντως υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**.
2. Ο διευθυντής έχει πενταετή **θητεία**. **Ύστερα** από αξιολόγηση, η θητεία αυτή δύναται να ανανεωθεί μία φορά για μέγιστη περίοδο 5 ετών. Κατά την αξιολόγηση, η Επιτροπή, **το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Διοικητικό Συμβούλιο εκτιμούν** ιδίως τα εξής:
- τα αποτελέσματα που σημειώθηκαν κατά την πρώτη θητεία και τον τρόπο με τον οποίο επιτεύχθηκαν·
 - τα καθήκοντα και τις απαιτήσεις του Ινστιτούτου κατά τα προσεχή έτη.
3. Ο διευθυντής είναι αρμόδιος, υπό την εποπτεία του Διοικητικού Συμβουλίου, για τα εξής:
- α) την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3·
 - β) την κατάρτιση και την εφαρμογή του ετήσιου και του εξαμηνιαίου προγράμματος δραστηριοτήτων του Ινστιτούτου·
 - γ) την προετοιμασία των συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου·
 - δ) τη σύνταξη και τη δημοσίευση της ετήσιας έκθεσης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3, παράγραφος 2·
 - ε) όλα τα συναφή με το προσωπικό ζητήματα και, ιδίως, για την άσκηση των εξουσιών που προβλέπονται στο άρθρο 14, παράγραφος 3·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- στ) καθημερινά διοικητικά ζητήματα·
- ζ) την εφαρμογή αποτελεσματικών διαδικασιών παρακολούθησης και αξιολόγησης σχετικά με την επίδοση του Ινστιτούτου ως προς τους στόχους του, σύμφωνα με επαγγελματικώς εγκεκριμένα πρότυπα. Ο διευθυντής υποβάλλει ετησίως εκθέσεις στο Διοικητικό Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα του συστήματος παρακολούθησης.
4. Ο διευθυντής είναι υπόλογος για τη διαχείριση των δραστηριοτήτων του στο Διοικητικό Συμβούλιο και συμμετέχει στις συνεδριάσεις του χωρίς δικαίωμα ψήφου. **Μπορεί πέραν αυτού να κληθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο ανά πάσα στιγμή για ακρόαση όσον αφορά κάθε ζήτημα σε σχέση με τη δραστηριότητα του Ινστιτούτου.**
5. Ο διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος του Ινστιτούτου.

Άρθρο 13

Συμβουλευτικό Σώμα

1. Το Συμβουλευτικό Σώμα αποτελείται από μέλη αρμόδιων φορέων που ειδικεύονται στα ζητήματα ισότητας των φύλων· κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν **εκπρόσωπο**.
2. Τα μέλη του Συμβουλευτικού Σώματος δεν μπορεί να είναι μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου.
3. Το Συμβουλευτικό Σώμα επικουρεί το διευθυντή με σκοπό τη διασφάλιση της αριστείας και της ανεξαρτησίας των δραστηριοτήτων του Ινστιτούτου.
4. Το Συμβουλευτικό Σώμα **επικουρεί τον Διευθυντή στην εκπόνηση των ετήσιων και μεσοπρόθεσμων προγραμμάτων δραστηριοτήτων του Ινστιτούτου**· συνιστά μηχανισμό για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ισότητα των φύλων και για τη συγκέντρωση γνώσεων. Διασφαλίζει τη στενή συνεργασία μεταξύ του Ινστιτούτου και των αρμόδιων φορέων στα κράτη μέλη.
5. Το Συμβουλευτικό Σώμα προεδρεύεται από το διευθυντή ή, κατά την απουσία του, από αναπληρωτή του που προέρχεται από το Ινστιτούτο. Συνεδριάζει τακτικά, ύστερα από πρόσκληση του διευθυντή ή κατόπιν αιτήματος τουλάχιστον του ενός τρίτου των μελών του, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο. Οι διαδικασίες λειτουργίας του καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας του Ινστιτούτου και δημοσιεύονται.
6. Στις εργασίες του Συμβουλευτικού Σώματος συμμετέχουν εκπρόσωποι των υπηρεσιών της Επιτροπής.
7. Το Ινστιτούτο παρέχει την τεχνική υποστήριξη και τη διοικητική μέριμνα που είναι αναγκαίες για το Συμβουλευτικό Σώμα και παρέχει γραμματειακή υποστήριξη κατά τις συνεδριάσεις του.
8. Ο διευθυντής δύναται, **με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν συστάσεως μελών του Συμβουλευτικού Σώματος**, να προσκαλεί εμπειρογνώμονες ή εκπροσώπους σχετικών οικονομικών τομέων, ενώσεων εργοδοτών, συνδικαλιστικών φορέων, επαγγελματικών ή ερευνητικών φορέων ή μη κυβερνητικών οργανώσεων με αναγνωρισμένη πείρα σε συναφείς με το έργο του Ινστιτούτου τομείς με σκοπό τη συνεργασία σε ειδικά καθήκοντα και τη συμμετοχή τους στις σχετικές δραστηριότητες του Συμβουλευτικού Σώματος.

Άρθρο 14

Προσωπικό

1. Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι ρυθμίσεις που θεσπίστηκαν με κοινή συμφωνία των οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με στόχο την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του εν λόγω καθεστώτος εφαρμόζονται στο προσωπικό του Ινστιτούτου.
2. Το Διοικητικό Συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, εγκρίνει τα απαραίτητα μέτρα εφαρμογής, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να εγκρίνει διατάξεις που να επιτρέπουν σε εθνικούς εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη να απασχολούνται με απόσπαση στο Ινστιτούτο.
3. Το Ινστιτούτο ασκεί επί του προσωπικού του τις εξουσίες που ανατίθενται στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 15

Κατάρτιση του προϋπολογισμού

1. Καταρτίζονται προβλέψεις για όλα τα έσοδα και τις δαπάνες του Ινστιτούτου και για κάθε οικονομικό έτος, που συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος, και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του Ινστιτούτου.
 2. Ο προϋπολογισμός του Ινστιτούτου είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.
 3. Τα έσοδα του Ινστιτούτου περιλαμβάνουν, ασχέτως των άλλων πόρων, τα εξής:
 - α) επιχορήγηση από την Κοινότητα, που εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τμήμα Επιτροπής)
 - β) τις εισπράξεις του έναντι παρεχόμενων υπηρεσιών
 - γ) τις τυχόν οικονομικές συνεισφορές των οργανισμών ή των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 9
 - δ) τυχόν προαιρετικές εισφορές από τα κράτη μέλη.
 4. Οι δαπάνες του Ινστιτούτου περιλαμβάνουν τις αποδοχές του προσωπικού, τις διοικητικές δαπάνες και τις δαπάνες υποδομής, καθώς και τα έξοδα λειτουργίας.
 5. Κάθε έτος το Διοικητικό Συμβούλιο, βάσει σχεδίου που καταρτίζεται από το διευθυντή, συντάσσει κατάσταση των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών του Ινστιτούτου για το επόμενο οικονομικό έτος. Η εν λόγω κατάσταση προβλέψεων, που συμπεριλαμβάνει σχέδιο του πίνακα προσωπικού, διαβιβάζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο στην Επιτροπή έως τις 31 Μαρτίου το αργότερο.
 6. Η κατάσταση προβλέψεων διαβιβάζεται από την Επιτροπή στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με το προσχέδιο του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
 7. Βάσει της κατάστασης προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες όσον αφορά τον πίνακα προσωπικού και το ύψος της επιδότησης από τον γενικό προϋπολογισμό, και το καταθέτει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με το άρθρο 272 της Συνθήκης.
 8. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις πιστώσεις στο πλαίσιο της επιδότησης που προορίζεται για το Ινστιτούτο. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού του Ινστιτούτου.
 9. Ο προϋπολογισμός του Ινστιτούτου εγκρίνεται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, προσαρμόζεται αναλόγως.
 10. Το Διοικητικό Συμβούλιο κοινοποιεί, το συντομότερο δυνατόν, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή την πρόθεσή του να υλοποιήσει κάθε σχέδιο που μπορεί να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού του, ιδίως τα σχέδια περί ακινήτων, όπως η μίσθωση ή η αγορά κτηρίων. Το Διοικητικό Συμβούλιο ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.
- Σε περίπτωση που ένα σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής κοινοποιεί την πρόθεσή του για διατύπωση γνώμης, διαβιβάζει τη γνώμη αυτή στο Διοικητικό Συμβούλιο εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων από την ημερομηνία κοινοποίησης του σχεδίου.

Άρθρο 16

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

1. Ο διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό του Ινστιτούτου.
2. Ο υπόλογος του Ινστιτούτου κοινοποιεί στον υπόλογο της Επιτροπής, το αργότερο την 1η Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, τους προσωρινούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από την έκθεση για τη δημοσιονομική και την οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Ο υπόλογος της Επιτροπής ενοποιεί τους προσωρινούς λογαριασμούς των θεσμικών οργάνων και των αποκεντρωμένων οργανισμών, σύμφωνα με το άρθρο 128 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. Το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, ο υπόλογος της Επιτροπής διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου στο Ελεγκτικό Συνέδριο, συνοδευόμενους από την έκθεση για τη δημοσιονομική και την οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Η έκθεση για τη δημοσιονομική και την οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους που έκλεισε διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
4. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους προσωρινούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου, βάσει του άρθρου 129 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, ο διευθυντής καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου με δική του ευθύνη και τους διαβιβάζει προς γνωμοδότηση στο Διοικητικό Συμβούλιο.
5. Το Διοικητικό Συμβούλιο διατυπώνει γνώμη για τους οριστικούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου.
6. Ο διευθυντής διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο τους οριστικούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από τη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου, το αργότερο την 1η Ιουλίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε.
7. Οι οριστικοί λογαριασμοί δημοσιεύονται.
8. Ο διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις του το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου. Αποστέλλει επίσης την απάντηση αυτή στο Διοικητικό Συμβούλιο.
9. Ο διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατ' αίτησή του, όπως προβλέπεται από το άρθρο 146 παράγραφος 3 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, κάθε πληροφορία που απαιτείται για την ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας απαλλαγής για το συγκεκριμένο οικονομικό έτος.
10. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, προβαίνει έως τις 30 Απριλίου του έτους N + 2 στην απαλλαγή του διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους N.
11. Οι δημοσιονομικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο Ινστιτούτο εγκρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο έπειτα από διαβούλευση με την Επιτροπή. Οι διατάξεις αυτές δεν δύνανται να αποκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, παρά μόνο εάν το απαιτούν οι ειδικές ανάγκες λειτουργίας του Ινστιτούτου και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

Άρθρο 17**Γλώσσες**

1. Οι διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό αριθ. 1 της 15ης Απριλίου 1958 περί του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ⁽¹⁾ εφαρμόζονται στο Ινστιτούτο.
2. Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για τη λειτουργία του Ινστιτούτου εξασφαλίζονται, κατ' αρχήν, από το Μεταφραστικό Κέντρο των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾.

Άρθρο 18**Προνόμια και ασυλίες**

Το πρωτόκολλο για τα προνόμια και τις ασυλίες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζεται στο Ινστιτούτο.

Άρθρο 19**Ευθύνη**

1. Η συμβατική ευθύνη του Ινστιτούτου διέπεται από το δίκαιο που εφαρμόζεται στη σχετική σύμβαση.

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αρμόδιο να αποφασίζει δυνάμει ρήτρας διαιτησίας που περιέχεται σε σύμβαση που συνάπτει το Ινστιτούτο.

⁽¹⁾ ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1)· όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 13).

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

2. Σε περίπτωση εξωσυμβατικής ευθύνης, το Ινστιτούτο αποκαθιστά, σύμφωνα με τις κοινές γενικές αρχές του δικαίου των κρατών μελών, τη ζημία που προκαλεί το ίδιο ή οι υπάλληλοί του κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Αρμόδιο για τις διαφορές σχετικά με την αποκατάσταση αυτών των ζημιών είναι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 20

Συμμετοχή τρίτων χωρών

1. Το Ινστιτούτο είναι ανοικτό στη συμμετοχή χωρών που έχουν συνάψει συμφωνίες με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, δυνάμει των οποίων έχουν υιοθετηθεί και εφαρμόζουν κοινοτική νομοθεσία στον τομέα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, **επί παραδείγματι, σχετικά με τη βία κατά των γυναικών, τον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων, την εμπορία ανθρώπων, την επίλυση συγκρούσεων και τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας και στις κοινωνικές, οικονομικές και πολιτικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων.**

2. Στο πλαίσιο των συναφών διατάξεων των εν λόγω συμφωνιών προβλέπονται ρυθμίσεις οι οποίες καθορίζουν ιδίως τη φύση, την έκταση και τον τρόπο με τον οποίο οι χώρες αυτές συμμετέχουν στο έργο του Ινστιτούτου, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με τη συμμετοχή στις δραστηριότητες που αναλαμβάνει το Ινστιτούτο, τις χρηματοδοτικές εισφορές και το προσωπικό. Όσον αφορά τα ζητήματα προσωπικού, οι εν λόγω διατάξεις συμφωνούν, σε κάθε περίπτωση, με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 21

Αξιολόγηση

1. Το αργότερο ... (*), το Ινστιτούτο ζητεί τη διενέργεια ανεξάρτητης εξωτερικής αξιολόγησης των επιτευγμάτων του βάσει συγγραφής υποχρεώσεων που εκδίδεται από το Διοικητικό Συμβούλιο σε συμφωνία με την Επιτροπή. Η αξιολόγηση εξετάζει τον αντίκτυπο του Ινστιτούτου στην προώθηση της ισότητας των φύλων και περιλαμβάνει ανάλυση των συνεργιών. Ειδικότερα, εξετάζει την πιθανή ανάγκη τροποποίησης ή διεύρυνσης των καθηκόντων του Ινστιτούτου, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών επιπτώσεων μιας τέτοιας **τροποποίησης ή διεύρυνσης**. Η αξιολόγηση συνοπολογίζει τις απόψεις των ενδιαφερομένων, τόσο σε κοινοτικό όσο και εθνικό επίπεδο.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο, με τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής, αποφασίζει τη χρονική στιγμή για τη διενέργεια των μελλοντικών αξιολογήσεων, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της έκθεσης αξιολόγησης για την οποία γίνεται λόγος στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 22

Ρήτρα επανεξέτασης

Η Επιτροπή διαβιβάζει την έκθεση αξιολόγησης και τις συστάσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών και τις δημοσιεύει. Μετά την εξέταση της έκθεσης **αξιολόγησης η Επιτροπή υποβάλλει ενδεχομένως πρόταση για επανεξέταση του παρόντος κανονισμού. Σε περίπτωση που η Επιτροπή δεν θεωρεί πλέον ως δικαιολογημένη την ύπαρξη του Ινστιτούτου ενόψει των καθορισθέντων στόχων, μπορεί να προτείνει την κατάργηση του κανονισμού. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξετάζουν επί τη βάση αυτής της πρότασης, κατά πόσον είναι σκόπιμο ή όχι να τροποποιήσουν ή να καταργήσουν τον κανονισμό.**

Άρθρο 23

Διοικητικός έλεγχος

Οι δραστηριότητες του Ινστιτούτου αποτελούν αντικείμενο εποπτείας του Διαμεσολαβητή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 195 της Συνθήκης.

(*) Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 24

Έναρξη των εργασιών του Ινστιτούτου

Το Ινστιτούτο αρχίζει να λειτουργεί **το συντομότερο δυνατόν και οπωσδήποτε** το αργότερο ... (*).

Άρθρο 25

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις ..., ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

P6_TA(2006)0075

Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0113) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 203 της Συνθήκης Ευρατόμ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0181/2005),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0027/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε·
2. διευκρινίζει ότι οι πιστώσεις που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού είναι καθαρώς ενδεικτικές, έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για το διάστημα από το 2007 και μετά·

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. ζητεί από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει, μόλις εγκριθούν οι δημοσιονομικές προοπτικές, τα ποσά που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού ή, ενδεχομένως, να υποβάλει τα αναπροσαρμοσμένα ποσά προς έγκριση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμβατότητά τους με το ανώτατο όριο·
4. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 119, δεύτερη παράγραφος της Συνθήκης Ευρατόμ·
5. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
6. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
7. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεωρήσουν την παρούσα γνωμοδότηση την πρώτη του ανάγνωση στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης, σύμφωνα με την τροποποιημένη νομική βάση·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1

Τίτλος

Πρόταση κανονισμού του **Συμβουλίου** περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

Πρόταση κανονισμού του **Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ΚΑΙ ΤΟΥ Συμβουλίου** περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου **πρόληψης**, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

(Η παρούσα τροπολογία εφαρμόζεται σε όλο το κείμενο όπου εμφανίζεται η έκφραση ταχεία επέμβαση και ετοιμότητα).

Τροπολογία 2

Αιτιολογική αναφορά 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο **308**,

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο **175, παράγραφος 1**,

Τροπολογία 3

Αιτιολογική αναφορά 2

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας **Ατομικής Ενέργειας**, και ιδίως το άρθρο **203**,

Διαγράφεται

Τροπολογία 4

Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο υ) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προβλέπεται ότι οι δράσεις της Κοινότητας περιλαμβάνουν μέτρα στον τομέα της πολιτικής άμυνας.

(1) Οι σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης μπορούν να επηρεάσουν σοβαρά τόσο τη δημόσια υγεία όσο και το περιβάλλον. Η Συνθήκη ΕΚ περιέχει τη νομική βάση που διέπει τόσο το περιβάλλον όσο και την προστασία της δημόσιας υγείας — άρθρο 175, παράγραφος 1 — στην οποία, κατά συνέπεια, πρέπει να βασιστεί το εν λόγω μέσο.

Τροπολογία 5

Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Για τον σκοπό αυτό δημιουργήθηκε, με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, κοινοτικός μηχανισμός για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις παροχής βοήθειας της πολιτικής προστασίας.

(2) Δημιουργήθηκε, με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, κοινοτικός μηχανισμός για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις βοήθειας πολιτικής προστασίας.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 6

Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)

(2α) Η κλιματική αλλαγή έχει σοβαρό αρνητικό περιβαλλοντικό, οικονομικό και κοινωνικό αντίκτυπο σε παγκόσμιο επίπεδο, με δυνάμει καταστροφικές συνέπειες. Οι οικονομικές απώλειες που οφείλονται σε καιρικής φύσεως φυσικές καταστροφές κατά την τελευταία δεκαετία εξαπλασιάστηκαν σε σχέση με τα επίπεδα της δεκαετίας του 1960.

Τροπολογία 7

Αιτιολογική σκέψη 2β (νέα)

(2β) Η μείωση των κινδύνων καταστροφών, συμπεριλαμβανομένης και της μείωσης της ευπάθειας σε φυσικές καταστροφές, αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της αειφόρου ανάπτυξης και μια από τις ουσιώδεις προϋποθέσεις για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας.

Τροπολογία 8

Αιτιολογική σκέψη 2γ (νέα)

(2γ) Η διαχείριση και η χρήση της γης αποτελούν σημαντικές συνιστώσες των πολιτικών και των σχεδίων για την πρόληψη και τον μετριασμό των καταστροφών. Κατά συνέπεια, τα σχέδια και οι πολιτικές θα πρέπει να εφαρμόζουν ολοκληρωμένες προσεγγίσεις στον τομέα του περιβάλλοντος και της διαχείρισης των φυσικών πόρων που ενσωματώνουν τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης καταστροφών, όπως την ολοκληρωμένη διαχείριση πλημμυρών και δασών, την κατάλληλη διαχείριση των υγροτόπων και άλλων ευαίσθητων οικοσυστημάτων, καθώς και την εκτίμηση του κινδύνου στις αστικές περιοχές.

Τροπολογία 9

Αιτιολογική σκέψη 2δ (νέα)

(2δ) Οι απομονωμένες και εξόχως απόκεντρες περιοχές της ΕΕ έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και ανάγκες λόγω των ιδιαίτερων γεωγραφικών, εδαφικών, κοινωνικών και οικονομικών συνθηκών που επικρατούν σε αυτές. Τα χαρακτηριστικά αυτά μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις, να δυσχεράνουν την παροχή συνδρομής και τη διάθεση παρεμβατικών πόρων, και να δημιουργήσουν ιδιαίτερες ανάγκες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Τροπολογία 10

Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Απαιτείται η δημιουργία χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας με βάση το οποίο να είναι δυνατή η παροχή οικονομικής συνδρομής, ως συμμετοχή για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων προετοιμασίας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και την αντιμετώπισή τους στο πλαίσιο ιδίως της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

(3) Απαιτείται η δημιουργία χρηματοδοτικού μέσου πρόληψης, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας, με βάση το οποίο να είναι δυνατή η παροχή οικονομικής συνδρομής, ως συμμετοχή για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων προετοιμασίας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και την αντιμετώπισή τους στο πλαίσιο ιδίως της παρακολούθησης και του κέντρου πληροφόρησης που συστήνεται βάσει της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 11

Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Το παρόν μέσο θα εξασφαλίσει την ορατή έκφραση της κοινοτικής αλληλεγγύης προς χώρες που **έχουν πληγεί από** σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, διευκολύνοντας την παροχή αμοιβαίας συνδρομής μέσω της κινητοποίησης των μέσων επέμβασης των κρατών μελών.

(4) Το παρόν μέσο θα εξασφαλίσει την ορατή έκφραση της κοινοτικής αλληλεγγύης προς χώρες **τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ**, που **αντιμετωπίζουν** σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, **που οφείλονται σε φυσικές, βιομηχανικές ή τεχνολογικές καταστροφές, στις οποίες περιλαμβάνονται η θαλάσσια ρύπανση, ή τρομοκρατικές ενέργειες**, διευκολύνοντας την παροχή αμοιβαίας συνδρομής μέσω της κινητοποίησης των μέσων επέμβασης των κρατών μελών.

Τροπολογία 12

Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

(4α) Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα για τη βελτίωση της ευρωπαϊκής ικανότητας ανάληψης δράσεων πολιτικής προστασίας. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ ΕΕ C 304 της 1.12.2005, σ. 1.

Τροπολογία 13

Αιτιολογική σκέψη 4β (νέα)

(4β) Θα πρέπει να είναι δυνατή η χρήση του μέσου για δράσεις τόσο εντός όσο και εκτός των εδαφικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για λόγους αλληλεγγύης και για την παροχή συνδρομής σε πολίτες της ΕΕ σε τρίτες χώρες οι οποίοι βρίσκονται σε ανάγκη.

Τροπολογία 14

Αιτιολογική σκέψη 4γ (νέα)

(4γ) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το μέσο χρησιμοποιείται εκτός των γεωγραφικών συνόρων της ΕΕ, είναι σημαντικό την ευθύνη συντονισμού της δράσης να έχουν τα Ηνωμένα Έθνη.

Τροπολογία 15

Αιτιολογική σκέψη 4δ (νέα)

(4δ) Η κοινοτική δράση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την απεμπόληση των ευθυνών των τρίτων, οι οποίοι, στο πλαίσιο της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», έχουν την πρωταρχική ευθύνη για τη βλάβη που οι ίδιοι προξένησαν.

Τροπολογία 16

Αιτιολογική σκέψη 4ε (νέα)

(4ε) Απαιτείται περισσότερη συνεργασία για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της βάσης δεδομένων σχετικά με τις στρατιωτικές δυνατότητες και ικανότητες που σχετίζονται με δράσεις πολιτικής προστασίας που καθίστανται αναγκαίες από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 17

Αιτιολογική σκέψη 4στ (νέα)

(4στ) Για να διευκολυνθεί και να διασφαλιστεί καλύτερη πρόληψη, ετοιμότητα και παρέμβαση σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, είναι απαραίτητο να διενεργηθούν εκτενείς ενημερωτικές εκστρατείες, καθώς επίσης και να αναληφθούν πρωτοβουλίες στον τομέα της εκπαίδευσης και της ευαισθητοποίησης με επίκεντρο το ευρύ κοινό και ιδίως τους νέους, με στόχο την αύξηση του βαθμού αυτοπροστασίας και τη λήψη προστατευτικών μέτρων σε περίπτωση καταστροφών.

Τροπολογία 18

Αιτιολογική σκέψη 4ζ (νέα)

(4ζ) Οι εθελοντές αποτελούν αξιόλογο δυναμικό όσον αφορά τη διαχείριση καταστροφών και διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε δράσεις πολιτικής προστασίας, παρέχοντας ευρύ φάσμα υπηρεσιών στον σχεδιασμό και την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, είτε ως μέλη εθελοντικών οργανώσεων είτε ως άτομα.

Τροπολογία 19

Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

(6α) Η έκφραση αλληλεγγύης προς τρίτες χώρες σε περιπτώσεις καταστροφών και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, αποτελεί από πολλά χρόνια συνιστώσα των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ και συνάδει με την αρχή της αλληλεγγύης· η επέκταση της πολιτικής προστασίας της ΕΕ και εκτός αυτής, παρέχει προστιθέμενη αξία και αυξάνει την αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα του χρηματοδοτικού μέσου.

Τροπολογία 20

Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Ενδείκνυται, για λόγους συνέπειας, **οι δράσεις ταχείας επέμβασης που υλοποιούνται εκτός της Κοινότητας να καλύπτονται από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. [...] /2005 της [...] για τη θέσπιση μέσου σταθερότητας. Για τον ίδιο λόγο,** το χρηματοδοτικό μέσο **δεν πρέπει** να καλύπτει τις δράσεις που εμπίπτουν στην απόφαση του Συμβουλίου [...] /2005 για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος «Πρόληψη, ετοιμότητα και αντιμετώπιση των τρομοκρατικών επιθέσεων» ή που σχετίζονται με τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.

(7) Ενδείκνυται, για λόγους συνέπειας, το χρηματοδοτικό μέσο να **μη** διέπει τις δράσεις που εμπίπτουν στην απόφαση του Συμβουλίου [...] /2005 για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος «Πρόληψη, ετοιμότητα και αντιμετώπιση των τρομοκρατικών επιθέσεων» ή που σχετίζονται με τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία 21

Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Η σύναψη συμβάσεων δημόσιων προμηθειών και η χορήγηση επιδοτήσεων με βάση τον παρόντα κανονισμό πρέπει να υλοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Λόγω της ιδιαίτερης φύσης της δράσης στον τομέα της πολιτικής προστασίας, ενδείκνυται να προβλεφθεί η χορήγηση επιδοτήσεων και σε φυσικά πρόσωπα.

(9) Η σύναψη συμβάσεων δημόσιων προμηθειών και η χορήγηση επιδοτήσεων με βάση τον παρόντα κανονισμό πρέπει να **πραγματοποιούνται** σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Λόγω της ιδιαίτερης φύσης της δράσης στον τομέα της πολιτικής προστασίας, ενδείκνυται να προβλεφθεί η χορήγηση επιδοτήσεων και σε φυσικά πρόσωπα **και μη κυβερνητικές οργανώσεις.**

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 22

Αιτιολογική σκέψη 10

(10) **Πρέπει να είναι δυνατή** η συμμετοχή τρίτων χωρών, καθώς αυτό θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα της λειτουργίας του μέσου.

(10) Η συμμετοχή τρίτων χωρών **είναι επιθυμητή, καθώς οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης σε τρίτες χώρες μπορούν να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στα κράτη μέλη της ΕΕ και, επιπλέον**, καθώς αυτό θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα της λειτουργίας του μέσου.

Τροπολογία 23

Αιτιολογική σκέψη 11α (νέα)

(11α) **Για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πρέπει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να συντάξει, το ταχύτερο δυνατό λεπτομερή κατάλογο των πόρων πολιτικής προστασίας (προσωπικό, εξοπλισμός, κλπ.) που υπάρχει στην Ευρωπαϊκή Ένωση.**

Τροπολογία 24

Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής παρακολούθηση της υλοποίησης των δράσεων που λαμβάνουν οικονομική συνδρομή με βάση το μέσο.

(12) Πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής παρακολούθηση της υλοποίησης των δράσεων που λαμβάνουν οικονομική συνδρομή με βάση το μέσο. **Στην υλοποίηση της κοινοτικής οικονομικής βοήθειας καθώς και στην παρακολούθηση της χρήσης των πόρων απαιτείται η μέγιστη δυνατή διαφάνεια.**

Τροπολογία 25

Αιτιολογική σκέψη 16α (νέα)

(16α) **Η κοινοτική δράση στον τομέα της πολιτικής προστασίας συμπληρώνει τις πολιτικές των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών. Οι περιφερειακές και τοπικές αρχές είναι οι κατεξοχήν ενδιαφερόμενες στις επιπτώσεις καταστροφής και, συνεπώς, πρέπει να εμπλέκονται πλήρως στον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την παρακολούθηση των πολιτικών στον τομέα της πολιτικής προστασίας.**

Τροπολογία 26

Αιτιολογική σκέψη 16β (νέα)

(16β) **Ο παρών κανονισμός περιλαμβάνει, για ολόκληρη τη διάρκεια του μέσου, το χρηματοδοτικό πλαίσιο, κατά την έννοια του άρθρου 33 της Διοργανικής Συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽¹⁾, με την επιφύλαξη των εξουσιών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως αυτές ορίζονται με τη Συνθήκη.**

(¹) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

Τροπολογία 27

Αιτιολογική σκέψη 17

(17) **Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας δεν προβλέπουν άλλες εξουσίες για την θέσπιση του παρόντος κανονισμού από αυτές του άρθρου 308 και του άρθρου 203 αντιστοίχως,**

Διαγράφεται

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 28

Αιτιολογική σκέψη 17α (νέα)

(17α) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εγκρίνει διάφορα ψηφίσματα κατόπιν φυσικών καταστροφών, μεταξύ των οποίων το ψήφισμα της 8ης Σεπτεμβρίου 2005 ⁽¹⁾, με το οποίο καλούσε την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργασθούν προς την κατεύθυνση στενότερης συνεργασίας των μέτρων προστασίας των πολιτών σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών, με στόχο να προλαμβάνονται και να μειώνονται στο ελάχιστο οι καταστροφικές συνέπειές τους, ιδίως με τη διάθεση πρόσθετων πόρων προστασίας των πολιτών σε περιπτώσεις μείζονος κινδύνου.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0334, παράγραφος 9.

Τροπολογία 29

Άρθρο 1, πρώτο εδάφιο

Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 ως 31η Δεκεμβρίου 2013, ένα χρηματοδοτικό μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας που στη συνέχεια αναφέρεται ως «το μέσο», για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, του περιβάλλοντος **και** των περιουσιών σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.

Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 ως την 31η Δεκεμβρίου 2013, χρηματοδοτικό μέσο **πρόληψης**, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας (στο εξής: μέσο), για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, **της δημόσιας υγείας και ασφάλειας**, του περιβάλλοντος, των περιουσιών **και της πολιτιστικής κληρονομιάς**, σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.

Τροπολογία 30

Άρθρο 1, δεύτερο εδάφιο

Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής **και τεχνικής** συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση **της ικανότητας πρόληψης των κινδύνων και** ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης **και προβλέπει πιλοτικά σχέδια, τα οποία αναπτύσσουν ομάδες θεμάτων γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και/ή συμβάλλουν στην ενίσχυση ή δημιουργία κατάλληλων δικτύων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.**

Τροπολογία 31

Άρθρο 1, τρίτο εδάφιο

3. Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.

3. Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής **και τεχνικής** συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.

Τροπολογία 32

Άρθρο 1, εδάφιο 3α (νέο)

3α. Προβλέπει ακόμη τη διεξαγωγή εκτενούς εξέτασης και καταγραφής των πηγών κινδύνου (όπως η αποθήκευση επικίνδυνων υλικών) καθώς και των μέσων — ιδίως δε των σπανίων πόρων — που θα μπορούσαν να κινητοποιηθούν για να αντιμετωπιστούν οι διάφοροι τύποι σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, καθώς επίσης και τη διευκόλυνση της ανταλλαγής τέτοιων πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 33

Άρθρο 2, παράγραφος 1

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την ετοιμότητα **αντιμετώπισης σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης ανεξάρτητα από τη φύση τους.**

Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός της Κοινότητας **και σε χώρες που συμμετέχουν στον Κοινοτικό μηχανισμό που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ.**

Ισχύει επίσης για την ετοιμότητα και την ταχεία επέμβαση ώστε να αντιμετωπιστούν οι επιπτώσεις στη δημόσια υγεία από σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την **πρόληψη, την** ετοιμότητα **και την ταχεία επέμβαση σε όλες τις μορφές σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, όπως ορίζονται με το άρθρο 3, σημείο 1, εντός και εκτός της Κοινότητας, με ιδιαίτερη έμφαση σε θέματα δημόσιας υγείας.**

Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός **και εκτός** της Κοινότητας

Τροπολογία 34

Άρθρο 2, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Ο τρόπος λειτουργίας του μέσου θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τη σχετική περιφερειακή διάσταση. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται όσο το δυνατόν πιο στενά, όταν οι εφαρμοζόμενες στα κράτη μέλη νομικές διατάξεις το επιτρέπουν, με τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές, για τον καθορισμό και τη διαχείριση του μέσου.

Τροπολογία 75

Άρθρο 2α (νέο)

Άρθρο 2α

Διάρκεια και πόροι του προϋπολογισμού

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Το ενδεικτικό δημοσιονομικό πλαίσιο για την εφαρμογή του Μέσου ορίζεται σε 278 εκατ. ευρώ για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2013 (επτά χρόνια).

Τροπολογία 36

Άρθρο 3, σημείο 1

(1) «σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης» νοείται κάθε κατάσταση που έχει ή είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς επιπτώσεις σε ανθρώπους, περιουσίες ή στο περιβάλλον **και ενδέχεται να καταλήξει σε αίτημα παροχής βοήθειας.**

(1) «σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης» νοείται κάθε **γεγονός ή κατάσταση που έχει ή είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς επιπτώσεις σε ανθρώπους, στη δημόσια υγεία και ασφάλεια, σε περιουσίες, στην πολιτιστική κληρονομιά, ή στο περιβάλλον, που προκαλούνται από φυσικές, βιομηχανικές ή τεχνολογικές καταστροφές, στις οποίες περιλαμβάνονται η θαλάσσια ρύπανση, ή τρομοκρατικές ενέργειες.**

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 37

Άρθρο 3, σημείο (1α) (νέο)

(1α) «*πρόληψη*» νοείται κάθε δράση που αποσκοπεί στο να διασφαλίσει την πραγματική αποτροπή των αρνητικών επιπτώσεων των καταστροφών και κάθε μέσο που αποσκοπεί στην μείωση στο ελάχιστο σχετιζόμενων φυσικών ή ανθρώπινης προέλευσης καταστροφών.

Τροπολογία 38

Άρθρο 3, σημείο (3)

(3) «*ετοιμότητα*» νοείται κάθε δράση που αναλαμβάνεται εκ των προτέρων ώστε να εξασφαλιστεί αποτελεσματική ταχεία επέμβαση.

(3) «*ετοιμότητα*» νοείται κάθε δράση που αναλαμβάνεται εκ των προτέρων ώστε να εξασφαλιστεί αποτελεσματική ταχεία επέμβαση **στις επιπτώσεις των φυσικών και τεχνολογικών καταστροφών και της περιβαλλοντικής υποβάθμισης, συμπεριλαμβανομένης και της εκπομπής έγκαιρων και αποτελεσματικών προειδοποιήσεων.**

Τροπολογία 39

Άρθρο 3, σημείο (3α) (νέο)

(3α) «*έγκαιρη προειδοποίηση*» νοείται η παροχή έγκαιρης και αποτελεσματικής πληροφόρησης που επιτρέπει την ανάληψη δράσεων για την αποτροπή ή τον περιορισμό των κινδύνων και τη διασφάλιση της ετοιμότητας για αποτελεσματική επέμβαση.

Τροπολογία 40

Άρθρο 3, σημείο (3β) (νέο)

(3β) «*κατάλογος*» νοείται η καταγραφή των εγκαταστάσεων και του προσωπικού πολιτικής προστασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά τον κατάλογο.

Τροπολογία 41

Άρθρο 3α (νέο)

Άρθρο 3α**Απόκεντρες περιοχές**

Ο παρών κανονισμός παρέχει επαρκή και ισοδύναμη βοήθεια σε όλες τις περιοχές, διασφαλίζοντας ότι οι πολίτες που ζουν σε απόκεντρες, απομονωμένες, νησιωτικές ή απομακρυσμένες περιοχές που δεν είναι εύκολα προσβάσιμες, έχουν επίπεδο ασφάλειας ίδιο με αυτό που απολαμβάνουν άλλες περιοχές της ΕΕ. Στις περιοχές αυτές πρέπει να διατίθενται εξειδικευμένες ομάδες παρέμβασης.

Τροπολογία 42

Άρθρο 4, εισαγωγικό τμήμα

Στο πλαίσιο του μέσου είναι επιλέξιμες για οικονομική συνδρομή οι ακόλουθες δράσεις:

Στο πλαίσιο του μέσου, τόσο εντός όσο και εκτός των εδαφικών ορίων της ΕΕ, είναι επιλέξιμες μεταξύ άλλων για οικονομική συνδρομή οι ακόλουθες δράσεις:

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 43

Άρθρο 4, σημείο (1)

(1) μελέτες, έρευνες, μοντελοποίηση, κατάρτιση σεναρίων και σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης·

(1) μελέτες, έρευνες, δημιουργία προτύπων, κατάρτιση σεναρίων **που έχουν σχέση με παρεμβάσεις πολιτικής προστασίας** και σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης·

Τροπολογία 44

Άρθρο 4, σημείο (2)

(2) συνδρομή για τη δημιουργία δυναμικού·

(2) συνδρομή για τη δημιουργία δυναμικού **και τον συντονισμό της δράσης**·

Τροπολογία 45

Άρθρο 4, σημείο (3)

(3) κατάρτιση, ασκήσεις, συναντήσεις πρακτικής εργασίας, ανταλλαγή προσωπικού και εμπειρογνομώνων·

(3) κατάρτιση, **συνεδριάσεις**, ασκήσεις, συναντήσεις πρακτικής εργασίας, ανταλλαγή προσωπικού και εμπειρογνομώνων·

Τροπολογία 46

Άρθρο 4, σημείο (3α) (νέο)

(3α) ειδική κατάρτιση του προσωπικού που θα συμμετέχει στις δράσεις στο πλαίσιο της πρόληψης, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στις ιδιαίτερες ανάγκες των ατόμων με αναπηρία·

Τροπολογία 47

Άρθρο 4, σημείο (4)

(4) σχέδια επίδειξης·

(4) σχέδια **και προγράμματα** επίδειξης·

Τροπολογία 48

Άρθρο 4, σημείο (5)

(5) μεταφορά τεχνολογίας

(5) μεταφορά **γνώσης, τεχνολογίας και τεχνογνωσίας και μερισμός εμπειρίας και πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών**·

Τροπολογία 49

Άρθρο 4, σημείο (6)

(6) δράσεις ευαισθητοποίησης και διάδοσης·

(6) δράσεις ευαισθητοποίησης και διάδοσης **που αποσκοπούν στην ενθάρρυνση της επαγρύπνησης**·

Τροπολογία 50

Άρθρο 4, σημείο (7α) (νέο)

(7α) δικτύωση για συστήματα επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 51

Άρθρο 4, σημείο (9)

(9) δημιουργία και συντήρηση ασφαλούς συστήματος επικοινωνιών και εργαλείων·

(9) δημιουργία και συντήρηση **αξιόπιστου και** ασφαλούς συστήματος επικοινωνιών και εργαλείων·

Τροπολογία 52

Άρθρο 4, σημείο (12)

(12) αποστολή εμπειρογνομόνων, επίσημων συνδέσμων και παρατηρητών·

(12) αποστολή εμπειρογνομόνων, επίσημων συνδέσμων και παρατηρητών **με κατάλληλα μέσα και εξοπλισμό·**

Τροπολογία 53

Άρθρο 4, σημείο (12α) (νέο)

(12α) προώθηση της εφαρμογής τοπικών προγραμμάτων και δραστηριοτήτων εκτίμησης του κινδύνου και ετοιμότητας για την αντιμετώπιση καταστροφών σε σχολεία και ιδρύματα ανώτερης εκπαίδευσης και χρήση άλλων διαύλων για ενημέρωση της νεολαίας και των παιδιών·

Τροπολογία 54

Άρθρο 4, σημείο (14α) (νέο)

(14α) προώθηση διαδικασιών για την εναρμόνιση των προσεγγίσεων, μεθόδων και μέσων για την πρόληψη και την παρέμβαση σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης·

Τροπολογία 55

Άρθρο 4, σημείο (12β) (νέο)

(12β) ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων μεταξύ περιοχών που διατρέχουν παρεμφερείς κινδύνους καταστροφής, προκειμένου να υπάρχει ανταλλαγή τεχνογνωσίας σχετικά με τη διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης·

Τροπολογία 56

Άρθρο 5, σημείο (4α) (νέο)

(4α) συγκέντρωση της εμπειρίας και προσδιορισμός και εφαρμογή των πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών όσον αφορά εθνικές, περιφερειακές και τοπικές πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται για την πρόληψη φυσικών, βιομηχανικών ή τεχνολογικών καταστροφών·

Τροπολογία 57

Άρθρο 5, σημείο (4β) (νέο)

(4β) συγκέντρωση της εμπειρίας και προσδιορισμός και εφαρμογή των πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών όσον αφορά εθνικές, περιφερειακές και τοπικές πρωτοβουλίες που απευθύνονται στο ευρύ κοινό και ιδίως τους νέους, με στόχο την αύξηση του βαθμού αυτοπροστασίας·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 58

Άρθρο 5, σημείο (5)

(5) τόνωση, προώθηση και στήριξη της ανταλλαγής τεχνογνωσίας και πείρας σχετικά με τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και της συναφούς τεχνολογίας·

(5) τόνωση, προώθηση και στήριξη της ανταλλαγής τεχνογνωσίας και πείρας, **ιδίως** σχετικά με **προληπτικά μέτρα και** τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και της συναφούς τεχνολογίας **και του προσωπικού**·

Τροπολογία 59

Άρθρο 5, σημείο (9)

(9) εξασφάλιση της διαθεσιμότητας και της μεταφοράς κινητών εργασιτηρίων και κινητών εγκαταστάσεων υψηλής ασφάλειας.

(9) εξασφάλιση της διαθεσιμότητας και της μεταφοράς **ειδικής τεχνολογίας και εξοπλισμού πολιτικής προστασίας, όπως** κινητών εργασιτηρίων και κινητών εγκαταστάσεων υψηλής ασφάλειας.

Τροπολογία 60

Άρθρο 5, εδάφιο 1α (νέο)

Το νομικό πλαίσιο των μέτρων που χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού επιτρέπει στους σχετικούς τομείς να αντιμετωπίζουν, εφόσον απαιτείται, νέες υποχρεώσεις και απαιτεί όλες οι δράσεις που αναλαμβάνονται να σέβονται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Τροπολογία 61

Άρθρο 5α (νέο)

Άρθρο 5α**Συνεκτικότητα και συντονισμός δράσεων**

Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι το μέσο και τα συστήματα επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης είναι αποτελεσματικά και συνδεδεμένα με άλλα κοινοτικά συστήματα συναγερμού.

Τροπολογία 62

Άρθρο 5β (νέο)

Άρθρο 5β**Ποιότητα των δράσεων**

Η Επιτροπή συμβάλλει σε συνεργασία με τα κράτη μέλη στη διασφάλιση της ποιότητας των δράσεων με την παρακολούθηση, το συντονισμό και την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης με σκοπό την εξασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας του μέσου.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 63

Άρθρο 5γ (νέο)

Άρθρο 5γ**Εθελοντές**

Η ετοιμότητα των εθελοντών για την αντιμετώπιση σοβαρών ανθρωπογενούς προέλευσης ή φυσικών καταστροφών, πρέπει πάντοτε να τελεί υπό τον έλεγχο και την εποπτεία τοπικής κανονιστικής αρχής και οι εθελοντές λαμβάνουν ειδική εκπαίδευση που ενισχύει την ικανότητά τους να εντοπίζουν, να ανταποκρίνονται και να αντεπεξέρχονται σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης ή καταστροφές.

Τροπολογία 64

Άρθρο 7, παράγραφος 4

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2.

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13, παράγραφος 2. **Μόλις εγκριθεί το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών, διαβιβάζεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή προς ενημέρωση.**

Τροπολογίες 65 και 66

Άρθρο 8α (νέο)

Άρθρο 8α**Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς**

Για να περιοριστεί η επικάλυψη εργασιών, να αυξηθεί στο μέγιστο η οργάνωση αποτελεσματικών δράσεων αντιμετώπισης εκτάκτων αναγκών με βάση κοινή πληροφόρηση και για να βελτιωθεί η αξιοποίηση όλων των πόρων, πρέπει να υπάρξουν στενότεροι δεσμοί και διαρθρωμένη και συνεχής συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς.

Εφόσον δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος μέσου αναλαμβάνονται εκτός των εδαφικών ορίων της ΕΕ, αυτές πρέπει να τελούν υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, εκτός αν υπάρχουν ειδικοί λόγοι περί του αντιθέτου.

Τροπολογία 67

Άρθρο 9, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Αν βάσει των πληροφοριών που παρέχονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 προκύψει ότι έχει χορηγηθεί οικονομική συνδρομή και από άλλες πηγές, οι οικονομικοί πόροι που προβλέπονται στο πλαίσιο του παρόντος μέσου περιορίζονται, κατ' ανώτατο όριο, στο τμήμα της αίτησης για το οποίο δεν έχει ακόμη χορηγηθεί άλλη χρηματοδότηση.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 68

Άρθρο 9, παράγραφος 2

2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργειών και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας.

2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργειών **συνοχής** και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας, **μεταξύ άλλων του μέσου αλληλεγγύης της ΕΕ, του Μέσου Σταθερότητας και του ΕΧΟ**, ούτως ώστε να αποφεύγεται η επικάλυψη και να διασφαλίζεται η βελτιστοποίηση της προστιθέμενης αξίας και της αξιοποίησης των πόρων. Αυτό ισχύει ιδίως σε σχέση με την πρόταση απόφασης της Επιτροπής για τη χρηματοδότηση πιλοτικού σχεδίου που περιλαμβάνει δέσμη προπαρασκευαστικών δράσεων με στόχο την ενίσχυση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, που θα προβλέπει τη χρηματοδότηση γενικού συστήματος ταχείας προειδοποίησης (ARGUS) και το ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας των κρίσιμων υποδομών (EPCIP), προκειμένου να διασφαλιστεί η συνεκτικότητα στους τομείς της προστασίας των κρίσιμων υποδομών και της πολιτικής προστασίας.

Τροπολογία 69

Άρθρο 10, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Οι δαπάνες αυτές είναι δυνατόν να καλύψουν ιδίως τα εξής: μελέτες, συσκέψεις, δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσιεύσεις, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής (και τον συναφή εξοπλισμό) για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετικά με τεχνική ή διοικητική υποστήριξη στην οποία είναι δυνατό να χρειαστεί να προσφύγει η Επιτροπή για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Οι δαπάνες αυτές είναι δυνατόν να καλύψουν ιδίως τα εξής: μελέτες, συσκέψεις, δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσιεύσεις, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής (και τον συναφή εξοπλισμό) για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετικά με τεχνική ή διοικητική υποστήριξη **και προσωπικό** στην οποία είναι δυνατό να χρειαστεί να προσφύγει η Επιτροπή για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 70

Άρθρο 10α (νέο)

Άρθρο 10α

Εφαρμογή των δράσεων και συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών

1. Η Επιτροπή διασφαλίζει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, την εφαρμογή των δράσεων και των μέτρων του μέσου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13, διασφαλίζοντας την αρμονική και ισόρροπη ανάπτυξή του.

2. Για να στηρίξει την εφαρμογή, η Επιτροπή διασφαλίζει το συντονισμό και την ολοκλήρωση δικτύων και συστημάτων επαγρύπνησης και έγκαιρης προειδοποίησης και ταχείας αντίδρασης σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν δράση, στο πλαίσιο των αντιστοιχών αρμοδιοτήτων τους, για να διασφαλίσουν την αποτελεσματική λειτουργία του μέσου και να αναπτύξουν μηχανισμούς σε επίπεδο Κοινότητας και κρατών μελών για την επίτευξη των στόχων του μέσου. Εξασφαλίζουν την παροχή της δέουσας ενημέρωσης σχετικά με τις δράσεις που υποστηρίζονται από το μέσο και την επίτευξη της ευρύτερης δυνατής συμμετοχής σε δράσεις οι οποίες εφαρμόζονται από τοπικές και περιφερειακές αρχές καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 71

Άρθρο 12, παράγραφος 4

4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν η πρόοδος στην εκτέλεση της δράσης επιτρέπει να δικαιολογηθεί μέρος μόνο της οικονομικής συνδρομής που χορηγήθηκε, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να της υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός καθορισμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν δώσει ικανοποιητική απάντηση, η Επιτροπή μπορεί να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής συνδρομής και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν η πρόοδος στην εκτέλεση της δράσης επιτρέπει να δικαιολογηθεί μέρος μόνο της οικονομικής συνδρομής που χορηγήθηκε, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να της υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός καθορισμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν δώσει ικανοποιητική απάντηση, η Επιτροπή μπορεί **να απαιτήσει διευκρινίσεις ή περαιτέρω πληροφορίες. Εάν η απάντηση εξακολουθεί να μην είναι ικανοποιητική, η Επιτροπή πρέπει** να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής συνδρομής και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

Τροπολογία 72

Άρθρο 13, παράγραφος 1

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο εξής καλούμενη «η επιτροπή».

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών, **συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων των αρχών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης**, και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο εξής καλούμενη «η επιτροπή».

Τροπολογία 73

Άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχείο (α)

(α) το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2010, ενδιάμεση αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων και των ποιοτικών και ποσοτικών πλευρών της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού·

(α) το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2010, ενδιάμεση αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων και των ποιοτικών και ποσοτικών πλευρών της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. **Ειδικότερα, η έκθεση αυτή θα περιλαμβάνει ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, τις ληφθείσες αποφάσεις χορήγησης και την ολοκλήρωση της χορήγησης οικονομικής συνδρομής.**

Τροπολογία 74

Άρθρο 14, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η Επιτροπή αναλαμβάνει να δώσει σύντομα συνέχεια στην αρχική αυτή, κυρίως χρηματοοικονομική, πρωτοβουλία, υποβάλλοντας το συντομότερο δυνατό στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τις προτάσεις της για την τροποποίηση της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

P6_TA(2006)0076

Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη στρατηγική επανεξέταση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (2005/2121(INI))**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 111, παράγραφος 4, της Συνθήκης ΕΚ, που αφορά την εκπροσώπηση και τη θέση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1998 για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την εκπροσώπηση και τον καθορισμό της θέσης της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (COM(1998)0637),

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βιέννης, της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1998,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2001 σχετικά με το διεθνές νομισματικό σύστημα — πώς μπορεί να λειτουργήσει καλύτερα και να αποφευχθούν μελλοντικές κρίσεις ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Ιουλίου 2003 ⁽²⁾ σχετικά με τη ζώνη του ευρώ στην παγκόσμια οικονομία και τις προβλεπόμενες εξελίξεις τα προσεχή χρόνια,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Διευθυντή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) της 15ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τη μεσοπρόθεσμη στρατηγική του Ταμείου ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις της συνάντησης των Υπουργών Οικονομικών της Ομάδας των 8 της 11ης Ιουνίου 2005 σχετικά με την παραγραφή του χρέους των φτωχών χωρών,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 178 της Συνθήκης σχετικά με τη συνοχή ανάμεσα στις πολιτικές που υλοποιεί η Ευρωπαϊκή Ένωση και ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες και τους στόχους της αναπτυξιακής συνεργασίας,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών, της 16ης και 17ης Ιουνίου 2005,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας για την ανάπτυξη στον κόσμο για το 2006,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών υπό τον τίτλο «Πρόταση κοινής δήλωσης του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής — Η αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης — “Η ευρωπαϊκή συναίνεση”» (COM(2005)0311),
 - έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της Χιλιετηρίδας των Ηνωμένων Εθνών της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, η οποία εκθέτει τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας ως κοινά κριτήρια που καθόρισε η διεθνής κοινότητα για την εξάλειψη της φτώχειας,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2005 σχετικά με τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την παγκόσμια έκκληση για δράση κατά της φτώχειας: πώς θα θέσουμε τη φτώχεια στο περιθώριο της ιστορίας ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την πρόταση κοινής δήλωσης του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Η ευρωπαϊκή συναίνεση» ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0022/2006),
- A. εκτιμώντας την εξέλιξη του ρόλου που διαδραματίζουν τα θεσμικά όργανα του Bretton Woods από τη γένεσή τους και τη στρατηγική τους αποστολή στην υπηρεσία της μεγέθυνσης, της ανάπτυξης και της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας· εκτιμώντας την αναγκαιότητα της προώθησης ενός σταθερού και αλληλέγγυου διεθνούς νομισματικού και χρηματοπιστωτικού συστήματος,
- B. εκτιμώντας ότι το ειδικό βάρος των διαφορετικών κρατών μελών, όπως αποτυπώνεται στο δικαίωμα ψήφου τους ή στο μερίδιό τους, δεν εκφράζει πλέον παρά μόνον ατελώς το πραγματικό ειδικό τους βάρος και ότι ο ρόλος που διαδραματίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν αντανakλά ακριβώς το ειδικό της βάρος στην παγκόσμια οικονομία και στις διεθνείς συναλλαγές, παρά τη σημασία της συνεισφοράς της στο κεφάλαιο των θεσμικών οργάνων του Bretton Woods,

⁽¹⁾ ΕΕ C 112 E της 9.5.2002, σ. 140.

⁽²⁾ ΕΕ C 74 E της 24.3.2004, σ. 871.

⁽³⁾ <http://www.imf.org/external/np/omd/2005/eng/091505.pdf>.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 33 E της 9.2.2006, σ. 311.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0289.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0446.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- Γ. εκτιμώντας ότι τα προαναφερθέντα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βιέννης, τα οποία επιβεβαιώνουν εκ νέου το ρόλο του ΔΝΤ ως «ακρογωνιαίου λίθου του διεθνούς νομισματικού και χρηματοπιστωτικού συστήματος», υπογραμμίζουν υπό τον τίτλο «Η Ευρώπη ως παγκόσμιος παράγων — Μιλώντας με μία φωνή», ότι «είναι επιτακτική ανάγκη να διαδραματίσει η Κοινότητα τον πλήρη ρόλο της στη διεθνή συνεργασία για τη νομισματική και οικονομική πολιτική εντός διεθνών πλαισίων όπως η Ομάδα των 7 και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο», και προβλέπουν αφενός ότι «θα πρέπει να δοθεί στην ΕΚΤ, που είναι το κοινοτικό όργανο το αρμόδιο για τη νομισματική πολιτική, η ιδιότητα του παρατηρητή στο Συμβούλιο Διοικητών του ΔΝΤ», αφετέρου δε, ότι «οι απόψεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας/ΟΝΕ για άλλα θέματα ιδιαίτερης σημασίας για την ΟΝΕ θα υποβάλλονται στο Συμβούλιο Διοικητών του ΔΝΤ από το μέλος του γραφείου του Εκτελεστικού Συμβουλίου εκείνου του κράτους μέλους το οποίο ασκεί την Προεδρία ευρώ, επικουρούμενο από εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής»· εκτιμώντας ότι το άρθρο 1 της προαναφερθείσας πρότασης της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 1998, επισημαίνει ότι «στο πλαίσιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, η Κοινότητα θα εκπροσωπείται σε διεθνές επίπεδο από το Συμβούλιο μαζί με την Επιτροπή και από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα»,
- Δ. εκτιμώντας ότι η έλλειψη συντονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της ευρωζώνης, σε συνδυασμό με την κατακεραματισμένη εκπροσώπηση σε διάφορες εκλογικές περιφέρειες του ΔΝΤ, δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να επηρεάζουν τις αποφάσεις που λαμβάνονται από το ΔΝΤ κατ' αναλογία προς το οικονομικό τους ειδικό βάρος,
- Ε. εκτιμώντας ότι το ΔΝΤ είναι υπόλογο στους μετόχους του (δηλ. στις εθνικές κυβερνήσεις) και ότι είναι ευθύνη των μετόχων αυτών να είναι με τη σειρά τους υπόλογοι στο εκλογικό τους σώμα,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι πολιτικές σταθεροποίησης που εφαρμόζει το ΔΝΤ είναι απαραίτητες για να δημιουργηθεί μια στέρεη βάση για την οικονομική μεγέθυνση αυτών των χωρών, έστω κι αν δεν έχουν επιτύχει πάντα τους προσδοκώμενους στόχους· εκτιμώντας ότι τα προγράμματα προσαρμογής που έχουν καταρτισθεί απαιτούν πλήρεις επεξηγήσεις ώστε να διασφαλιστεί η συμμετοχή του συνόλου των εθνικών παραγόντων, η δε παρακολούθηση των προγραμμάτων αυτών πρέπει να αποτελεί αντικείμενο διαφανούς δημοκρατικού ελέγχου,
- Ζ. εκτιμώντας ότι αν και είναι δύσκολο να συνδυαστεί η ανάληψη των ευθυνών σε εθνικό επίπεδο με τις ενίοτε πολυάριθμες προϋποθέσεις που συνδέονται με τα μέτρα ενίσχυσης και μείωσης του χρέους, οι προϋποθέσεις αυτές, και ειδικότερα οι προοριζόμενες να αποδώσουν καλύτερη διακυβέρνηση, είναι απαραίτητες για το σκοπό της διασφάλισης της διαφάνειας,
- Η. εκτιμώντας ότι το ΔΝΤ έχει αποκτήσει σημαντικό ρόλο για τις αναπτυσσόμενες χώρες και έχει χρειαστεί να προσαρμοστεί αναλόγως· εκτιμώντας, ωστόσο, ότι η προώθηση της ανάπτυξης των πλέον φτωχών χωρών χρειάζεται την κινητοποίηση νέων μέσων για την αποτελεσματική μείωση του όγκου του χρέους, και την αναζήτηση καινοτόμων μέσων για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης και την καταπολέμηση της φτώχειας στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας· εκτιμώντας ότι η δράση αυτή συνηγορεί υπέρ μιας σαφέστερης και αποτελεσματικότερης κατανομής των ρόλων μεταξύ του ΔΝΤ, της Παγκόσμιας Τράπεζας και των οργάνων των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και υπέρ ενός υψηλού επιπέδου συντονισμού και συνεργασίας,
- Θ. εκτιμώντας ότι τα προαναφερθέντα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών αποτυπώνουν ανάγλυφα τη σημασία του «να λαμβάνει υπόψη της η ΕΕ τους στόχους της αναπτυξιακής συνεργασίας σε όλες τις πολιτικές τις οποίες εφαρμόζει και οι οποίες ενδέχεται να θίγουν τις αναπτυσσόμενες χώρες», καθώς και «του συνυπολογισμού της κοινωνικής διάστασης της παγκοσμιοποίησης στις διάφορες πολιτικές και στη διεθνή συνεργασία»,
1. θεωρεί ότι το ΔΝΤ, ως θεσμός, συνεχίζει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην προώθηση ισόρροπης παγκόσμιας οικονομικής ανάπτυξης και συναλλαγματικής σταθερότητας, διευκολύνοντας το διεθνές εμπόριο, ενισχύοντας την ικανότητα των κρατών μελών να προσαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά και βοηθώντας τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν προβλήματα με το ισοζύγιο πληρωμών τους·
2. υποδέχεται θετικά τη στρατηγική επανεξέταση που πραγματοποιείται στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο· υποστηρίζει τον αναπροσανατολισμό των πολιτικών του ΔΝΤ προκειμένου να δοθεί έμφαση στη βασική του εντολή για τη σταθεροποίηση των παγκόσμιων διακυμάνσεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών και ως ύστατου δανειστή για χώρες που αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα ισοζυγίου πληρωμών·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. διαπιστώνει τη ριζική μετεξέλιξη της αποστολής του ΔΝΤ από τότε που δημιουργήθηκε, η οποία έχει συνοδευτεί από λιγότερο σημαντικές αλλαγές του τρόπου διοίκησης του· επισημαίνει ότι παρά τις διαδοχικές αναθεωρήσεις των μεριδίων και του συστήματος της ομοιόμορφης κατανομής μιας δέσμης βασικών δικαιωμάτων ψήφου, η κατανομή του κεφαλαίου και των δικαιωμάτων ψήφου έχει βραδυπορήσει σε σχέση με τις άλλες εξελίξεις στο πέρασμα του χρόνου· κατά συνέπεια, καλεί το ΔΝΤ, προς το συμφέρον της δικής του νομιμοποίησης, να εξετάσει τις δυνατότητες κατανομής των μεριδίων και των δικαιωμάτων ψήφου στα διεθυντικά του όργανα κατά τρόπον ώστε αυτά να είναι πιο αντιπροσωπευτικά της διεθνούς οικονομικής κατάστασης, και να επιτρέψει την απόδοση καταλληλότερων σταθμίσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες και στις αναδυόμενες οικονομίες·
4. επισημαίνει ότι οι κύριοι παράγοντες που εμποδίζουν τις αναπτυσσόμενες χώρες να έχουν στο ΔΝΤ λόγο αντίστοιχο προς το ποσοστό του παγκόσμιου πληθυσμού που αντιπροσωπεύουν είναι η έλλειψη ψήφων στο Συμβούλιο των Διοικητών (οι αφρικανικές χώρες, αν και αντιπροσωπεύουν το 25 % των μελών, κατέχουν μόνο λίγο περισσότερο από το 4 % των ψήφων) και η έλλειψη καταρτισμένου ανθρώπινου δυναμικού και τεχνικών και θεσμικών ικανοτήτων που θα τους επέτρεπε να συμμετέχουν ουσιαστικά στις συζητήσεις και στις αποφάσεις·
5. διαπιστώνει ότι το ΔΝΤ οδηγήθηκε στην επέκταση των συστάσεων του υπεισερχόμενο στον τομέα των κοινωνικών και περιβαλλοντικών πολιτικών, και ότι αυτές οι πολιτικές είναι αναπόσπαστα συνδεδεμένες με τις διαρθρωτικές πολιτικές· επισημαίνει ότι η μακροοικονομική σταθερότητα αποτελεί βασική προϋπόθεση για τη σωστή ανάπτυξη αυτών των πολιτικών· τάσσεται υπέρ ενός βελτιωμένου συντονισμού μεταξύ των διαφόρων οργάνων που είναι αρμόδια για το σχεδιασμό αυτών των πολιτικών·
6. θεωρεί ότι τα προνόμια του ΔΝΤ πρέπει να το οδηγήσουν στη διαφοροποίηση της προέλευσης του προσωπικού του με ταυτόχρονη διατήρηση του υψηλού επιπέδου του, προκειμένου να είναι σε θέση το ΔΝΤ να συμβάλει αποφασιστικά στην πραγματοποίηση των στόχων της Χιλιτηρίδας·
7. σημειώνει ότι, λόγω του σταδιακού ανοίγματος των κεφαλαιαγορών και της απελευθέρωσης των κινήσεων κεφαλαίου, είναι δύσκολο να αποφευχθεί η εκδήλωση χρηματοπιστωτικών κρίσεων· κατά συνέπεια, υπογραμμίζει την ανάγκη το ΔΝΤ να διενεργεί συστηματική εποπτεία όλων των κρατών μελών·
8. εκτιμά ότι η διαιώνιση των παγκόσμιων εμπορικών και συναλλαγματικών ανισορροπιών απαιτεί την ενίσχυση του εποπτικού ρόλου του ΔΝΤ, ο οποίος είναι σημαντικός τόσο για την πρόβλεψη και τη μείωση της χρηματοπιστωτικής αστάθειας παγκοσμίως όσο και για την παροχή συμβουλών σε μεμονωμένες χώρες σχετικά με πολιτικές που αφορούν τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα, την οικονομική ανάπτυξη, τις συναλλαγματικές ισοτιμίες και τη συσσώρευση συναλλαγματικών διαθεσίμων· θεωρεί ότι το ΔΝΤ μπορεί να διενεργεί συστηματική εποπτεία και να παρέχει συμβουλές για επιθυμητές δράσεις σχετικά με την πρόληψη χρηματοπιστωτικών κρίσεων μόνο αν οι χώρες-μέλη κοινοποιούν τα πλήρη στατιστικά τους στοιχεία, όσον αφορά π.χ. τα συναλλαγματικά διαθέσιμα και την ποσότητα του κυκλοφορούντος χρήματος, σε τακτική βάση·
9. τονίζει ότι οι ευρωπαϊκές θέσεις εντός της ευρωπαϊκής αντιπροσωπείας στο ΔΝΤ πρέπει να συντονισθούν καλύτερα· καλεί τα κράτη μέλη να εργασθούν προς την κατεύθυνση μιας ενιαίας ψήφου, που πιθανόν να ξεκινήσει ως «ψήφος ευρώ» με σκοπό μακροπρόθεσμα την ενιαία εκπροσώπηση της ΕΕ, με τη συμμετοχή της Προεδρίας του Συμβουλίου Ecofin και της Επιτροπής, μετά από γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
10. διαπιστώνει ότι οι πολιτικές προσαρμογής του ΔΝΤ ορισμένες φορές δεν εμπόδισαν τις κρίσεις να γίνουν μεταδοτικές ή επαναλαμβανόμενες· εκφράζει εν προκειμένω τη λύπη του για όλες τις ανεπιτυχείς προσπάθειες προώθησης οικονομικά υγιών πολιτικών που θα αποσοβούν τις κρίσεις· υπενθυμίζει ότι ο πληθωρισμός δεν είναι το μόνο οικονομικό πρόβλημα στις αναπτυσσόμενες χώρες και ότι οι πολιτικές του ΔΝΤ πρέπει να είναι προσανατολισμένες προς τους στόχους της μακροοικονομικής σταθερότητας και της διατηρήσιμης ανάπτυξης· πιστεύει ότι το πλέγμα των προϋποθέσεων για τις δανειοδοτήσεις πρέπει επίσης να προσδιορίζεται στο πλαίσιο μιας καλύτερης συνεργασίας με τα εξειδικευμένα θεσμικά όργανα των Ηνωμένων Εθνών και να υπόκειται σε συντονισμό μεταξύ των διεθνών χορηγών βοήθειας·
11. διαπιστώνει ότι, προκειμένου να ακολουθηθεί μια πορεία διατηρήσιμης ανάπτυξης, είναι αναγκαία η ύπαρξη εγγυημένων μακροοικονομικών πολιτικών· επιβεβαιώνει, για το σκοπό αυτό, ότι η μακροοικονομική σταθερότητα δεν είναι ασυμβίβαστη με τη δίκαιη κατανομή της ανάπτυξης·
12. αναγνωρίζει ότι οι όροι που επιβάλλει το ΔΝΤ ήταν σε ορισμένες περιπτώσεις υπερβολικά άκαμπτοι και δεν ήταν πάντα εναρμονισμένοι με τις ειδικές τοπικές συνθήκες· τονίζει ωστόσο την ανάγκη επωφελούς χρησιμοποίησης των δανείων, λαμβανομένης ταυτόχρονα υπόψη της θέσης των δημοκρατικά εκλεγμένων οργάνων της δανειοδοτούμενης χώρας·
13. αναγνωρίζει την εν εξέλιξη αναθεώρηση των προϋποθέσεων που το ΔΝΤ συναρτά με τα δάνειά του προς τις χώρες με χαμηλό εισόδημα· συνιστά η αναθεώρηση να αναφερθεί κατά προτεραιότητα στη μείωση της φτώχειας ως στόχο όλων των δανείων του ΔΝΤ προς χώρες με χαμηλό εισόδημα·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

14. τονίζει ότι η αρχή της ενεργού συμμετοχής της χώρας-εταίρου πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο της αναπτυξιακής συνεργασίας· καλεί συνεπώς το ΔΝΤ, όταν εξετάζει τους όρους των δανειοδοτήσεων, να αναγνωρίζει πλήρως την προτεραιότητα της εξάλειψης της φτώχειας και να μη δυσκολεύει καθ' οιονδήποτε τρόπο την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιητηρίδας·
15. συνηγορεί υπέρ της βαθμιαίας, διαδοχικής και σταθερής απελευθέρωσης του χρηματοπιστωτικού συστήματος των αναπτυσσόμενων χωρών, η οποία να είναι προσαρμοσμένη στις θεσμικές ικανότητές τους και να επιτρέπει κατ' αυτόν τον τρόπο την αποτελεσματική ρύθμιση και διαχείριση των κινήσεων κεφαλαίου·
16. υποστηρίζει την άποψη ότι το ΔΝΤ πρέπει «να αυξήσει την εστίασή του στην ανάλυση των εξελίξεων στις χρηματοπιστωτικές αγορές και τις κεφαλαιαγορές και των συνεπειών για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα σε εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο»·
17. τονίζει ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες δεν πρέπει να υποχρεώνονται να ανοίγουν πλήρως και χωρίς περιορισμούς τις αγορές τους στις εισαγωγές, ενώ πρέπει να μπορούν να προστατεύουν ορισμένες βιομηχανίες για περιορισμένο χρονικό διάστημα, ώστε να καθίσταται δυνατή μια σταθερή ανάπτυξη· προτρέπει τους Ευρωπαίους που είναι μέλη του Εκτελεστικού Συμβουλίου του ΔΝΤ να διασφαλίσουν ότι οι εναπομείνουσες προϋποθέσεις δεν ωθούν πιεστικά τις χώρες χαμηλού εισοδήματος σε μονομερές άνοιγμα των αγορών τους εκτός του πλαισίου των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ, ούτε παρακωλύουν τη δυνατότητά τους να διαπραγματεύονται αυτοβούλως με τους δικούς τους όρους, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ, τον βαθμό ανοίγματος των αγορών για τον οποίο είναι διατεθειμένες να δεσμευτούν· καλεί επίσης το ΔΝΤ να εξασφαλίσει επαρκή ευελιξία στην εφαρμογή των όρων που συνδέονται με το εμπόριο, ώστε να μπορούν οι δανειοδοτούμενες χώρες να καθορίζουν οι ίδιες τον βαθμό ανοίγματος των αγορών τους· θεωρεί πάντως ότι η τυχόν πλήρης ενσωμάτωση στην παγκόσμια αγορά προσφέρει σημαντικές ευκαιρίες οικονομικής μεγέθυνσης στις αναπτυσσόμενες, στις νεοβιομηχανικές και στις βιομηχανικές χώρες·
18. ζητεί από το ΔΝΤ να συνεχίσει τις προσπάθειές του να αυξήσει τη διαφάνεια και να δημιουργήσει θεσμική διάρθρωση προσαρμοσμένη στην αποστολή του και στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της διεθνούς χρηματοπιστωτικής πολιτικής· θεωρεί λυπηρό το ότι οι ΜΚΟ και τα εθνικά κοινοβούλια δεν συμμετέχουν σε επαρκή βαθμό στον καθορισμό των προϋποθέσεων· τονίζει ότι είναι έργο των εθνικών αντιπροσωπειών να ορίζουν και να αποφασίζουν τις θεμελιώδεις οικονομικές επιλογές, όπως π.χ. την αναπτυξιακή στρατηγική ή την καταπολέμηση της φτώχειας·
19. τονίζει τον σημαντικό ρόλο του ΔΝΤ στην ευθυγράμμιση των ευρωπαϊκών και εθνικών πολιτικών ανάπτυξης που στοχεύουν στην αντιμετώπιση της φτώχειας, μέσω συνεκτικής προσέγγισης που βασίζεται στην ιδέα ότι η εμπορική και η νομισματική πολιτική δεν είναι αυτοσκοπός αλλά μέσο για την αντιμετώπιση της φτώχειας·
20. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να αξιοποιήσουν το υφιστάμενο σύστημα εκλογικών περιφερειών, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι εκλογικές περιφέρειες των οποίων είναι μέλη θα προωθούν σθεναρά ένα φιλοαναπτυξιακό πρόγραμμα βασισμένο στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιητηρίδας μέχρι το 2015, και ότι οι εκλογικές τους περιφέρειες θα αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις τεχνικές και θεσμικές αδυναμίες των αναπτυσσόμενων χωρών της εκλογικής περιφέρειας και θα παρέχουν την αναγκαία τεχνική συνδρομή για την αντιμετώπιση των αδυναμιών αυτών·
21. ζητεί καλύτερο συντονισμό και μεγαλύτερη συνοχή μεταξύ των πολιτικών του ΔΝΤ, της Παγκόσμιας Τράπεζας, του ΠΟΕ, της ΕΚΤ, των άλλων διεθνών οργανισμών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τα μέσα που συνδέουν τις διάφορες αγορές, όπως είναι το ολοκληρωμένο πλαίσιο, ο μηχανισμός εμπορικής ενσωμάτωσης, η διευκόλυνση για τη μείωση της φτώχειας και την ανάπτυξη, καθώς και τα προσφάτως εγκριθέντα μέσα υποστήριξης πολιτικής (Policy Support Instruments -PSI), προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι πολιτικές ανοικτής αγοράς θα έχουν θετική επίδραση στη μείωση της φτώχειας· ζητεί περισσότερη συνέπεια μεταξύ των προγραμμάτων του ΔΝΤ και των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιητηρίδας· εφιστά εν προκειμένω την προσοχή στην ασάφεια της θέσης του ΔΝΤ, το οποίο, παρ' όλο που είναι υπεύθυνο μόνο για έναν πολύ ειδικό τομέα της δημόσιας δράσης, διαδραματίζει πρωταγωνιστικό, εάν όχι κυρίαρχο, ρόλο στην εφαρμογή των στρατηγικών που ακολουθούνται από όλους τους φορείς·
22. πιστεύει ακράδαντα ότι η διαφάνεια του ΔΝΤ και της κατανομής των χρηματοδοτικών πόρων του πρέπει να αυξηθεί με την ενίσχυση του κοινοβουλευτικού ελέγχου από τις χώρες-μέλη του ΔΝΤ·
23. επιδοκιμάζει την έμφαση που αποδίδει το ΔΝΤ στη βελτίωση του επιπέδου της εκπαίδευσης και της υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες· τονίζει ότι η βελτίωση της διακυβέρνησης, η καταπολέμηση της διαφθοράς και η αποτελεσματική χρήση των πόρων, παραμένει ο ασφαλέστερος τρόπος για να μειωθεί η ανισότητα της πρόσβασης στα αγαθά και σε θεμελιώδη δικαιώματα όπως η υγεία και η εκπαίδευση·
24. επιμένει ότι η διεθνής χρηματοπιστωτική σταθερότητα μπορεί να προαχθεί μόνο αν η μεταρρύθμιση του ΔΝΤ συνοδεύεται από βιώσιμη δημοσιονομική πολιτική και κατάλληλα προσαρμοσμένο ισοζύγιο πληρωμών σε κάθε χώρα μέλος·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

25. παρατηρεί την έντονη αντίθεση ανάμεσα στο μέγεθος της πίεσης που μπορεί να ασκήσει το ΔΝΤ έναντι των αναπτυσσόμενων χωρών ή εκείνων που είναι σε μετάβαση, και στην αδυναμία του να επηρεάσει ουσιαστικά τις πολιτικές των εκβιομηχανισμένων χωρών, των οποίων η δημοσιονομική πολιτική και το ισοζύγιο πληρωμών αποτυγχάνουν εν μέρει να εκπληρώσουν τα κριτήρια που έχει καθορίσει το ΔΝΤ και, κατά συνέπεια, μπορεί να υπονομεύσουν τη διεθνή χρηματοπιστωτική σταθερότητα·
26. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση που έλαβαν το ΔΝΤ και η Παγκόσμια Τράπεζα να παρατείνουν τη δοκιμαστική εφαρμογή της πρωτοβουλίας υπέρ των υπερχρεωμένων φτωχών χωρών· σημειώνει τις στρεβλωτικές συνέπειες των προγραμμάτων υπέρ των υπερχρεωμένων φτωχών χωρών και τις εμπειρίες του παρελθόντος όσον αφορά την αναδιάρθρωση και ακύρωση χρέους· προτείνει να εκπονήσει το ΔΝΤ πολιτικές για την αποτροπή νέων κρίσεων υπερχρέωσης στο μέλλον·
27. σημειώνει το νέο πλαίσιο βιωσιμότητας χρέους του ΔΝΤ και της Παγκόσμιας Τράπεζας όσον αφορά τις χώρες με χαμηλό εισόδημα· επικροτεί το γεγονός ότι το νέο πλαίσιο θέτει ως στόχο να τοποθετήσει το χρέος στο επίκεντρο της λήψης αποφάσεων των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων· εκφράζει τη λύπη του για το ότι η πρόταση συνολικά δεν είναι σε θέση να επιλύσει το πρόβλημα της μακροπρόθεσμης, πραγματικής βιωσιμότητας, δημιουργώντας δηλαδή τις συνθήκες που είναι απαραίτητες ώστε οι χώρες με χαμηλό εισόδημα να εκπληρώσουν τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας·
28. δέχεται γενικά με ικανοποίηση το πρόγραμμα του ΔΝΤ για τη φτώχεια και την ανάπτυξη (Poverty and Growth Facility)·
29. υποστηρίζει την έκκληση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών προς τον Διάλογο Υψηλού Επιπέδου του 2005 για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης, ο οποίος ζήτησε «να επαναπροσδιοριστεί η βιωσιμότητα του χρέους ως το επίπεδο χρέους που επιτρέπει σε μια χώρα να επιτύχει τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας έως το 2015 χωρίς αύξηση του ποσοστού του χρέους», κάτι που απαιτεί μεγαλύτερη συμπληρωματικότητα ανάμεσα στην ελάφρυνση του χρέους και τις υπάρχουσες απαιτήσεις χρηματοδότησης της ανάπτυξης· εκφράζει, συνεπώς, τη λύπη του, διότι στο νέο πλαίσιο για τη βιωσιμότητα του χρέους στις χώρες χαμηλού εισοδήματος, το οποίο εγκρίθηκε τον Απρίλιο 2005, το ΔΝΤ συνεχίζει να προσδιορίζει τη βιωσιμότητα του χρέους κυρίως βάσει των ποσοστών εξαγωγών (που δεν συνιστούν αξιόπιστο παράγοντα πρόβλεψης της βιωσιμότητας του χρέους για χώρες που είναι ιδιαίτερα ευάλωτες σε σοβαρές κρίσεις και απότομες διακυμάνσεις των εσόδων από εξαγωγές), διότι το ΔΝΤ δεν εκτιμά ρεαλιστικά τον ευάλωτο χαρακτήρα των χωρών αυτών και διότι δεν προβαίνει σε συστηματική ανάλυση που να συνδέει τα οφέλη της πρωτοβουλίας για τις υπερχρεωμένες φτωχές χώρες και τους πρόσθετους χρηματοδοτικούς πόρους που απαιτούνται για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας·
30. χαιρετίζει τις προσπάθειες που κατέβαλαν οι πολυμερείς οργανισμοί προκειμένου να αναλάβουν το μερίδιο που τους αναλογεί στη χρηματοδότηση της μείωσης του χρέους, στο πλαίσιο της συμφωνίας στην οποία κατέληξε η Ομάδα των 8, αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα ότι αυτή η αναγκαία συμμετοχή δεν πρέπει να προκαλέσει οικονομικές δυσκολίες στους εν λόγω οργανισμούς·
31. ενθαρρύνει την καλύτερη συνεργασία μεταξύ του ΔΝΤ αφενός και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων αφετέρου, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες, ώστε να ενισχυθεί η διαφάνεια, η δημοκρατική ευθύνη και η νομιμοποίηση του ΔΝΤ και των πολιτικών του, και να δημοσιεύονται περισσότερο εκτεταμένα πρακτικά του Συμβουλίου Διοικητών του ΔΝΤ·
32. υπογραμμίζει τη σημασία της τακτικής επαφής μεταξύ των διοικητών του ΔΝΤ και της εθνικής αντιπροσωπείας της χώρας προέλευσής τους·
33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στο ΔΝΤ, στα θεσμικά όργανα των Ηνωμένων Εθνών, στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και στα μέλη του Συμβουλίου Διοικητών του ΔΝΤ που προέρχονται από τα κράτη μέλη της ΕΕ.

P6_TA(2006)0077

Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις μετεγκαταστάσεις στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (2004/2254(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τον Κοινοτικό Χάρτη των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων του 1989 και το σχετικό πρόγραμμα δράσης,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- έχοντας υπόψη την οδηγία 94/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1994, για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 98/59/EK του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/23/EK του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/14/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2002 περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλευσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής — Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής — Αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα για την περίοδο μετά την 1η Ιανουαρίου 2007 ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις για την απασχόληση ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη το από 13 Μαρτίου 2003 ψήφισμά του σχετικά με το κλείσιμο επιχειρήσεων μετά τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης από την Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το από 22 Απριλίου 2004 ψήφισμά του σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την τρίτη έκθεση για την οικονομική και κοινωνική συνοχή ⁽⁹⁾,
 - έχοντας υπόψη το από 6 Ιουλίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ⁽¹⁰⁾,
 - έχοντας υπόψη το από 15 Δεκεμβρίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με το ρόλο των άμεσων κρατικών ενισχύσεων ως μέσου περιφερειακής ανάπτυξης ⁽¹¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 87, παράγραφος 3, 136 και 158 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (Α6-0013/2006),
- A. εκτιμώντας ότι η πολιτική περιφερειακής ανάπτυξης έχει ως στόχο την ενδάρρυνση της ανάπτυξης των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· εκτιμώντας ότι για τον σκοπό αυτόν πρέπει να διασφαλιστεί η συνάφεια μεταξύ της περιφερειακής αναπτυξιακής πολιτικής και της πολιτικής ανταγωνισμού, πράγμα που σημαίνει ότι οι κρατικές ενισχύσεις δεν πρέπει να παρέχουν κίνητρα για τις μετεγκαταστάσεις οικονομικών δραστηριοτήτων,
- B. εκτιμώντας ότι η πολιτική συνοχής είναι ένα μέσο της Ευρωπαϊκής Ένωσης το οποίο της επιτρέπει να μειώσει τις ανισότητες με τις φτωχότερες περιφέρειες και το οποίο είναι απαραίτητο για την υποστήριξη των επιχειρήσεων και των επενδύσεων σε υποδομές σε αυτές τις περιφέρειες· εκτιμώντας ότι οι δημόσιες ενισχύσεις αποτελούν νόμιμο μέσο επίτευξης αυτού του στόχου,

⁽¹⁾ ΕΕ L 254 της 30.9.1994, σ. 64.

⁽²⁾ ΕΕ L 225 της 12.8.1998, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 82 της 22.3.2001, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 74 της 10.3.1998, σ. 9.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 110 της 8.5.2003, σ. 24.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 337 της 13.12.2002, σ. 3.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 61 E της 10.3.2004, σ. 425.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 104 E της 30.4.2004, σ. 1000.

⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν της ημερομηνίας εκείνης, P6_TA(2005)0277.

⁽¹¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν της ημερομηνίας εκείνης, P6_TA(2005)0527.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- Γ. εκτιμώντας ότι οι επιχειρήσεις επιλέγουν να μεταφέρουν τις δραστηριότητές τους με διάφορες αιτιολογίες μερικές εκ των οποίων ουδόλως συνδέονται με θέματα παραγωγικότητας, αποτελεσματικότητας ή οικονομικής βιωσιμότητας· εκτιμώντας ότι, ωστόσο, παρόμοιες μετεγκαταστάσεις ενδεχομένως επιφέρουν σημαντικές απώλειες θέσεων εργασίας και οικονομικές δυσκολίες οι επιπτώσεις των οποίων στην περιφερειακή ανάπτυξη θα είναι ακόμη πιο σημαντικές στο βαθμό που στην εγκαταλειφθείσα περιοχή υφίστανται ελάχιστες δυνατότητες απασχόλησης,
- Δ. εκτιμώντας ότι, υπό το πρίσμα της κατάστασης που περιγράφεται ανωτέρω, είναι απαραίτητο να θεσπισθούν σε κοινοτικό επίπεδο συστήματα παρακολούθησης για να ποσοτικοποιείται το οικονομικό και κοινωνικό κόστος μιας μετεγκατάστασης· εκτιμώντας ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο προαναφερθέν ψήφισμα της 6ης Ιουλίου 2005, ζήτησε συγχρόνως την έγκριση όλων των απαιτούμενων νομικών μέτρων ώστε να διασφαλισθεί ότι οι εταιρείες που λαμβάνουν κοινοτική χρηματοδότηση δεν θα μεταφέρουν τις δραστηριότητές τους για ένα μακρό και προκαθορισμένο χρονικό διάστημα, και να προβλεφθεί διάταξη με την οποία απαγορεύεται η συγχρηματοδότηση δράσεων που οδηγούν σε σημαντικές απώλειες θέσεων εργασίας ή στο κλείσιμο εργοστασίων στον τόπο λειτουργίας τους· ότι το Κοινοβούλιο θεώρησε επίσης, στο προαναφερθέν ψήφισμα της 15ης Δεκεμβρίου 2005, ότι οι κοινοτικές ενισχύσεις για τις μετεγκαταστάσεις επιχειρήσεων δεν παρέχουν καμιά ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και πρέπει, ως εκ τούτου, να αποφεύγονται,
- Ε. εκτιμώντας ότι η παγκοσμιοποίηση, η τεχνολογική πρόοδος και η μείωση των φραγμών που εμποδίζουν την είσοδο στην αγορά ορισμένων χωρών, διευκολύνουν τις διεθνείς συναλλαγές και παρουσιάζουν δυνατότητες για την Ευρωπαϊκή Ένωση σε ένα παγκοσμιοποιημένο περιβάλλον αλλά μπορούν να αυξήσουν επίσης τους κινδύνους μετεγκατάστασης,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να συμβάλλουν στη δημιουργία βιώσιμων θέσεων απασχόλησης,
- Ζ. εκτιμώντας ότι ούτε ο κοινοτικός στατιστικός μηχανισμός ούτε και εκείνος των κρατών της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι σε θέση σήμερα να παράσχουν συνολικά και συγκεκριμένα στοιχεία για το μέγεθος των μεταφορών των δραστηριοτήτων εντός ή εκτός της Ένωσης, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για την ποσοτικοποίηση των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων και των επιπτώσεών τους στην απασχόληση στην χώρα προέλευσης και την χώρα προορισμού· ότι ως εκ τούτου πρέπει να ενισχυθεί το ευρωπαϊκό στατιστικό μέσο,
- Η. εκτιμώντας ότι οι κρατικές ενισχύσεις μπορεί να είναι απαραίτητες ως επείγον μέτρο σε περιπτώσεις όπου η αναδιάρθρωση ή η μετεγκατάσταση θα οδηγήσει σε μαζικές απώλειες θέσεων εργασίας σε συγκεκριμένο τόπο δραστηριότητας,
1. υπογραμμίζει ότι το ζήτημα των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων έχει προσλάβει σημαντικές διαστάσεις σε διάφορα κράτη μέλη·
 2. ζητεί να γίνει σεβαστός και να εφαρμοσθεί ο στόχος της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, καθώς και οι στρατηγικοί στόχοι της πλήρους απασχόλησης, παράλληλα με δικαιώματα και κοινωνική πρόοδο, όπως ορίζεται στο άρθρο I-3 στοιχείο 3 του σχεδίου Συνταγματικής Συνθήκης, και απαιτεί οι πρακτικές όπως οι μετεγκαταστάσεις, οι οποίες δεν συμβάλλουν στην υλοποίηση αυτών των στόχων και δεν δικαιολογούνται σε επίπεδο οικονομικής βιωσιμότητας ή που ενδέχεται να προκαλέσουν σημαντικές απώλειες θέσεων απασχόλησης να μην στηρίζονται οικονομικά από την ΕΕ·
 3. επισημαίνει ότι τα Διαρθρωτικά Ταμεία και το Ταμείο Συνοχής πρέπει να εξυπηρετούν τον στόχο της συνοχής ο οποίος συνίσταται στην προώθηση της συνεκτικότητας και της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών, και ότι οι προσπάθειες πρέπει να επικεντρωθούν κατά προτεραιότητα στις περιφέρειες που υστερούν οικονομικά·
 4. θεωρεί ότι η μετεγκατάσταση μπορεί να αφορά όχι μόνο τις λεγόμενες παραδοσιακές βιομηχανίες εντάσεως εργασίας, αλλά και τις βιομηχανίες εντάσεως κεφαλαίου, καθώς επίσης και τον τομέα των υπηρεσιών·
 5. συνιστά στην Επιτροπή να παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς και ενσυνείδητα τις συντελούμενες διαδικασίες παύσης δραστηριοτήτων και μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων, απαιτώντας, σε περίπτωση κατάχρησης, την επιστροφή των χορηγηθεισών ενισχύσεων·
 6. τονίζει την ανάγκη για την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δεσμευθούν ως προς την έγκριση μέτρων, σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, ώστε να προβλεφθούν οι πιθανές αρνητικές συνέπειες στην οικονομική ανάπτυξη, καθώς και τα κοινωνικά δράματα που προκαλούνται από τις άμεσες ή έμμεσες απώλειες θέσεων εργασίας λόγω των μετεγκαταστάσεων σε περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις οποίες αποχωρούν οι επιχειρήσεις και οι οποίες έχουν ελάχιστες έως καθόλου δυνατότητες μετεδίκευσης·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

7. καλεί την Επιτροπή να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο, η ευρωπαϊκή περιφερειακή πολιτική να ενθαρρύνει τη μετεγκατάσταση επιχειρήσεων, γεγονός που θα είχε ως συνέπεια απώλειες θέσεων εργασίας·
8. αναγνωρίζει την πρόταση της Επιτροπής, που διατυπώθηκε στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης των Διαρθρωτικών Ταμείων, και η οποία στοχεύει στην επιβολή κυρώσεων στις επιχειρήσεις που, ενώ έλαβαν χρηματοδοτική ενίσχυση από την Ευρωπαϊκή Ένωση, μετεγκαθιστούν τις δραστηριότητές τους εντός μιας επταετίας από την ημερομηνία χορήγησης της ενίσχυσης, ως ένα πρώτο απαραίτητο μέτρο για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή στην ΕΕ·
9. ζητεί, επίσης, οι επιχειρήσεις που έλαβαν κρατικές ενισχύσεις- ιδιαίτερα εκείνες που δεν τήρησαν όλες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις ενισχύσεις αυτές- ή εκείνες που απέλυσαν το προσωπικό στον αρχικό τόπο δραστηριοτήτων τους παραβαίνοντας το εθνικό ή διεθνές δίκαιο και στη συνέχεια προέβησαν σε μετεγκατάσταση εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μην έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν κρατικές ενισχύσεις για τον νέο τόπο δραστηριοτήτων τους και να αποκλείονται επίσης μελλοντικά από ενισχύσεις μέσω των διαρθρωτικών ταμείων ή μέσω κρατικών ενισχύσεων για διάστημα επτά ετών από την ημερομηνία της μετεγκατάστασης·
10. εκτιμά ότι πρέπει επίσης να ληφθούν μέτρα κατά των αποκαλούμενων ανάστροφων μετεγκαταστάσεων και συγκεκριμένα εκείνων που έχουν ως συνέπεια την επιδείνωση των συνθηκών εργασίας χωρίς μετακίνηση της δραστηριότητας της επιχείρησης·
11. θεωρεί ότι, λόγω της απουσίας καλύτερου συντονισμού των εθνικών μας κοινωνικών συστημάτων, καθίσταται επιτακτική η λήψη ενός συνόλου συντονισμένων μέτρων μέσω των διαφόρων πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· απευθύνει, ως εκ τούτου, έκκληση για την ταχεία θέσπιση σφαιρικής ευρωπαϊκής στρατηγικής για την πρόληψη, πλαισίωση και παρακολούθηση των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων εντός, αλλά και εκτός της Ένωσης η οποία θα εφαρμόζεται σε επίπεδο Ένωσης και θα συντονίζεται από το σύνολο των κρατών μελών·
12. εξάγει, στο πλαίσιο αυτό, τη σπουδαιότητα του προαναφερομένου ψηφίσματός του της 13ης Μαρτίου 2003 και ζητεί από την Επιτροπή να αναθέσει στο Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας του Δουβλίνου (Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο της Αλλαγής) αποστολή μελέτης, αξιολόγησης (συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού του αριθμού των θέσεων εργασίας που δημιουργήθηκαν και απωλέσθησαν λαμβάνοντας υπόψη την ποιότητά τους) και παρακολούθησης του φαινομένου των μετεγκαταστάσεων, προκειμένου να αποτιμηθούν αντικειμενικά οι επιπτώσεις τους στο οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο, στο επίπεδο της πολιτικής για τη συνοχή καθώς και στο επίπεδο της χωροταξίας και της περιφερειακής ανάπτυξης, και να υποβάλει τα αποτελέσματα καθώς και συγκεκριμένες προτάσεις στο Κοινοβούλιο υπό μορφή περιοδικών εκθέσεων·
13. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι η Επιτροπή έλαβε μέτρα προσαρμόζοντας τις νέες κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα με σκοπό την επιστροφή των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν σε επιχειρήσεις οι οποίες δεν τηρούν τις προϋποθέσεις για τις ενισχύσεις αυτές και που μεταφέρουν την έδρα δραστηριοτήτων τους εντός ή, κυρίως, εκτός της ΕΕ·
14. επισημαίνει ότι η Επιτροπή συμπεριέλαβε επίσης στις νέες κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ένα σύστημα το οποίο να επιτρέπει τη χορήγηση δημόσιας ενίσχυσης, ως επιτακτικό μέτρο, σε περίπτωση σημαντικών απωλειών θέσεων εργασίας ακόμη και αν η ενεχόμενη περιοχή ή τοποθεσία δεν είναι επιλέξιμη για την εν λόγω ενίσχυση·
15. επαναλαμβάνει για μια ακόμη φορά το αίτημά του για συνεκτικότητα του δικαίου περί κρατικών ενισχύσεων και για την αποφυγή των υπερβολικών ανισοτήτων στη χορηγούμενη ενίσχυση μεταξύ γειτονικών περιοχών·
16. ζητεί από την Επιτροπή η χορήγηση και η διατήρηση δημόσιων ενισχύσεων που βαρύνουν τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των κρατών μελών να εξαρτάται από συγκεκριμένες δεσμεύσεις στον τομέα της απασχόλησης και της τοπικής ανάπτυξης, οι οποίες θα συνδέουν τους υπεύθυνους της επιχείρησης με εκείνους των ενδιαφερομένων τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών·
17. εφιστά την προσοχή της Επιτροπής στη σημασία του να συνοδεύονται αυτές οι ενισχύσεις από σοβαρές εγγυήσεις όσον αφορά θέσεις εργασίας μακράς διάρκειας καθώς θέματα περιφερειακής ανάπτυξης·
18. καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει αποτελεσματικά τις ισχύουσες διατάξεις όσον αφορά την επιστροφή των ενισχύσεων από τις επιχειρήσεις που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις τους ως προς τις επενδύσεις για τις οποίες έλαβαν δημόσια ενίσχυση και να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των ισχυουσών διατάξεων·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

19. Ζητεί επίσης από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταρτίσουν τον κατάλογο με τις επιχειρήσεις που παραβιάζουν τους κανόνες σε θέματα δημόσιων ενισχύσεων ή κοινοτικών κεφαλαίων και προβαίνουν σε μεταφορά δραστηριοτήτων εντός ή εκτός της ΕΕ, χωρίς να σέβονται την υποχρέωση του μακροπρόθεσμου χαρακτήρα των δραστηριοτήτων που προβλέπεται στις σχετικές ρυθμίσεις·
20. Ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει έναν ευρωπαϊκό κώδικα δεοντολογίας προκειμένου να αποφευχθούν οι μεταφορές επιχειρήσεων ή παραγωγικών τους μονάδων σε άλλη περιοχή ή χώρα της ΕΕ, οι οποίες έχουν ως μοναδικό στόχο την εξασφάλιση ευρωπαϊκής οικονομικής ενίσχυσης·
21. Ζητεί επιμόνως από την Επιτροπή να εργαστεί για την ενσωμάτωση κοινωνικών ρητρών στις διεθνείς συνθήκες, και μάλιστα με βάση τις πέντε συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που θεωρούνται ως προτεραιότητες, και συγκεκριμένα το δικαίωμα συνδικαλιστικής δράσης, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την εξάλειψη της παιδικής εργασίας, την απαγόρευση της καταναγκαστικής εργασίας και των διακρίσεων· ζητεί η εφαρμογή των κοινωνικών αυτών ρητρών να συνοδεύεται από θετικά μέτρα και κίνητρα για τις χώρες και τις εταιρίες που συμμορφώνονται προς αυτές· ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξασφαλίσουν ότι το θέμα θα περιληφθεί και πάλι στην ημερήσια διάταξη της υπουργικής διάσκεψης του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) και ότι θα δημιουργηθεί επιτροπή εμπορίου και ανθρωπίνων δικαιωμάτων που θα ασχολείται ειδικά με θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο εργασιακό περιβάλλον·
22. είναι πεπεισμένο ότι η μεγαλύτερη διαφάνεια ως προς τον τόπο όπου παράγονται τα προϊόντα και ως προς τους ισχύοντες εργασιακούς κανόνες, θα συνέβαλε στον επηρεασμό των αγοραστών και των καταναλωτών στην επιλογή των αγορών τους·
23. Ζητεί την ενθάρρυνση των επιχειρήσεων που λαμβάνουν δημόσιες ενισχύσεις προκειμένου να αναπτύξουν, σε συνεργασία με τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των εργαζομένων και τους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, μια υπεύθυνη συμπεριφορά στο πλαίσιο της υλοποίησης της πολιτικής συνοχής και με στόχο την ισόρροπη περιφερειακή ανάπτυξη·
24. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους ενδιαφερόμενους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, να ενσκήψει στην αποτελεσματική και εστιασμένη χρησιμοποίηση των Ευρωπαϊκών Ταμείων, με κεντρικό άξονα την επαγγελματική κατάρτιση και την αλλαγή επαγγελματικής ειδικεύσης των εργαζομένων στις περιοχές που πλήττονται από τις αναδιαρθρώσεις ή τις μετεγκαταστάσεις, ιδίως δε των εργαζομένων που πλήγησαν άμεσα με απώλεια της εργασίας τους ως αποτέλεσμα της μετεγκατάστασης του πρώην εργοδότη τους·
25. υπογραμμίζει την αναγκαιότητα συντονισμού και ενίσχυσης των παρεμβάσεων των Διαρθρωτικών Ταμείων με στόχο τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων, που προσφέρουν νέες θέσεις απασχόλησης, τη δια βίου επαγγελματική κατάρτιση και τη βελτίωση της παραγωγικότητας· υποστηρίζει, προς το σκοπό αυτό, τη θέση της Επιτροπής που αποσκοπεί στη δημιουργία Ταμείου παγκοσμιοποίησης, προκειμένου να προλαμβάνονται και να αντιμετωπίζονται οι κοινωνικές και οικονομικές κρίσεις που προκύπτουν από τις αναδιαρθρώσεις και τις μετεγκαταστάσεις ζητώντας τον επαρκή εφοδιασμό του ώστε να καλύπτονται οι αποστολές που θα του ανατίθενται·
26. πιστεύει ότι η χρήση κοινοτικών κονδυλίων, ιδίως των κονδυλίων για τη βιομηχανία και από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, πρέπει να υπόκειται σε ειδικούς κανόνες όσον αφορά την καινοτομία, την τοπική ανάπτυξη, την απασχόληση, καθώς και σε δεσμεύσεις σύμφωνα με τις οποίες οι επωφελούμενες από τα κονδύλια αυτά επιχειρήσεις θα εξακολουθήσουν να παράγουν μακροπρόθεσμα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί συγκεκριμένα να τηρούνται δεόντως και να ενισχυθούν οι κανόνες για τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων·
27. Ζητεί την προστασία των δικαιωμάτων των θιγόμενων εργαζομένων και την εξασφάλιση πλήρων εγγυήσεων για την παροχή πληροφοριών προς αυτούς τους εργαζόμενους·
28. θεωρεί ότι οι συνέπειες πολλών μετεγκαταστάσεων πρέπει να μας οδηγήσουν σε ανοιχτό και εποικοδομητικό προβληματισμό σχετικά με το ζήτημα της δημιουργίας ενός πραγματικού ευρωπαϊκού κοινωνικού χώρου· κρίνει ότι ο κοινωνικός διάλογος έχει μείζονα ρόλο να διαδραματίσει ως προς την πρόληψη των μετεγκαταστάσεων και την αντιμετώπιση των συνεπειών τους·
29. Ζητεί από την Επιτροπή, μένοντας πιστή στις προτάσεις της σχετικά με τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων, να εκπονήσει διατάξεις με σκοπό την επιβολή αυστηρότερων κυρώσεων στις επιχειρήσεις που έχουν επωφεληθεί από δημόσιες ενισχύσεις και οι οποίες μεταφέρουν το σύνολο ή μέρος των δραστηριοτήτων τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
30. Ζητεί να δοθεί σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη το δικαίωμα να γνωρίζουν εάν έχει χορηγηθεί ενίσχυση επιχείρησης·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

31. ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα προβλήματα των συνοριακών περιοχών στις οποίες υφίστανται μεγάλες διαφορές σε θέματα ενισχύσεων·
32. συστήνει στις αρμόδιες επιτροπές του να αξιολογήσουν με προσοχή την εκ μέρους της Επιτροπής συνέχεια που θα δοθεί στο παρόν ψήφισμα·
33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0078

Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (2005/2050(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (COM(2005)0020),
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 90/3 της PARCOM για τη μείωση των ατμοσφαιρικών εκπομπών από υφιστάμενες μονάδες χλωριούχων αλκαλίων,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0044/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος και οι ενώσεις του είναι ιδιαίτερα τοξικές για ανθρώπους που ζουν σε διάφορα οικοσυστήματα και για την άγρια πανίδα και χλωρίδα,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος είναι δυσαποδόμητος και ότι στο περιβάλλον συχνά μετατρέπεται σε μεθυλϋδράργυρο, που αποτελεί την πλέον τοξική μορφή του και διαπερνά εύκολα τόσο τον πλακούντιο όσο και τον αιματοεγκεφαλικό φραγμό και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ανάπτυξη του εγκεφάλου,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος ο οποίος αποθηκεύεται και απομονώνεται σωστά, αν και δεν παρουσιάζει κανέναν δυνητικό κίνδυνο εφόσον δεν υπάρχει εξάτμιση, πρέπει εντούτοις να αποθηκεύεται σε ασφαλείς χώρους που παρακολουθούνται συνεχώς και όπου είναι δυνατή η γρήγορη επέμβαση εάν κριθεί απαραίτητο,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρύπανση από τον υδράργυρο είναι ένα εκτεταμένο, χρόνιο και διάχυτο πρόβλημα, που μεταφέρεται περνώντας τα διεθνή σύνορα μακριά από τις πηγές του, ρυπαίνοντας τόσο τα ευρωπαϊκά όσο και τα παγκόσμια αποθέματα τροφίμων· ότι η κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο που προτείνει η Επιτροπή αποτελεί σημαντική συνεισφορά στην αντιμετώπιση αυτής της παγκόσμιας απειλής, αλλά ότι πρέπει να ληφθούν περαιτέρω δεσμευτικά μέτρα σε διεθνές επίπεδο και επίπεδο ΕΕ προκειμένου να προστατευθεί η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον,
 - E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή δήλωσε στην Εκτεταμένη Εκτίμηση Επιπτώσεων, την οποία συνέταξε, ότι το μέγεθος των δυσμενών επιπτώσεων του υδράργυρου στην υγεία είναι άγνωστο, συνεπώς χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για το κόστος στον τομέα της υγείας· εκτιμώντας ωστόσο ότι οι περαιτέρω μελέτες δεν πρέπει να οδηγήσουν σε καθυστέρηση της κοινοτικής στρατηγικής,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος και οι ενώσεις του συγκαταλέγονται στις επικίνδυνες ουσίες προτεραιότητας στο πλαίσιο της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων ⁽¹⁾ (οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα)· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή είχε την υποχρέωση, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 8, της εν λόγω οδηγίας, να υποβάλει πρόταση για την παύση ή σταδιακή εξάλειψη των απορρίψεων, εκπομπών και διαρροών των ουσιών προτεραιότητας μέχρι τον Δεκέμβριο του 2003 το αργότερο, αλλά δεν έχει υποβάλει ακόμη καμία τέτοια πρόταση,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο μεγαλύτερος εξαγωγέας υδραργύρου, και εκτιμώντας ότι μια απαγόρευση των εξαγωγών σε επίπεδο Ένωσης θα συνέβαλλε σημαντικά στη συγκράτηση του εμπορίου και στην ελάττωση των παγκοσμίων αποθεμάτων υδραργύρου,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι 12 000 τόνοι υδραργύρου στην ευρωπαϊκή βιομηχανία παραγωγής χλωριούχων αλκαλίων με τη μέθοδο κυψελών υδραργύρου -η μεγαλύτερη κατοχή υδραργύρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση- πρόκειται να παροπλιστούν στο πλαίσιο της απόφασης 90/3 της PARCOM· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να δράσει κατεπειγόντως προκειμένου να καταργήσει σταδιακά τις εξαγωγές αυτού του πλεονάσματος υδραργύρου, ώστε να αποφευχθούν οι οικολογικές ζημιές στις τρίτες χώρες, ιδίως διότι οι εξαγωγές υδραργύρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενθαρρύνουν τη συνεχή και άκρως ρυπογόνα χρήση του υδραργύρου στην εξόρυξη χρυσού, και εκτιμώντας ότι όλο αυτό το πλεόνασμα υδραργύρου πρέπει να είναι αποθηκευμένο με ασφάλεια στην Ένωση για την αποφυγή περαιτέρω περιβαλλοντικών ζημιών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υδράργυρος εξορύσσεται εδώ και αιώνες στο Αιμαδέν, στην Ισπανία, και εκτιμώντας ότι το κλείσιμο αυτών των μεταλλείων πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα οικονομικής και κοινωνικής αναδιάρθρωσης για την προκειμένη περιοχή,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι επείγον να βρεθεί ένας τόπος για την ασφαλή αποθήκευση των πλεονασμάτων υδραργύρου από ολόκληρη την Ευρώπη,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κύρια πηγή έκλυσης υδραργύρου είναι η καύση άνθρακα, και ότι οι εκπομπές των μεγάλων εγκαταστάσεων καύσης ρυθμίζονται μέσω της κοινοτικής νομοθεσίας (οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1996 σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης ⁽²⁾ (οδηγία IPPC) και οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001 για τον περιορισμό στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων ⁽³⁾),
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος σε οδοντιατρικά αμαλλάματα συνιστά το δεύτερο μεγαλύτερο απόθεμα υδραργύρου στην κοινωνία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεγαλύτερη πηγή έκθεσης στον υδράργυρο για τους περισσότερους ανθρώπους στις ανεπτυγμένες χώρες είναι η εισπνοή ατμών υδραργύρου από οδοντιατρικά αμαλλάματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση σε υδράργυρο από τα οδοντιατρικά αμαλλάματα πρέπει να εξετάζεται πάνω απ' όλα από τη σκοπιά της υγείας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκπομπές από τα κρεματόρια θα αποτελέσουν σημαντική πηγή ρύπανσης από τον υδράργυρο επί πολλά έτη, εκτός εάν τεθούν πολύ σύντομα σε εφαρμογή τεχνικές μείωσης οι οποίες μπορούν να ελαττώσουν σημαντικά αυτές τις εκπομπές,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αντικατάσταση του υδραργύρου στον εξοπλισμό μετρήσεων και ελέγχων για καταναλωτική και επαγγελματική χρήση είναι ένας αποτελεσματικός τρόπος για την αντιμετώπιση των αναπόφευκτων εκπομπών από τη χρήση και τη διάθεση αυτού του εξοπλισμού,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρύπανση από τον υδράργυρο που προκαλείται από τα απορρίμματα των νοικοκυριών είναι ένα αυξανόμενο πρόβλημα, και ότι πρέπει να θεσπιστούν προγράμματα υποχρεωτικής ξεχωριστής συλλογής και επεξεργασίας για όλα τα προϊόντα που περιέχουν υδράργυρο και κυκλοφορούν στην κοινωνία,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση στον μεθυλhydrάργυρο γίνεται κυρίως μέσω της διατροφής, και ότι η ουσία αυτή συλλέγεται και συγκεντρώνεται ειδικά στην υδατική τροφική αλυσίδα, με αποτέλεσμα να καθιστά ιδιαίτερα ευπαθείς τις ομάδες και τους πληθυσμούς που τρέφονται σε μεγάλο ποσοστό με ψάρια και θαλασσινά,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ελαχιστοποιηθεί η έκθεση στον υδράργυρο των ευπαθών ομάδων του πληθυσμού (βρέφη, παιδιά, έγκυοι, γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία)· ότι η αποτελεσματικότητα της ελαχιστοποίησης αυτής πρέπει να παρακολουθείται ικανοποιητικά· ότι ο πληθυσμός στο σύνολό του, και ιδιαίτερα οι ευπαθείς ομάδες, πρέπει να ενημερωθούν, να εκπαιδευθούν και να προειδοποιηθούν σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους των ειδών διατροφής που είναι μολυσμένα με υδράργυρο και ενώσεις του,

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 10.10.1996, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 309 της 27.11.2001, σ. 1.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- ΙΖ. λαμβάνοντας περαιτέρω υπόψη ότι πρέπει να διερευνηθεί ανεξάρτητα η σχέση με την υγεία πηγών υδραργύρου όπως τα αμαλάγματα, τα εμβόλια που περιέχουν υδράργυρο και τα απολυμαντικά,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εργαστεί προς την κατεύθυνση παγκοσμίων δράσεων για την ουσιαστική μείωση της προσφοράς και ζήτησης του υδραργύρου και τον έλεγχο του εμπορίου του και ότι πρέπει να αναλάβει νομικά δεσμευτική δράση σε κοινοτικό επίπεδο προκειμένου να εξασφαλίσει την ουσιαστική αξιοπιστία της δράσης σε διεθνές επίπεδο,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την αναθεώρηση της στρατηγικής το 2010, πρέπει να πραγματοποιηθούν μετρήσεις στο έδαφος, τον αέρα και το νερό, οι οποίες πρέπει να δημοσιοποιηθούν και να ληφθούν υπόψη,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσληψη υδραργύρου εξαρτάται σε κάποιο βαθμό από τη βιοπροσπελασιμότητα που σημειώνεται στα διάφορα οικοσυστήματα σε τοπικό επίπεδο,
1. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την «Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο» και υπογραμμίζει τη γενική προσέγγιση που υιοθετείται ως προς τον στόχο της μείωσης και εντέλει της σταδιακής εξάλειψης των εκπομπών, της προσφοράς και της ζήτησης υδραργύρου σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και ως προς τον στόχο της διαχείρισης των πλεονασμάτων υδραργύρου και της προστασίας από την έκθεση·
 2. τονίζει, σε αυτό το πλαίσιο, τη σημασία της συνέχισης των προσπαθειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε διεθνές επίπεδο, όπως, με τη χρήση του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης, με στόχο την ουσιαστική μείωση των εκπομπών και των χρήσεων του υδραργύρου σε παγκόσμια κλίμακα, δεδομένου ότι υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις, και ταυτόχρονα τον σταδιακό τερματισμό της πρωτογενούς παραγωγής και την πρόληψη της επανεισαγωγής των πλεονασμάτων στην αγορά·
 3. υπογραμμίζει την ανάγκη να ακολουθηθεί η κοινοτική στρατηγική από συγκεκριμένα μέτρα και νομοθετικές πράξεις όσο συντομότερα είναι εφικτό·
 4. υπογραμμίζει, λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, και ιδίως τις σημαντικές ποσότητες πλεονασμάτων υδραργύρου που προκύπτουν από τη θέση εκτός λειτουργίας κυψελών υδραργύρου σε μονάδες χλωριούχων αλκαλίων, τη σημασία της προορατικής πρότασης της Επιτροπής για τη σταδιακή κατάργηση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και των ενώσεων του από την Κοινότητα και ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει να θεσπιστεί απαγόρευση εξαγωγών υδραργύρου σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο έως το 2010·
 5. καλεί την Επιτροπή να προτείνει, πριν από τον Μάρτιο του 2008, μέτρα για την παρακολούθηση των εισαγωγών και εξαγωγών υδραργύρου και των ενώσεων του στο εσωτερικό των κρατών μελών, καθώς και από και προς την Κοινότητα, τα οποία θα πρέπει να εφαρμοστούν πριν από την απαγόρευση των εξαγωγών·
 6. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την επέκταση της παρούσας απαγόρευσης στις εξαγωγές σαπώνων που περιέχουν υδράργυρο, η οποία προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με την εξαγωγή και την εισαγωγή επικίνδυνων χημικών ουσιών⁽¹⁾, και σε άλλα προϊόντα που περιέχουν υδράργυρο, τα οποία υπόκεινται, ή θα υπαχθούν σύντομα, σε περιορισμούς χρήσης και εμπορίας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 7. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις νομικά δεσμευτικών μέτρων για να εξασφαλίσει ότι ο υδράργυρος που προέρχεται από τη βιομηχανία των χλωριούχων αλκαλίων δεν θα επανατίθεται σε κυκλοφορία και θα αποθηκεύεται ασφαλώς, σε ασφαλείς εγκαταστάσεις, που θα παρακολουθούνται συνεχώς και θα βρίσκονται σε τοποθεσίες στις οποίες είναι δυνατή άμεσα η ενεργητική επέμβαση σε περίπτωση ανάγκης·
 8. ζητεί από την Επιτροπή, επιπλέον των ανωτέρω, να διασφαλίσει ότι τα ακόλουθα στοιχεία θα συμπεριληφθούν στο σχετικό μέσο που αφορά την αποθήκευση των πλεονασμάτων μεταλλικού υδραργύρου: ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας, τακτική και διαφανής διαδικασία αναφορών, έγκαιρος σχεδιασμός και προβλέψεις, ποινές και κυρώσεις·
 9. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει την ευαισθητοποίηση του κοινού, διεξάγοντας ενημερωτικές εκστρατείες όσον αφορά τους κινδύνους για την υγεία, τους κινδύνους έκθεσης και τα περιβαλλοντικά προβλήματα που μπορεί να προκαλέσει ο υδράργυρος·
 10. υπογραμμίζει, επιπλέον, τη σημασία της εφαρμογής της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», ιδίως όσον αφορά την αποθήκευση των πλεονασμάτων υδραργύρου· τονίζει ότι οι τομείς της βιομηχανίας που είναι υπεύθυνοι για την παραγωγή υδραργύρου πρέπει να συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση της ασφαλούς αποθήκευσης των πλεονασμάτων υδραργύρου·

(¹) EE L 63 της 6.3.2003, σ 1.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

11. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ταυτόχρονα ότι καμία ποσότητα πρωτογενούς υδραργύρου δεν θα εισέλθει στην ευρωπαϊκή και/ή την παγκόσμια αγορά·
12. υπογραμμίζει ότι η κύρια πηγή εκπομπών υδραργύρου είναι η καύση άνθρακα, και ζητεί από την Επιτροπή να εισαγάγει στο πλαίσιο της οδηγίας IPPC, ή σε ένα ξεχωριστό νομοθετικό μέσο, το συντομότερο δυνατόν, και τουλάχιστον, οριακές τιμές εκπομπών υδραργύρου από όλες τις σχετικές δραστηριότητες, και συγκεκριμένα από τις διαδικασίες καύσης άνθρακα τόσο μικρής όσο και μεγάλης κλίμακας·
13. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει σε βραχυπρόθεσμο ορίζοντα την αυστηρή εφαρμογή της οδηγίας IPPC, έχοντας κατά νου ότι η διεργασία κυψελών υδραργύρου στη βιομηχανία χλωριούχων αλκαλίων δεν θεωρείται βέλτιστη διαθέσιμη τεχνική·
14. καλεί την Επιτροπή να λάβει τα απαραίτητα μέτρα και να προτείνει, βραχυπρόθεσμα, εθνικά όρια μαζικών εκπομπών καθώς και τοπικά όρια υδραργύρου για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα σύμφωνα με το σχετικό υφιστάμενο μέσο ή με ξεχωριστό νομοθετικό μέσο·
15. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση προκειμένου να εφαρμόσει την απόφαση 90/3 της PARCOM ούτως ώστε να απαγορεύσει σταδιακά τη χρήση των μονάδων παραγωγής χλωριούχων αλκαλίων με τη μέθοδο κυψελών υδραργύρου το συντομότερο δυνατόν, με στόχο να έχουν απαγορευτεί εντελώς έως το 2010·
16. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει περαιτέρω μέτρα, σε βραχυπρόθεσμο ορίζοντα, για τον έλεγχο των εκπομπών υδραργύρου στα κρεματόρια, δεδομένου ότι πρόκειται για μια ανησυχητική και συνεχώς αυξανόμενη πηγή εκπομπών·
17. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει μέχρι το τέλος του 2007 προτάσεις για τον περιορισμό της χρήσης υδραργύρου στα οδοντιατρικά αμαλγάματα, δεδομένου ότι υπάρχουν βιώσιμες εναλλακτικές δυνατότητες χωρίς χρήση υδραργύρου, και προτρέπει ταυτόχρονα την Επιτροπή να λάβει μέτρα που θα διασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των κοινοτικών απαιτήσεων για την επεξεργασία των οδοντιατρικών αποβλήτων και να διερευνήσει κατά πόσον χρειάζονται πρόσθετα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα αμαλγάματα δεν εισέρχονται στα απόβλητα·
18. ζητεί από την Επιτροπή να θέσει περιορισμούς στην εμπορία και χρήση του υδραργύρου στον εξοπλισμό μετρήσεων και ελέγχων τόσο για καταναλωτική όσο και για εμπορική χρήση (ιδίως στα νοικοκυριά, στις εγκαταστάσεις υγειονομικής περιθαλψής, στα σχολεία και στα επιστημονικά και ερευνητικά ιδρύματα), προβλέποντας ωστόσο κάποιες εξαιρέσεις μόνο εκεί όπου δεν υπάρχουν ικανοποιητικές εναλλακτικές δυνατότητες· τέτοιου είδους εξαιρέσεις πρέπει επίσης να εφαρμοστούν στις σπάνιες περιπτώσεις συντήρησης παραδοσιακών βαρομέτρων, των συλλογών μουσείων και της βιομηχανικής κληρονομιάς· επιπλέον, μικρός αριθμός επαγγελματικών εταιρειών στην ΕΕ παράγουν παραδοσιακά όργανα μέτρησης χρησιμοποιώντας μικρές ποσότητες υδραργύρου· η χρήση αυτή θα πρέπει να εξακολουθήσει να επιτρέπεται σε προσεκτικά ελεγχόμενο περιβάλλον που θα έχει λάβει ειδική άδεια·
19. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει μέτρα, σε βραχυπρόθεσμο ορίζοντα, για να εξασφαλίσει ότι όλα τα προϊόντα (όχι μόνο τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) που περιέχουν υδράργυρο και κυκλοφορούν επί του παρόντος στην κοινωνία συλλέγονται ξεχωριστά και υποβάλλονται σε ασφαλή επεξεργασία·
20. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη χρήση του υδραργύρου στην παρασκευή εμβολίων, όπως αναφέρεται επίσης στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 2005, και να την αξιολογήσει με σκοπό να επιτύχει τον περιορισμό της χρήσης του υδραργύρου, και την πλήρη απαγόρευση του όπου υπάρχουν ικανοποιητικές και ασφαλείς εναλλακτικές δυνατότητες και να υποστηρίξει την έρευνα για βιώσιμες επιλογές στη μελλοντική παραγωγή εμβολίων πολλαπλών δόσεων που δεν περιέχουν θειομερσάλη στις αναπτυσσόμενες χώρες·
21. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι θα δοθεί προτεραιότητα και θα διατεθούν επαρκή κονδύλια στην έρευνα για τον υδράργυρο μέσω του 7ου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης και άλλων κατάλληλων μηχανισμών χρηματοδότησης·
22. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι εναπομείνουσες χρήσεις του υδραργύρου που δεν καλύπτονται από τη στρατηγική που παρουσιάστηκε, θα υποκατασταθούν από ασφαλείς εναλλακτικές λύσεις όπου αυτό είναι εφικτό, βάσει του προτεινόμενου κανονισμού REACH, μετά την έγκρισή του·
23. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η επιδίωξη μέτρων κατά της έκθεσης και η βελτίωση της κατανόησης, και αναγνωρίζει τη σπουδαιότητα της ευαισθητοποίησης του κοινού, της επικοινωνίας και της εκπαίδευσης, ιδίως όσον αφορά τους κινδύνους που ενέχει η έκθεση στον υδράργυρο για την υγεία· τονίζει την ανάγκη πρόσβασης σε περιβαλλοντικές πληροφορίες σύμφωνα με τη σύμβαση του Aarhus·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

24. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει εναλλακτικές λύσεις προκειμένου να καταστήσει υποχρεωτική για τα κράτη μέλη την υποβολή αναφορών στην Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφάλειας των Τροφίμων (EFSA) όσον αφορά τα δεδομένα για την διατροφική πρόσληψη υδραργύρου από τις ευπαθείς ομάδες, και να ζητήσει από την Επιστημονική Επιτροπή Υγείας και Περιβαλλοντικών Κινδύνων να διεξαγάγει εκτίμηση κινδύνου από τον υδράργυρο για τις ευπαθείς ομάδες·
25. καλεί την Επιτροπή, στο ίδιο πλαίσιο, να προσδώσει προτεραιότητα στη χρηματοδότηση της επικοινωνίας με τις ευπαθείς πληθυσμιακές ομάδες σχετικά με τις επιβλαβείς επιπτώσεις του υδραργύρου και να προβεί σε ανταλλαγή καλών πρακτικών·
26. ζητεί από την Επιτροπή να διεξαγάγει μια συνολική αξιολόγηση των επιπτώσεων στην υγεία και να διερευνήσει το κόστος στον τομέα της υγείας από τη ρύπανση με υδράργυρο, περιλαμβανομένης της μειωμένης νοητικής ικανότητας των παιδιών στην Ευρώπη λόγω της έκθεσης σε υδράργυρο·
27. καλεί την Επιτροπή να εκπληρώσει το συντομότερο δυνατόν την υποχρέωσή της που απορρέει από την οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα, η οποία απαιτεί να προτείνει η Επιτροπή μέχρι τον Δεκέμβριο του 2003 επαρκείς ελέγχους εκπομπών και ποιοτικά πρότυπα για τη σταδιακή εξάλειψη των απορρίψεων, εκπομπών και διαρροών υδραργύρου και των ενώσεων του στο θαλάσσιο περιβάλλον·
28. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να διερευνήσει περαιτέρω την ειδική διατροφική λήψη των διαφόρων τύπων ψαριών και θαλασσιών από τις ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού, και θεωρεί ότι είναι μία από τις πλέον επείγουσες δράσεις προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η έκθεση των ευπαθών ομάδων του πληθυσμού θα μειωθεί και θα φτάσει κάτω από τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα για τα ασφαλή επίπεδα μεθυλυδραργύρου·
29. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι θα καθιερωθεί το συντομότερο δυνατόν ένα πρόγραμμα ελέγχου των επιπέδων μεθυλυδραργύρου και των συμπαραγόντων που επηρεάζουν την απορρόφηση ή/και τις επιπτώσεις του υδραργύρου στα ψάρια σε ολόκληρη την Ευρώπη, το οποίο θα περιλαμβάνει και ελέγχους στα μεγάλα αρπακτικά είδη ψαριών, με σκοπό να εκδοθούν συστάσεις κατανάλωσης από την EFSA για τα ψάρια με υψηλά επίπεδα υδραργύρου, ενώ ιδιαίτερη έμφαση θα δοθεί στις κατευθυντήριες γραμμές για τις ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού· θεωρεί ότι ένα τέτοιο πρόγραμμα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους ειδικούς κινδύνους που συνδέονται με το γεγονός ότι ορισμένα οικοσυστήματα μετατρέπουν τον υδράργυρο ευκολότερα σε βιοδιαθέσιμο μεθυλυδράργυρο απ' ό,τι άλλα·
30. καλεί την Επιτροπή, στο ίδιο πλαίσιο, να εξασφαλίσει ότι ο υδράργυρος σε ευπαθείς πληθυσμούς θα συμπεριληφθεί στο πρόγραμμα βιοπαρακολούθησης που προβλεπόταν αρχικά στο ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης 2004-2010 για το περιβάλλον και την υγεία (COM(2004)0416), όπως ζητούσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο σχετικό ψήφισμά του της 23ης Φεβρουαρίου 2005 (1)·
31. χαιρετίζει το συμπέρασμα του Συμβουλίου που αναγνωρίζει τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά προβλήματα που θα δημιουργήσει το κλείσιμο των παλαιών μεταλλείων υδραργύρου στο Αλμαδέν της Ισπανίας, ως συνέπεια της κοινοτικής στρατηγικής για τον υδράργυρο· συνιστά να ληφθούν επαρκή μέτρα αποζημίωσης και να χρηματοδοτηθούν δεόντως από την Επιτροπή, προκειμένου να μπορέσει η περιοχή που θα επηρεαστεί από το κλείσιμο των μεταλλείων υδραργύρου να καταφύγει σε βιώσιμες οικονομικές και κοινωνικές εναλλακτικές δυνατότητες· υπογραμμίζει ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα χρησιμοποίησης του Αλμαδέν για την ασφαλή αποθήκευση των υπαρχόντων αποθεμάτων μεταλλικού υδραργύρου ή του μεταλλικού υδραργύρου που παράγεται ως παραπροϊόν της βιομηχανίας σε ολόκληρη την Ευρώπη, όχι όμως και ειδών που περιέχουν υδράργυρο και έχουν καταστεί απόβλητα, αξιοποιώντας με αυτόν τον τρόπο τις υποδομές, το τοπικό ανθρώπινο δυναμικό και την τεχνολογική εμπειρογνομοσύνη που υπάρχουν εκεί·
32. υποστηρίζει μέτρα για τη διασφάλιση της αποκατάστασης και της παρακολούθησης των μολυσμένων περιοχών, συμπεριλαμβανομένων κλειστών μεταλλείων, βιομηχανικών εγκαταστάσεων ή περιοχών αποθήκευσης αποβλήτων των εν λόγω μεταλλείων και εγκαταστάσεων, με τήρηση της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει»·
33. χαιρετίζει όλες τις δράσεις που προτείνει η Επιτροπή σε διεθνές επίπεδο και τονίζει τη σημασία που έχει η στήριξη και η προώθηση της διεθνούς δράσης από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την εφαρμογή ενός παγκόσμιου νομοθετικού μέσου για τον υδράργυρο·
34. υποστηρίζει σθεναρά τις πρωτοβουλίες υπαγωγής του υδραργύρου στη διαδικασία PIC (συναίνεσης μετά από ενημέρωση) σύμφωνα με τη σύμβαση του Ρότερνταμ ή/και τη σύμβαση της Βασιλείας, προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια στο εμπόριο υδραργύρου·

(1) EE C 304 E της 1.12.2005, σ. 264.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

35. υπογραμμίζει, επιπλέον, τη σημασία της συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις κύριες εξορυκτικές χώρες, δηλαδή την Αλγερία και την Κιργιζία, με σκοπό τη σταδιακή κατάργηση της εισαγωγής του πρωτογενούς υδραργύρου στην παγκόσμια αγορά, με υποστήριξη σχετικών δράσεων·
36. τονίζει τη σημασία της ανάληψης πρωτοβουλίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη διοργάνωση διμερών συναντήσεων με άλλες περιοχές, όπως είναι η Ομάδα G77 και η Κίνα, προκειμένου να προετοιμαστούν καλύτερα οι διαπραγματεύσεις που είναι προγραμματισμένες για το προσεχές Διοικητικό Συμβούλιο του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον το 2007·
37. ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει τη δυνατότητα παροχής τεχνικής βοήθειας και τεχνογνωσίας στις επηρεαζόμενες αναπτυσσόμενες χώρες και στις χώρες με μεταβατικές οικονομίες, προκειμένου να καταργηθούν σταδιακά οι χρήσεις και η έκλυση υδραργύρου και ενώσεων του υδραργύρου·
38. τονίζει ότι πρέπει επίσης να μειωθεί η χρήση αμαλαγμάτων στις χώρες με μεταβατικές οικονομίες και στις χώρες του τρίτου κόσμου·
39. ζητεί από την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, να απαιτήσει από τα κράτη μέλη να υποβάλλουν αναφορές για όλες τις δραστηριότητες και τα έργα τους σε σχέση με τον υδράργυρο που αφορούν τις αναπτυσσόμενες χώρες, με σκοπό να διαπιστωθεί πού υπάρχουν ανάγκες για αποτελεσματικότερη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ·
40. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει περιορισμούς στη χρήση του υδραργύρου στην εξόρυξη χρυσού, προάγοντας ταυτόχρονα βιώσιμες τεχνικές που δεν περιλαμβάνουν χρήση υδραργύρου, και να παρουσιάσει επιπλέον μια πρόταση για ένα θετικό σύστημα σήμανσης για τον χρυσό που έχει εξορυχθεί χωρίς χρήση υδραργύρου το οποίο θα καλύπτει τον χρυσό που υφίσταται επεξεργασία τόσο εντός όσο και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
41. υπενθυμίζει στην Επιτροπή τη δήλωσή της, σύμφωνα με την οποία η Ομάδα Εμπειρογνομόνων Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων περιλαμβάνει ενδιαφερόμενους που βοηθούν την Επιτροπή σε ζητήματα που ανακύπτουν από την υλοποίηση και την πρακτική εφαρμογή της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1990 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα ⁽¹⁾· θεωρεί, κατά συνέπεια εξαιρετικά σημαντικό να εξασφαλιστεί η πλήρης συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων στην Ομάδα Εμπειρογνομόνων Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων, όπως επαγγελματιών της περίθαλψης, τοξικολόγων, εμπειρογνομόνων κλινικής περιβαλλοντικής ιατρικής, ομάδων ασθενών και ομάδων δημόσιας υγείας στα κράτη μέλη, και να εξασφαλιστεί η ισόρροπη αντιπροσώπευση των διαφορετικών απόψεων·
42. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(¹) ΕΕ L 189 της 20.7.1990, σ. 17.

P6_TA(2006)0079

Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2005/2167(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο: «Η στρατηγική i2010 — Ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2005)0229) καθώς και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με μια εκτεταμένη αξιολόγηση των επιπτώσεων (SEC(2005)0717),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο) ⁽¹⁾,

(¹) ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 460/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «ηλεκτρονική προσβασιμότητα» (COM(2005)0425),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Φόρουμ για τον Ψηφιακό Διαχωρισμό, της 15ης Ιουλίου 2005, σχετικά με την ευρωζωνική πρόσβαση και τη δημόσια στήριξη σε υπο-εξυπηρετούμενες περιοχές,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Μια αγοραστρεφής προσέγγιση για τη διαχείριση του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2005)0400),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με τίτλο «Μια μακρόπνη πολιτική ραδιοφάσματος για την Ευρωπαϊκή Ένωση — δεύτερη ετήσια έκθεση» (COM(2005) 0411),
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της ομάδας εργασίας για την πολιτική ραδιοφάσματος σχετικά με τη δευτερεύουσα εμπορία δικαιωμάτων για τη χρήση ραδιοφάσματος, της 19ης Νοεμβρίου 2004,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 22ας και της 23ης Μαρτίου 2005,
 - έχοντας υπόψη τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη βιώσιμη ανάπτυξη που εγκρίθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Γκέτεμποργκ της 15ης και 16ης Ιουνίου 2001,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής, με τίτλο «Ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών μελημάτων σε άλλους τομείς πολιτικής — απολογισμός της διαδικασίας του Cardiff» (COM(2004)0394),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 2695ης συνόδου του Συμβουλίου Μεταφορών, Τηλεπικοινωνιών και Ενέργειας, της 1ης έως 5ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με την στρατηγική i2010,
 - έχοντας υπόψη τα 25 εθνικά μεταρρυθμιστικά προγράμματα που προετοίμασαν τα κράτη μέλη, όπως είχε ζητήσει το προαναφερθέν Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις Βρυξέλλες,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του, της 23 Ιουνίου 2005, σχετικά με την κοινωνία της πληροφορίας ⁽²⁾ και της 1ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τις ρυθμίσεις και τις αγορές ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Ευρώπη το 2004 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0036/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ δεν μπορεί να επιτύχει τους στόχους της Λισαβόνας παρά μόνον εάν τα κράτη μέλη δράσουν αποφασιστικά προκειμένου να εφαρμόσουν πλήρως τη στρατηγική i2010,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχική επισκόπηση των 25 μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων δείχνει, σε γενικές γραμμές, ότι τα κράτη μέλη έχουν αποδεχτεί την πρόκληση της έρευνας και ανάπτυξης και καινοτομίας καθώς και ότι η πλειονότητα των κρατών μελών θεωρούν επίσης την ηλεκτρονική διοίκηση ως έναν καλό τρόπο βελτίωσης της αποτελεσματικότητας της δημόσιας διοίκησης και των δημόσιων υπηρεσιών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μαζί με την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και άλλοι ενδιαφερόμενοι φορείς φέρουν επίσης την ευθύνη για την επιτυχία της πρωτοβουλίας i2010,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ορθή και εντός του χρονοδιαγράμματος εφαρμογή του ισχύοντος πλαισίου αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για μια ανοικτή, ανταγωνιστική και καινοτόμο αγορά υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών· επισημαίνοντας, ωστόσο, ότι οι διαδικασίες μεταφοράς και εφαρμογής του πλαισίου εμφανίζουν μεγάλες αποκλίσεις ανάμεσα στα κράτη μέλη,

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0260.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0467.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επενδύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην έρευνα των τεχνολογιών, πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) είναι περιορισμένες, καθώς επενδύει μόνον 80 ευρώ κατά κεφαλήν σε σύγκριση με τα 350 ευρώ που επενδύει η Ιαπωνία και τα 400 ευρώ που επενδύουν οι ΗΠΑ· εκτιμώντας ότι, για το λόγο αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αυξήσει τις επενδύσεις στην έρευνα και την καινοτομία, και να προτρέπει τα κράτη μέλη να αυξήσουν τις σχετικές δαπάνες για την έρευνα και την καινοτομία στις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών για να καλύψουν αυτό το κενό,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση των ΤΠΕ από μεμονωμένους πολίτες, δημόσιες υπηρεσίες και επιχειρήσεις, ιδιαίτερα μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), είναι απαραίτητη, προκειμένου να αξιοποιηθούν πλήρως τα πλεονεκτήματα που προσφέρουν η έρευνα και η καινοτομία,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των συνδρομητών ευρυζωνικής σύνδεσης έχει σχεδόν διπλασιασθεί τα τελευταία δύο έτη· θεωρώντας, ωστόσο, ότι απομακρυσμένες και αγροτικές περιοχές εξυπηρετούνται λιγότερο, καθώς η ανάπτυξη του δικτύου είναι συγκεντρωμένη σε περιοχές με μεγάλη πυκνότητα πληθυσμού,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πλεονεκτήματα των ΤΠΕ πρέπει να διαθέσιμα σε όλους, ανεξαρτήτως μορφωτικού επιπέδου, κοινωνικής τάξης, φύλου και ηλικίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι πολίτες έχουν δικαίωμα να διαθέτουν πρόσβαση σε μέσα ενημέρωσης ελεύθερα παρεχόμενων ραδιοηλεκτρονικών υπηρεσιών με ποικίλο και υψηλής ποιότητας περιεχόμενο,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι, κατά την ανάπτυξη τεχνικών και ρυθμιστικών μέσων, συνυπολογίζεται πράγματι η διάσταση του φύλου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα για την αύξηση του αριθμού των σπουδαστριών στους τεχνικούς κλάδους που σχετίζονται με τις ΤΠΕ και να διασφαλίσουν ότι οι γυναίκες θα αποκτήσουν πρόσβαση σε νέες ευκαιρίες απασχόλησης στο χώρο των ΤΠΕ και στα μέσα ενημέρωσης σε όλα τα επίπεδα και ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των γυναικών στις αγροτικές, νησιωτικές, ορεινές και γεωγραφικά απομακρυσμένες περιοχές και σε άλλες γυναίκες που βρίσκονται σε ιδιαίτερα ευάλωτες καταστάσεις,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι η χρηστή διαχείριση των ΤΠΕ και της κοινωνίας της πληροφορίας μπορεί να συμβάλει στη μείωση των κοινωνικών ανισοτήτων, στη γεφύρωση του ψηφιακού χάσματος και στην ενθάρρυνση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιακή σύγκλιση έχει τη δυνατότητα να παράσχει στους καταναλωτές πρόσβαση σε μεγάλο φάσμα βελτιωμένων υπηρεσιών πλουσίου περιεχομένου, και ότι, για το λόγο αυτό, πρέπει να βελτιωθούν και να ενισχυθούν οι ασφαλείς υποδομές και να δημιουργηθεί ευνοϊκό και ασφαλές περιβάλλον που δίνει ώθηση στην ανταγωνιστική ανάπτυξη αυτών των συγκλινουσών υπηρεσιών,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΤΠΕ έχουν θετικό άμεσο αντίκτυπο στο περιβάλλον και, εμμέσως, κοινωνικές και οικονομικές συνέπειες,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ραδιοφάσμα αποτελεί βασικό πόρο για πολλές σημαντικές υπηρεσίες στην κοινωνία και ότι, για το λόγο αυτό, η αποτελεσματική και συνεκτική χρήση μπορεί να βοηθήσει την ΕΕ να επιτύχει τους στόχους της Λισαβόνας, εάν διασφαλίσει την επαρκή παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος μέσω φάσματος το οποίο θα προστατεύεται επαρκώς από παρεμβολές, καθώς αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος τόνωσης της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας απαιτεί από την ΕΕ, τα κράτη μέλη και τις επιχειρήσεις να προχωρήσουν σε σαφείς, συγκεκριμένες και ενιαίες επενδύσεις στις ΤΠΕ,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει ουσιαστική σημασία να εργασθούν επαρκώς τα κράτη μέλη για την ανάπτυξη ευέλικτου ρυθμιστικού πλαισίου το οποίο σέβεται τα δικαιώματα των πολιτών και το οποίο προσφέρει στους ενδιαφερομένους παράγοντες μια καλή βάση για να εισαγάγουν καινοτομίες στην αγορά,
1. θεωρεί ότι η ελευθερία πρόσβασης και χρήσης της γνώσης πρέπει να συνιστά το βασικό κριτήριο που θα επιτρέψει τη δημοκρατική εξέλιξη και την απαραίτητη τεχνολογική καινοτομία της κοινωνίας της γνώσης, όπως απαιτείται στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας·
 2. θεωρεί ότι, αν δεν υπερκερασθεί το ψηφιακό χάσμα, παρέχοντας τη δυνατότητα σε όλους τους πολίτες να αποκτήσουν πρόσβαση, να χρησιμοποιήσουν και να συμμετάσχουν στην παραγωγή της γνώσης, δεν θα υπάρξει κοινωνία της γνώσης, αλλά μάλλον πολιτιστική και βιομηχανική παρακμή στην ΕΕ στο σύνολό της·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τους πολίτες όχι μόνον ως παθητικούς καταναλωτές του ψηφιακού περιεχομένου, αλλά επίσης ως παραγωγούς γνώσης και να καταρτίσει πρόγραμμα και ευνοϊκό νομικό πλαίσιο για να τους καταστήσει ενεργούς συμμετόχους στην κοινωνία της γνώσης, επιτυγχάνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τους στόχους της Λισαβόνας·
4. καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει συγκεκριμένη, καινοτόμο και μακρόπνοη προσέγγιση κατά την αναθεώρηση της νομοθεσίας για τις ΤΠΕ που πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν σημαντικά ευρύτερο σύνολο απ' ό, τι παρουσιάζει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της και πρέπει να συμπεριλάβουν τα δικαιώματα των καταναλωτών και των χρηστών· εκτιμά ότι είναι απαραίτητο οι οιοσδήποτε νέες προτάσεις να περιλαμβάνουν σαφείς ορισμούς των εννοιών «υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας», «μέσα ενημέρωσης», «υπηρεσίες των μέσων ενημέρωσης» και «υπηρεσίες του οπτικοακουστικού τομέα», που χρησιμοποιεί η Επιτροπή·
5. εμμένει ότι όλες οι ευρωπαϊκές νομοθετικές ρυθμίσεις που διέπουν τις επικοινωνίες και τις πληροφορίες πρέπει να είναι ουδέτερες ως προς την τεχνολογία, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η ευκολότερη δυνατή πρόσβαση στην αγορά για νέες εφευρέσεις και νέους ενδιαφερομένους παράγοντες·
6. τονίζει ότι, δεδομένου ότι η μετάβαση από το αναλογικό στο ψηφιακό ευνοεί την αύξηση των μέσων μετάδοσης, αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί με συντονισμένες πολιτικές και εντός του καταλλήλου νομικού πλαισίου ώστε να αντισταθμίζεται η ομοιομορφία που θα μπορούσε να προκύψει από τη συγκέντρωση των μέσων ενημέρωσης·
7. καλεί τα κράτη μέλη να καταβάλουν περισσότερες προσπάθειες για την αξιοποίηση των ΤΠΕ στις υπηρεσίες του δημόσιου τομέα, όπως υγειονομική περίθαλψη, εκπαίδευση και διοίκηση, όπου οι ΤΠΕ μπορούν να διευκολύνουν την ικανοποίηση μελλοντικών κοινωνικών αναγκών και τη συνεργασία για την ανάπτυξη πανευρωπαϊκών υπηρεσιών·
8. πιστεύει ότι, στην κοινωνία της πληροφορίας, οι δημόσιες υπηρεσίες πρέπει να απεικονίζονται με σαφήνεια τις όλο και πιο σύνθετες ανάγκες των επιμέρους χρηστών και ομάδων και, επομένως, να βασίζονται στην κατάλληλη ικανοποίηση των αναγκών αυτών από τον τομέα του ανεφοδιασμού, με στόχο τον σχεδιασμό αποτελεσματικών και «επί παραγγελία» υπηρεσιών·
9. προτρέπει τα κράτη μέλη και τις επιχειρήσεις, δεδομένου ότι οι επενδύσεις στις ΤΠΕ είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη και την παραγωγικότητα, να ενθαρρύνουν υψηλότερες επενδύσεις σε ΤΠΕ προκειμένου να μειωθεί η διαφορά επιδόσεων σε σύγκριση με τους ανταγωνιστές μας·
10. αναγνωρίζει ότι οι ΤΠΕ είναι ένα από τα σημαντικότερα εργαλεία που απαιτούνται για να μετατραπούν οι αναπτυσσόμενες χώρες σε παγκόσμιες δυνάμεις·
11. εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του διότι η Επιτροπή συνεχίζει να καθορίζει τη στρατηγική της και να διατυπώνει την πολιτική της για τη δημιουργία θέσεων εργασίας βάσει ελάχιστα ή καθόλου αξιοπίστων στατιστικών αποδείξεων· υπενθυμίζει ότι ενώ συνεχίζεται η έντονη ανάπτυξη στις ΤΠΕ, δεν υπήρξε πάντοτε αντίστοιχη ανάπτυξη στον τομέα της απασχόλησης· υπενθυμίζει ότι τα ποσοστά απασχόλησης στην ΕΕ είναι επί του παρόντος 7 ποσοστιαίες μονάδες κάτω των στόχων της Λισαβόνας· καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει εις βάθος στατιστικές αναλύσεις των επιπτώσεων της τεχνολογικής μεταβολής στην αγορά απασχόλησης των ΤΠΕ στην ΕΕ·
12. υπενθυμίζει τη σημασία της ψηφιακής σύγκλισης και υποστηρίζει την άρση των εμποδίων που δυσχεραίνουν την επίτευξη οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ανάπτυξης των επιμέρους κρατών, στόχος που διατυπώθηκε στην Παγκόσμια Σύνοδο Κορυφής για την Κοινωνία της Πληροφορίας (Δέσμευση της Τύνιδας της 18.11.2005)·
13. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εξετάζουν ενδελεχώς, κατά την αξιολόγηση των προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης των κρατών μελών, τη σημασία και τον ρόλο που διαδραματίζουν οι ΤΠΕ στην οικονομική ανάπτυξη, την απασχόληση καθώς και τη λειτουργία της ΟΝΕ·
14. υπενθυμίζει ότι οι i2010 στόχοι για την κοινωνία της πληροφορίας καθώς και οι στόχοι της Ατζέντας της Λισαβόνας απαιτούν να αντικατοπτρίζονται επαρκώς οι στόχοι αυτοί στις δημοσιονομικές προοπτικές της ΕΕ για την περίοδο 2007-2013·
15. τονίζει εκ νέου τη σημασία που έχει για τις ΜΜΕ, τις νεο-ιδρυόμενες επιχειρήσεις και γενικά τον τομέα των ΤΠΕ η ύπαρξη διαφανών και υψηλής ρευστότητας κεφαλαιαγορών που μειώνουν το κόστος του δανεισμού· υποστηρίζει ιδίως τα μικροδάνεια και άλλες μορφές κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

16. επισημαίνει τη διαρκή και σημαντική έλλειψη επιχειρηματικότητας και πνεύματος ανάληψης κινδύνων στην ΕΕ· ζητεί τη μείωση του διοικητικού άχθους που βαρύνει τις ΜΜΕ και τις νεο-ιδρυόμενες επιχειρήσεις, καθώς και την παροχή δημοσιονομικών διευκολύνσεων κατά την έναρξη της λειτουργίας τους·

17. επαναβεβαιώνει τη σημασία της πρωτοβουλίας της κοινωνίας της πληροφορίας i2010 για την καταπολέμηση περιφερειακών και κοινωνικών ανισοτήτων στα κράτη μέλη, όπως τονίσθηκε στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Πολιτική της συνοχής για την ενίσχυση της ανάπτυξης και της απασχόλησης: στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της Κοινότητας, 2007-2013» (COM(2005)0299)·

Στόχος 1: Ενιαίος ευρωπαϊκός χώρος της πληροφορίας

18. επισημαίνει ότι, για την τόνωση της αύξησης και της ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ευρεία αξιοποίηση της υπάρχουσας γνώσης και τεχνολογίας σε όλες τις δραστηριότητες και όλους τους τομείς δραστηριοτήτων, τόσο στη δημόσια διοίκηση και στις επιχειρήσεις όσο και στην καθημερινή ζωή των πολιτών, ήτοι η δημιουργία μιας πανταχού παρούσης κοινωνίας της πληροφορίας, είναι εξίσου σημαντική με την παραγωγή νέας γνώσης για τις ΤΠΕ·

19. υπογραμμίζει ότι το πρόγραμμα i2010 αποτελεί καθοριστικό στάδιο της εμφάνισης της κοινωνίας της πληροφορίας που πρέπει να επιτρέψει σε όλους να είναι συμμετοχοί μέσω της πρόσβασης στην τεχνολογία και τη γνώση, χρήστες μέσω της διάδρασης και των νέων μορφών κοινωνικής αλληλεπίδρασης που προσφέρουν τα δίκτυα και πολίτες με κριτική ικανότητα και ελευθερία επιλογής· σημειώνει ότι η έλευση της κοινωνίας της πληροφορίας δημιουργεί νέες ευθύνες για εκείνους που επιτελούν το έργο της πληροφόρησης και της επικοινωνίας, καθώς και νέους τρόπους άσκησης των δικαιωμάτων τους για τους πολίτες που ανήκουν σε ιδιαίτερα ευάλωτες πληθυσμιακές ομάδες (ηλικιωμένοι, άτομα με αναπηρία, άτομα που ζουν μόνα ή άτομα με κοινωνικές δυσκολίες κτλ), τρόπους που τους επιτρέπουν να επωφελούνται πλήρως από τη διάδοση των νέων ΤΠΕ· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμβάλλουν ώστε η τεχνολογία να είναι πιο προσιτή για τους πολίτες και σύμφωνη με τις ηθικές απαιτήσεις της κοινωνίας·

20. υποστηρίζει σθεναρά την i2010 ως νέο στρατηγικό εργαλείο για τη δημιουργία πλαισίου για όλες τις πρωτοβουλίες στην ΕΕ που σχετίζονται με ΤΠΕ· συνιστά να διατηρείται κατά νου ότι ο καθορισμός ευρωπαϊκού χώρου κοινωνίας της πληροφορίας δεν μπορεί να επιτευχθεί σε απομόνωση από τις διεθνείς εξελίξεις σε αυτόν τον τομέα·

21. επιμένει ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη ο οριζόντιος χαρακτήρας των ΤΠΕ, που απαιτεί συνεργασία και συντονισμό των δράσεων της ΕΕ, και σε επίπεδο κρατών μελών, καθώς και παροχή κινήτρων ώστε οι παράγοντες του εν λόγω τομέα να δημιουργούν και να αξιοποιούν νέες εφευρέσεις·

22. εμμένει ότι η ευρωπαϊκή και εθνική νομοθεσία πρέπει να υποστηρίζουν τον ανταγωνισμό ούτως ώστε να εκφράζουν τον οριζόντιο χαρακτήρα των ΤΠΕ και πρέπει να επιδιώκουν την αποφυγή εμφάνισης και διατήρησης κάθετων δομών οι οποίες είναι επιβλαβείς στον ανταγωνισμό και την καινοτομία· επισημαίνει ότι οι κάθετες δομές δύνανται να παρεμποδίσουν τους καταναλωτές να επωφεληθούν από τον ανταγωνισμό·

23. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν ως στόχο τη θέσπιση ευέλικτης νομοθεσίας στον εν λόγω τομέα, την απλοποίησή της, την ταχεία και ταυτόχρονη εφαρμογή της και την γρήγορη προσαρμογή της στις νέες ανάγκες που προκύπτουν από τις τεχνολογικές εξελίξεις· φρονεί ότι η νομοθεσία στον τομέα των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, πρέπει να ενθαρρύνει την παραγωγή νέας γνώσης και την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, να προάγει τις επενδύσεις στην παραγωγή περιεχομένου, στον εξοπλισμό, στα δίκτυα και στις υπηρεσίες δικτύων καθώς και να προωθεί τον ανταγωνισμό, την αξιοποίηση της τεχνολογίας και των υπηρεσιών και την ασφάλεια των πληροφοριών και τέλος να στηρίζει τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις ώστε να παίζουν καθοριστικό ρόλο στον τομέα·

24. επισημαίνει ότι η Επιτροπή καλείται να διασφαλίζει και να ενθαρρύνει τον πλουραλισμό των μέσων ενημέρωσης, ερμηνεύοντας και εφαρμόζοντας τις διατάξεις που αφορούν την υποδομή των ηλεκτρονικών μέσων ενημέρωσης· υπενθυμίζει το αίτημα που έχει επανειλημμένα διατυπώσει προς την Επιτροπή για τη σύνταξη Πράσινης Βίβλου σχετικά με τη συγκέντρωση της ιδιοκτησίας των ΜΜΕ και τον σεβασμό των αρχών της ελευθερίας της πληροφορίας και του πλουραλισμού, έχοντας κατά νου ότι θα ενθαρρυνθεί έτσι ο διάλογος για τα βασικά θέματα του τομέα σε μια στιγμή ριζικών μεταβολών των τεχνολογιών και της αγοράς· εκφράζει την απογοήτευσή του για την απουσία αυτού του στοιχείου από το σχέδιο εργασίας i2010· ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει κανονιστικό πλαίσιο για το Διαδίκτυο, δεδομένου ότι αποτελεί το βασικό μέσο για την βασισμένη στην πληροφορία οικονομία·

25. εμμένει ότι η νομοθεσία πρέπει να αποσκοπεί στην ταχύτερη ανάπτυξη και στην ποικιλομορφία της κοινωνίας της πληροφορίας καθώς και στην επέκταση των ωφελειών της σε ολόκληρη την κοινωνία·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

26. σημειώνει ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να διασφαλίζεται στους ανθρώπους η ευρύτερη δυνατή πρόσβαση σε περιεχόμενο και υπηρεσίες υψηλής ποιότητας οπουδήποτε, χρησιμοποιώντας την τεχνολογία της επιλογής τους, εντός των ορίων που υπαγορεύουν οι περιστάσεις· επισημαίνει περαιτέρω ότι οι χρήστες (καταναλωτές, πολίτες) είναι διατεθειμένοι να υιοθετήσουν νέες υπηρεσίες και τεχνικά μέσα μόνον εάν πεισθούν ότι είναι αρκετά εύχρηστα και ουσιαστικά από άποψη περιεχομένου·

27. υπενθυμίζει ότι η ανάπτυξη μιας πανταχού παρούσης κοινωνίας της πληροφορίας προϋποθέτει την προώθηση της ευρυζωνικής και ασύρματης τεχνολογίας, η οποία χρήζει περαιτέρω ενίσχυσης σε επίπεδο κρατών μελών, και ζητεί την ενθάρρυνση και την ανάληψη κοινών δραστηριοτήτων, την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και την προώθηση των ψηφιακών μέσων· θεωρεί ότι οι χρήστες θα πρέπει επίσης να μπορούν να αλλάζουν τον φορέα παροχής υπηρεσιών τους, χωρίς να υποχρεώνονται να αλλάξουν τη διεύθυνση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους·

28. αναγνωρίζει ότι η ευρυζωνική σύνδεση αποτελεί προϋπόθεση για την ανάπτυξη της πανταχού παρούσας κοινωνίας της πληροφορίας· θεωρεί ότι αυτή πρέπει να αποτελεί αποφασιστικό στόχο σύγκλισης μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών τους·

29. υπενθυμίζει ότι η μετάβαση προς μία πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας προωθεί επίσης την βιώσιμη ανάπτυξη, η οποία αποτελεί δεσμευτικό στόχο της ΕΕ· εκτιμά ότι οι ΤΠΕ θα μειώσουν την επιβάρυνση στο περιβάλλον και τη χρήση φυσικών πόρων και θα προωθήσουν την κοινωνική ανάπτυξη·

30. επισημαίνει τον όλο και πιο σημαντικό ρόλο των άυλων δικαιωμάτων ως μέσου εμπορικής πολιτικής, στο πλαίσιο ζητημάτων που συνδέονται με το ελεύθερο εμπόριο, ζητεί να ληφθούν μέτρα για την προστασία των δικαιωμάτων του παραγωγού και την καταπολέμηση του παράνομου και πειρατικού περιεχομένου· θεωρεί ότι μόνο έτσι θα διασφαλισθεί και θα προωθηθεί η ανάπτυξη του περιεχομένου· εφιστά την προσοχή στις αυξανόμενες προσπάθειες των ΗΠΑ να χρησιμοποιήσουν τη νομοθεσία που διέπει τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και την πνευματική ιδιοκτησία ως προστατευτικό μέσο εμπορικής πολιτικής·

31. καλεί την Επιτροπή να καθορίσει σαφείς δράσεις για την προστασία από το επίζημιο περιεχόμενο και προς αυτή την κατεύθυνση να προάγει μεταξύ άλλων και το ρόλο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA — European Network Information Security Agency)·

32. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει, κατά την αναθεώρηση της νομοθεσίας, μέτρα για την εξασφάλιση της αρχής της προφύλαξης σε ό,τι αφορά τα θέματα υγείας και προστασίας του καταναλωτή, αλλά και του περιβάλλοντος, σε συνεργασία και με άλλους φορείς, όπως για παράδειγμα τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας·

33. καλεί την Επιτροπή να καθορίσει, κατά την αναθεώρηση της νομοθεσίας, ποιοτικά κριτήρια, όπως αυτό της προστασίας της παιδικής ηλικίας, καθώς και της ελευθερίας επιλογών του καταναλωτή·

34. σημειώνει ότι η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (COM(2005)0646), που αποσκοπεί στον εκσυγχρονισμό της οδηγίας «Τηλεόραση χωρίς Σύνορα», η οποία είναι απαραίτητη καθώς η ΕΕ εξελίσσεται σε ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας· τονίζει ότι η οδηγία πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στις μεταβολές που σημειώνονται σε ένα κόσμο σύγκλισης των μέσων ενημέρωσης και ότι το γεγονός αυτό πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της· σημειώνει ότι αυτό θα βοηθούσε τη δημιουργία ευνοϊκού κλίματος για την ευρωπαϊκή βιομηχανία, καταργώντας περιττούς κανόνες και προχωρώντας προς μία πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας· αναγνωρίζει περαιτέρω ότι οι συνδέσεις μεταξύ ρυθμιστικών κανόνων του περιεχομένου και ρυθμιστικών κανόνων της υποδομής, που αναγνωρίζονται στο νομικό πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, έχουν αποδείξει την αξία τους και πρέπει να διατηρηθούν και στο μέλλον·

35. παρακινεί την Επιτροπή να προωθήσει χωρίς καθυστέρηση συγκεκριμένες δράσεις για τη διευκόλυνση και τη στήριξη της δημιουργίας και διάδοσης του ευρωπαϊκού περιεχομένου· εκτιμά ότι πρέπει να διασφαλισθεί η συνέχιση υφισταμένων προγραμμάτων στήριξης και να αναγνωρισθεί η αναγκαιότητά τους για την ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας· εμμένει ότι πανευρωπαϊκά ραδιοτηλεοπτικά συστήματα όπως το EuroNews, πρέπει να υποστηρίζονται· υπογραμμίζει ότι η παραγωγή περιεχομένου που σέβεται την πολιτιστική και τη γλωσσική ποικιλία αποτελεί ευκαιρία για την προώθηση νέων δεξιοτήτων και νέων θέσεων απασχόλησης, κυρίως για τους τομείς της σύλληψης και της δημιουργίας στο σύνολο των 25 κρατών μελών και ότι αυτά τα νέα επαγγέλματα πρέπει να μπορούν να αναπτυχθούν σε εναρμονισμένο ρυθμιστικό πλαίσιο το οποίο θα τους διασφαλίζει οικονομική ασφάλεια και ασφάλεια δικαίου·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

36. θεωρεί ότι η εισαγωγή οιασδήποτε αγοραστρεφούς προσέγγισης του φάσματος απαιτεί τη στήριξη των εποπτικών οργάνων, των φορέων εκμετάλλευσης και των άλλων παραγόντων και προειδοποιεί να μην αφεθεί η πολιτική ραδιοφάσματος μόνον στις δυνάμεις της αγοράς· θεωρεί ωστόσο ότι το φάσμα πρέπει να υπαχθεί σε ρυθμίσεις σύμφωνα με κανόνες που ανταποκρίνονται σε ταχύτατα μεταβαλλόμενες απαιτήσεις της αγοράς, με ευέλικτο και αποτελεσματικό τρόπο· προτείνει οι αλλαγές να βασίζονται σε προσεκτική ανάλυση και στην επίλυση υφισταμένων προβλημάτων, με τη δέουσα προσοχή στα συμφέροντα των κρατών μελών και ότι, στο σημείο αυτό, πρέπει πάντοτε να λαμβάνεται πρόνοια για να εξασφαλίζεται επαρκώς η έλλειψη παρεμβολών· σημειώνει ότι οι τιμές που καταβλήθηκαν σε δημοπρασίες των συχνοτήτων 3G επιβράδυναν την εισαγωγή των δικτύων κινητής τηλεφωνίας τρίτης γενιάς, και ότι πρέπει να αποφευχθεί η επανάληψη μιας τέτοιας κατάστασης·

37. θεωρεί ότι το σημαντικότερο ζήτημα στην πολιτική ραδιοφάσματος είναι να επιτευχθεί ευέλικτο ρυθμιστικό πλαίσιο με κατάλληλη και επαρκή εναρμόνιση των ζωνών συχνοτήτων σε επίπεδο ΕΕ· σημειώνει ότι η διαχείριση του ραδιοφάσματος πρέπει να επιδιώκει την κατά το δυνατό μεγαλύτερη διευκόλυνση της πρόσβασης στην αγορά για νέες εφευρέσεις και νέους ενδιαφερόμενους φορείς, περιλαμβανομένων των περιφερειών, ενώ συγχρόνως θα διευκολύνει την ανάπτυξη κοινοτικών μέσων ενημέρωσης· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις σε αυτόν τον τομέα· σημειώνει ότι η συμμόρφωση με τους κανονισμούς για τις παρεμβολές είναι απολύτως αναγκαία σε ένα ψηφιακό περιβάλλον·

38. υπενθυμίζει ότι η ανάπτυξη της ασφάλειας των δικτύων είναι απαραίτητη για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη σε όλες τις υπηρεσίες δικτύου, εμπορικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ηλεκτρονικής διοίκησης· ζητεί να προωθηθεί η ασφάλεια των δικτύων με τεχνικά και νομοθετικά μέσα και μέσω της εκπαίδευσης, π.χ. με τη δημιουργία στρατηγικής για την ασφάλεια των πληροφοριών σε ολόκληρη την Ευρώπη και με την καθιέρωση ευρωπαϊκής ημέρας ασφάλειας των πληροφοριών ετησίως, προκειμένου να ευαισθητοποιηθούν οι πολίτες σε θέματα ασφάλειας των πληροφοριών, μεριμνώντας ταυτόχρονα ώστε αυτή η ασφάλεια να μην περιορίζει την ελευθερία έκφρασης και τα δικαιώματα των πολιτών· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής να ξεκινήσει μία στρατηγική υπέρ μιας ασφαλούς κοινωνίας της πληροφορίας, το 2006, με στόχο να αυξηθεί η εμπιστοσύνη των επενδυτών αλλά και των χρηστών στις υπηρεσίες του Διαδικτύου και στην αξιοπιστία τους, προκειμένου να αντιμετωπίζονται ζητήματα απάτης (κατά τις αγορές), παράνομα και βλαβερά περιεχόμενα (προστασία των ανηλικών και της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας και προστασία της ιδιωτικής ζωής) και τεχνολογικές αδυναμίες (με στόχο την αποτελεσματική και αποδοτική χρησιμοποίηση των ΤΠΕ)·

39. υπενθυμίζει ότι η βιομηχανική πολιτική και η πολιτική ανταγωνισμού πρέπει, με τις δράσεις τους, να στηρίζουν την βιομηχανία καινοτομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης· σημειώνει ότι προς τούτο απαιτείται η εξασφάλιση ευέλικτου ρυθμιστικού πλαισίου που παρέχει επίσης κίνητρα·

40. υπενθυμίζει ότι η επιμέρους ρύθμιση του τομέα των ΤΠΕ σχεδιάστηκε εξ αρχής ως μια μεταβατική λύση για το άνοιγμα των αγορών και ότι, μεσοπρόθεσμα, πρέπει να συντελεστεί η μετάβαση στην αποκλειστική χρήση των γενικών κανόνων ανταγωνισμού·

41. προειδοποιεί ότι η νομοθεσία και άλλες δράσεις των δημόσιων αρχών δεν πρέπει να ευνοούν ορισμένες τεχνολογίες εις βάρος άλλων· η νομοθεσία πρέπει να είναι ουδέτερη ως προς την τεχνολογία·

42. υπογραμμίζει τη σημασία που αποκτούν οι τεχνικές προϋποθέσεις προκειμένου να διασφαλιστεί η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στα περιεχόμενα της κοινωνίας της πληροφορίας και να μην υπάρχει ψηφιακό χάσμα στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει, συνεπώς, εκ νέου τις απαιτήσεις του για ανοικτά διαλειτουργικά πρότυπα, ιδίως στον τομέα της διεπαφής προγράμματος εφαρμογής, σύμφωνα με το άρθρο 18 της οδηγίας πλαισίου·

43. αναγνωρίζει τη σημασία ενός υγιούς εμπορικού ισοζυγίου στις ΤΠΕ ως βασική συνιστώσα για την ενίσχυση της θέσης της ΕΕ στην παγκόσμια οικονομία· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει, έως τον Σεπτέμβριο του 2006, ολοκληρωμένη και αναλυτική επισκόπηση των δυνατοτήτων και των αδυναμιών όλων των τομέων που σχετίζονται με τις ΤΠΕ·

Στόχος 2: Καινοτομία και επενδύσεις στην έρευνα

44. υπογραμμίζει ότι η καινοτόμος βιομηχανία ΤΠΕ αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην ΕΕ, ιδίως σε κλάδους και υπηρεσίες άλλες από τον ίδιο τον τομέα των ΤΠΕ·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

45. υπενθυμίζει ότι οι ΤΠΕ έχουν ήδη αλλάξει τον τρόπο με τον οποίο λειτουργούν οι επιχειρήσεις γενικά, και ότι οι επιχειρήσεις επωφελούνται από τις καινοτομίες όπως η εξέλιξη του λογισμικού και οι νέες αρχιτεκτονικές δικτυακών υπηρεσιών· προτρέπει την ΕΕ να δημιουργήσει περιβάλλον το οποίο να ευνοεί την καινοτομία με σκοπό τη διατήρηση του ανταγωνιστικού της πλεονεκτήματος·
46. συνιστά την ταχεία έγκριση του 7ου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη και του προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία για τη περίοδο 2007-2013, τα οποία πρέπει να παράσχουν αμφότερα επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους για την ενίσχυση των ΤΠΕ ως κινητήριων δυνάμεων της ανταγωνιστικότητας, της ανάπτυξης και της απασχόλησης· υπογραμμίζει την έμφαση που πρέπει να δοθεί στην ενίσχυση του επιχειρηματικού πνεύματος, και κυρίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, ιδιαίτερα σε τομείς που ευνοούνται από τις νέες ΤΠΕ·
47. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν συγκεκριμένες δράσεις για να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες που προσφέρουν οι ΤΠΕ, ώστε να μπορέσει να αναχαιτισθεί η τάση μεταφοράς των θέσεων εργασίας προς χώρες με χαμηλές αμοιβές και να επιτευχθεί το ύψιστο δυνατό επίπεδο ανάπτυξης και απασχόλησης· θεωρεί ζωτικής σημασίας την αύξηση του επιπέδου επενδύσεων για την επίτευξη του στόχου της Βαρκελώνης στο 3 % του ΑΕΠ και, μακροπρόθεσμα, τη διαρκή διατήρησή του σε επίπεδα παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας·
48. πιστεύει ότι το οικονομικό μέλλον της ΕΕ βρίσκεται στη μεγαλύτερη ανάπτυξη της παραγωγικότητας της εργασίας·
49. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποβάλουν στο Κοινοβούλιο, έως τον Σεπτέμβριο του 2006, μελέτη επιπτώσεων για την επίδραση της οικονομίας των ΤΠΕ στην ενίσχυση της ανάπτυξης στα διάφορα κράτη μέλη και τις ευρωπαϊκές περιφέρειες·
50. επισημαίνει ότι πρέπει να ληφθούν επείγοντως μέτρα, σε επίπεδο ΕΕ, προκειμένου να αρθούν τα εμπόδια στην ανάπτυξη Δικτύων της Επόμενης Γενιάς· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει αυτό το θέμα στην προσεχή της επισκόπηση του ρυθμιστικού πλαισίου για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες·
51. σημειώνει ότι η εφαρμογή ΤΠΕ σε τομείς όπως η γλώσσα και η κοινωνική ευημερία αποτελεί φυσική εξέλιξη για την Κοινότητα και προσφέρει μεγάλες δυνατότητες για παγκόσμιες εφαρμογές· ζητεί από την ΕΕ και τα κράτη μέλη να στηρίξουν την έρευνα σε αυτούς τους τομείς·
52. συνιστά να επικεντρωθεί περισσότερο η προσοχή στον ρόλο τον οποίο διαδραματίζουν οι ΤΠΕ στη δημιουργία μιας ανοικτής κοινωνίας της γνώσης· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν πιο συνεκτική στρατηγική όσον αφορά τα εκπαιδευτικά πρότυπα για τις ΤΠΕ·
53. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναζητήσουν συγκεκριμένους τρόπους για την προώθηση της δικτύωσης όλων των μεζόνων παραγόντων (μεγάλων επιχειρήσεων και ΜΜΕ, δημόσιων αρχών και ερευνητικών ιδρυμάτων) και να ενισχύσουν τις ευκαιρίες για συμμετοχή τους στην υλοποίηση και εκμετάλλευση σχεδίων·
54. υπενθυμίζει τις δεσμεύσεις της ΕΕ υπέρ της καινοτομίας και της έρευνας, που περιλαμβάνονται στις Ολοκληρωμένες Κατευθυντήριες Γραμμές της Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση (2005-2008) (COM(2005)0141) και ζητεί να εφαρμόζονται οι γραμμές αυτές κατά τρόπο συνεπή στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Ατζέντας της Λισαβόνας·
55. εκφράζει την πίστη του σε απλούστερα εθνικά φορολογικά συστήματα που δημιουργούν κίνητρα για την πραγματοποίηση επενδύσεων σε ΤΠΕ και E&A· χαιρετίζει σχετικά τις προτάσεις της Επιτροπής να θεσπίσει κοινή ενοποιημένη εταιρική φορολογική βάση·

Στόχος 3: Ενιαία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας

56. καλεί τα κράτη μέλη, μέσω των εθνικών μεταρρυθμιστικών τους σχεδίων, να ορίσουν τις προτεραιότητες της κοινωνίας της πληροφορίας, να εντείνουν τις προσπάθειές τους στον τομέα αυτόν και να υποβάλλουν ετησίως έκθεση σχετικά με την πρόοδο αυτών των προγραμμάτων, δίνοντας αναλυτική περιγραφή όχι μόνο σχετικά με την ανάπτυξη των δεικτών της κοινωνίας της πληροφορίας, αλλά επίσης σχετικά με την κοινωνική και οικονομική χρησιμότητα των προγραμμάτων·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

57. υπενθυμίζει ότι η επιτυχία όλης της στρατηγικής του i2010 θα κριθεί από το κατά πόσο αυτή θα φτάσει όλους, μέχρι και τον τελευταίο ευρωπαίο πολίτη· εκφράζει την πεποίθηση ότι στην υλοποίηση αυτού του στόχου καθοριστικός είναι ο ρόλος των περιφερειών, οι οποίες πρέπει να ενεργοποιηθούν και να ενισχυθούν ακόμα περισσότερο ώστε να αναλάβουν σημαντικές πρωτοβουλίες για την περιφερειακή σύγκλιση και συνοχή μέσω της εξάλειψης του ψηφιακού χάσματος·
58. υπενθυμίζει ότι η κοινωνική ασφάλιση, η υγεία και η πρόνοια αποτελούν βασικούς τομείς στην ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας·
59. σημειώνει ότι οι δημόσιες υπηρεσίες και οι δημόσιες υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε δραστηριότητες των πολιτών και των επιχειρήσεων εφόσον συμβάλλουν στην κοινωνική συνοχή, τον δημοκρατικό διάλογο και τον πλουραλισμό στην Ευρώπη· επισημαίνει επίσης ότι το ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο για την κοινωνία των πληροφοριών και των επικοινωνιών πρέπει να διασφαλίζει ότι οι δημόσιες υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων είναι σε θέση να συμμετέχουν στην τεχνολογική και την κοινωνική εξέλιξη και να συνεχίζουν να επιτελούν την κοινωνική τους λειτουργία·
60. επισημαίνει ότι οι δημόσιες υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων θα συνεχίσουν να διαδραματίζουν μείζονα ρόλο στην πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας, ως στοιχείο προστασίας των δημόσια προσβάσιμων υψηλής ποιότητας ανεξάρτητων πληροφοριών· τονίζει τη σημασία της εξασφάλισης της πρόσβασης των δημοσίων υπηρεσιών ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων στις πλατφόρμες του μέλλοντος·
61. υπογραμμίζει τη σημασία της διασφάλισης για όλους του δικαιώματος πρόσβασης σε κατάλληλη εκπαίδευση και βασική γνώση για τα μέσα ενημέρωσης — κυρίως τα ηλεκτρονικά μέσα που μεταδίδουν εικόνες — και τις νέες διαδραστικές και ψηφιακές τεχνολογίες, προκειμένου να αποφευχθούν νέες μορφές κοινωνικού και πολιτισμικού αποκλεισμού· θεωρεί την ισότιμη πρόσβαση σε έναν κόσμο μέσω μαζικής ενημέρωσης ελεύθερα προσβάσιμου, με διαφοροποιημένα και ποιοτικά περιεχόμενα, θεμελιώδες δικαίωμα των ευρωπαίων πολιτών· υπογραμμίζει σε αυτό το πλαίσιο τον ρόλο που διαδραματίζουν τα προγράμματα των δημοσίων υπηρεσιών ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων για την προώθηση της κοινωνικής συνοχής, του δημοκρατικού διαλόγου και του πλουραλισμού στην Ευρώπη, και εμμένει ότι πρέπει να εξακολουθήσει η διασφάλιση αυτών των αποστολών και στο μέλλον·
62. ζητεί να δοθεί έμφαση σε θέματα διαλειτουργικότητας και βέλτιστων πρακτικών στις ηλεκτρονικές υπηρεσίες του δημόσιου τομέα για πολίτες και επιχειρήσεις, σε θέματα φορολογίας, υγείας, ασφαλιστικής κάλυψης, συντάξεων, με απώτερο στόχο τη διευκόλυνση της ελεύθερης και απρόσκοπτης μετακίνησης, εγκατάστασης και εργασίας των πολιτών μεταξύ των κρατών μελών·
63. προτρέπει τις εθνικές κυβερνήσεις να εφαρμόζουν πρωτοβουλίες και προγράμματα της i2010 κατά τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης τους προκειμένου να παρέχουν καλύτερες, αποτελεσματικότερες και πλέον ευπρόσθετες υπηρεσίες στις ΜΜΕ καθώς και στους πολίτες τους·
64. υπενθυμίζει τις δυνατότητες που δίνονται με τις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, αλλά και τις θεσμικές αλλαγές που απαιτούνται, ώστε να προωθηθεί η ηλεκτρονική δημοκρατία μέσω της ηλεκτρονικής συμμετοχής των ευρωπαίων πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και ζητεί να ληφθούν τα σχετικά μέτρα προώθησης·
65. υπενθυμίζει ότι, κατά την προώθηση της συμμετοχής, πρέπει να δοθεί προσοχή σε αυτές τις δεξιότητες που χρειάζονται οι Ευρωπαίοι, για να μπορούν να λειτουργούν στο πλαίσιο της κοινωνίας της πληροφορίας· ζητεί να αναληφθούν ειδικές δράσεις για την ανάπτυξη δεξιοτήτων που συνδέονται με τις ΤΠΕ και ζητεί την ευαισθητοποίηση των πολιτών για τις νέες δυνατότητες που προσφέρουν οι ΤΠΕ μέσω παραδοσιακών διαύλων επικοινωνίας, προβάλλοντας τα πλεονεκτήματα της διοίκησης σε απευθείας σύνδεση και ενθαρρύνοντας επίσης κατ' αυτόν τον τρόπο τη χρήση νέων υπηρεσιών·
66. επισημαίνει ότι άνω του ημίσεος του πληθυσμού της ΕΕ δεν επωφελείται πλήρως από τις ΤΠΕ· εμμένει ότι οι ΤΠΕ απαιτούν επίσης επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο για την ενίσχυση της δημιουργικότητας με μεγαλύτερους προϋπολογισμούς για την παιδεία και τον πολιτισμό· επιδοκιμάζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να προωθήσει τον ψηφιακό γραμματισμό μέσω της εκπαίδευσης και διαφόρων προγραμμάτων κατάρτισης, διευκολύνοντας, στο πλαίσιο αυτό, την πρόσβαση σε προϊόντα και υπηρεσίες ΤΠΕ·
67. επισημαίνει τον ουσιαστικό ρόλο της εξειδικευμένης εκπαίδευσης σχετικά με ΤΠΕ, τόσο των νέων στα σχολεία όσο και των ενηλίκων και ιδιαίτερος των γυναικών, στα πλαίσια της διά βίου μάθησης, έτσι ώστε να είναι ενημερωμένοι και σε θέση να χρησιμοποιούν τα σύγχρονα μέσα για τις επαγγελματικές και κοινωνικές τους ανάγκες·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

68. σημειώνει ότι, λόγω της γήρανσης του πληθυσμού, πρέπει να δοθεί προσοχή στο σχεδιασμό προϊόντων και να γίνει σεβαστή η αρχή Σχεδιασμός για Όλους, ήτοι να επιλεγούν κατάλληλες για όλους λύσεις σε τεχνολογία, υπηρεσίες και περιβάλλον· ζητεί να ληφθούν ιδιαίτερος υπόψη οι ανάγκες ειδικών ομάδων, όπως είναι οι ηλικιωμένοι ή άτομα με αναπηρία· καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την επερχόμενη Στρατηγική Ένταξης της για αυτόν τον σκοπό·

69. ζητεί από τα κράτη μέλη να λάβουν πρόσθετα μέτρα για να διασφαλίσουν την πρόσβαση σε υπηρεσίες ηλεκτρονικής διοίκησης ανεξαρτήτως τόπου, χρόνου ή οικονομικής κατάστασης·

70. υπενθυμίζει ότι κάθε ευρωπαίος πολίτης έχει το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες· καλεί την Επιτροπή να επισπεύσει την πρωτοβουλία ηλεκτρονικής ένταξης που είναι προγραμματισμένη για το 2008, η οποία θα ανταποκριθεί στις προκλήσεις του ηλεκτρονικού γραμματισμού, της γήρανσης και της ηλεκτρονικής προσβασιμότητας, των γεωγραφικών ανισοτήτων και της εξασφάλισης κοινωνικών υπηρεσιών για όλους· προτρέπει την Επιτροπή να εκπονήσει χωρίς καθυστέρηση πρόταση χάρτη για τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών της ψηφιακής εποχής· προτρέπει τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι κανένας πολίτης ή καταναλωτής δεν θα αποκλείεται παρά τη θέλησή του από τις βασικές υπηρεσίες της πανταχού παρούσας κοινωνίας των πληροφοριών·

71. προτείνει, στο πλαίσιο του στόχου της επίτευξης της χρηστής διακυβέρνησης και της διαφύλαξης της πλήρους ιθαγένειας σε όλους τους Ευρωπαίους εντός της κοινωνίας της πληροφορίας, τη σταδιακή υιοθέτηση ενός χάρτη ηλεκτρονικών δικαιωμάτων από τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις, ως κοινού συνόλου αρχών και προσανατολισμών που καθορίζουν το πλαίσιο στο οποίο όλοι οι πολίτες μπορούν να απολαμβάνουν αυτά τα δικαιώματα· προτείνει αυτές οι αρχές να μετουσιωθούν σε δράσεις και προγράμματα εφαρμογής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, προκειμένου να συγκροτηθεί κοινωνία της ψηφιακής εποχής, ανταγωνιστική και ικανή να διασφαλίσει την κοινωνική και εδαφική συνοχή· υπενθυμίζει ότι η δίκαιη και χωρίς διακρίσεις πρόσβαση σε διαφανή, πολλαπλή και διεξοδική πληροφόρηση, καθώς και σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, σε ασφαλές περιβάλλον, μέσω οιασδήποτε υπηρεσίας και πλατφόρμας τηλεπικοινωνιών — από το διαδίκτυο έως τα κινητά τηλέφωνα — βάσει ανοικτών και διαλειτουργικών προτύπων, αποτελεί βασικό δικαίωμα για την άσκηση ενεργού συμμετοχής στην εποχή της κοινωνίας της πληροφορίας, που πρέπει να ενταχθεί στον χάρτη των ηλεκτρονικών δικαιωμάτων· δηλώνει ότι ο χάρτης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει, για όλους τους πολίτες, το δικαίωμα κατανόησης και διάδρασης με τις ενεχόμενες διοικήσεις και, συνεπώς, συμμετοχής επί ίσους βάσης στη λήψη αποφάσεων και στις πολιτικές διαδικασίες· θεωρεί ότι ο εξορθολογισμός, ο ανασχεδιασμός, η διαφάνεια και η πρόσβαση στις δημόσιες υπηρεσίες είναι απαραίτητες προϋποθέσεις για την ανάπτυξη της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά·

72. υπογραμμίζει ότι τα μέσα ενημέρωσης στις σύγχρονες κοινωνίες, λόγω της εξαιρετικής τεχνολογικής ανάπτυξης που τις μετέβαλε ριζικά, είναι πλέον σε θέση να επηρεάζουν σε σημαντικό βαθμό τις ιδέες και τη συμπεριφορά των πολιτών και, συνεπώς, είναι άρρηκτα συνδεδεμένα με τη δημοκρατική ζωή κάθε χώρας, και ότι η ηλεκτρονική προσβασιμότητα βασίζεται αναγκαστικά στα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί την Επιτροπή να σεβαστεί αυτές τις θεμελιώδεις αξίες του οπτικοακουστικού μοντέλου στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας της i2010 και να μεριμνήσει προκειμένου να ληφθεί δεόντως υπόψη ο ιδιαίτερος ρόλος των οπτικοακουστικών μέσων — που είναι ταυτόχρονα και οικονομικά και πολιτιστικά αγαθά — για την προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας·

73. τονίζει τη σημασία της προστασίας της ιδιωτικής σφαιρας και της ασφάλειας των πληροφοριών σε μία πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας· υπενθυμίζει ότι η νομοθεσία πρέπει να διασφαλίζει την εμπιστοσύνη των πολιτών και των επιχειρήσεων σε ψηφιακά περιεχόμενα και ψηφιακές επικοινωνίες·

74. τονίζει τη σημασία, από οικονομικής και κοινωνικής άποψης, της άρσης της ψηφιακής απομόνωσης των αγροτικών περιοχών, και υπογραμμίζει ότι αυτές οι περιοχές έχουν τη δυνατότητα να συνεισφέρουν στη δημιουργία περιφερειακού, εθνικού και ευρωπαϊκού πλούτου· θεωρεί ως εκ τούτου απαραίτητο για όλες τις περιοχές να είναι σε θέση να επωφεληθούν, αντί να υποφέρουν, από την εκθετική αύξηση της καινοτομίας στον τομέα των ΤΠΕ·

75. πιστεύει ότι, όπως ορίζεται στη σύσταση 1466 (2000) του Συμβουλίου της Ευρώπης, η εκπαίδευση όσον αφορά τα μέσα ενημέρωσης πρέπει να συνιστάται στην παροχή στους πολίτες, από πολύ νεαρή ηλικία, τεχνικών ή άλλων μέσων, τα οποία θα τους επιτρέπουν μια κριτική θεώρηση των πραγμάτων και τη χρησιμοποίηση προς όφελός τους του οπτικού και μεγαλύτερου όγκου πληροφοριών και επικοινωνίας που τους παρουσιάζεται· πιστεύει επίσης ότι, μέσω αυτής της μαθησιακής διαδικασίας, οι πολίτες θα είναι σε θέση να επεξεργάζονται μηνύματα και να επιλέγουν τα πλέον ενδεδειγμένα μέσα ενημέρωσης για τη μετάδοση των μηνυμάτων αυτών, και κατ' αυτόν τον τρόπο θα είναι ικανοί να ασκήσουν πλήρως το δικαίωμά τους στην ελευθερία ενημέρωσης και έκφρασης·

76. καλεί την Επιτροπή να επενδύσει τους ερευνητικούς πόρους της στην εκτίμηση των επιπτώσεων της κοινωνίας της πληροφορίας στην ευρωπαϊκή κοινωνία και στον ευρωπαϊκό πολιτισμό·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

77. ζητεί, στην εποχή της σύγκλισης, της κινητικότητας και της διαδραστικότητας, όλες οι πολιτικές αποφάσεις, περιλαμβανομένων και εκείνων που λαμβάνονται στο εσωτερικό της ΕΕ — τόσο κατά τη θέσπιση του κανονιστικού πλαισίου που θα διέπει τις υπηρεσίες και το περιεχόμενο που μεταδίδουν τα νέα μέσα ενημέρωσης, όσο και στον τομέα των μέτρων υποδομής ή στον τομέα του δικαίου του ανταγωνισμού και των επιδοτήσεων — να συνάδουν πλήρως προς τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προς τη Σύμβαση της UNESCO, της 20ής Οκτωβρίου 2005, για την Προστασία και την Προώθηση της Πολυμορφίας της Πολιτιστικής Έκφρασης, η οποία όχι μόνον θεσπίζει την υποχρέωση των κρατών μελών να προστατεύουν και να προωθούν την πολιτιστική πολυμορφία, αλλά και καθιερώνει τον διττό χαρακτήρα των οπτικοακουστικών μέσων ως οικονομικού και πολιτιστικού αγαθού· επισημαίνει ότι, με τη σωστή διαχείριση, η κοινωνία της πληροφορίας και οι ΤΠΕ μπορούν να αποτελέσουν άκρως θετικό μέσο ενίσχυσης και προστασίας της πολιτιστικής πολυμορφίας και της πολυγλωσσίας·

78. επισημαίνει ότι η τρέχουσα συζήτηση σχετικά με το μέλλον της Ένωσης αποτελεί πολύ καλή ευκαιρία για την εξέταση θεσμικών θεμάτων, με στόχο να παγιωθεί και να αποσαφηνισθεί το ευρωπαϊκό θεσμικό μοντέλο, και πρωτίστως για τα θεσμικά όργανα, ιδίως δε την Επιτροπή, να εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους για τα ευρύτερα θέματα της δημοκρατίας και τις ανησυχίες των πολιτών· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ευκαιρία που προσφέρει η περίοδος προβληματισμού στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να νομοθετήσουν με μέλημα τις ευρύτερες ανησυχίες των πολιτών, απηχώντας τις τελευταίες στις πολιτικές τους·

79. πιστεύει ότι, όσον αφορά τις ΤΠΕ, είναι πολύ σημαντικό να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη διάσταση της ισότητας των φύλων για να αποφευχθούν τυχόν αρνητικές επιπτώσεις της ψηφιακής επανάστασης στην ισότητα των φύλων, ή η διαιώνιση των σημερινών ανισορροπιών και διακρίσεων· επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να ληφθούν δεόντως υπόψη οι διάφορες πτυχές του ψηφιακού χάσματος, ιδίως αυτών που σχετίζονται με το φύλο, που πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής δράσης στο πλαίσιο της μελλοντικής ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ηλεκτρονική ένταξη· εκτιμά ότι ο ανακúπτων κίνδυνος κοινωνικού αποκλεισμού που οφείλεται στη μη δυνατότητα χρησιμοποίησης των νέων τεχνολογιών και τεχνολογιών πληροφορίας αφορά τις γυναίκες με δυσανάλογο τρόπο·

80. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ανάλυση του κοινοτικού κεκτημένου όσον αφορά την κοινωνία της πληροφορίας, ιδίως από πλευράς φύλου· ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει διάλογο με τους σημαντικότερους φορείς της αγοράς των μέσων επικοινωνίας, με στόχο την κατάρτιση «Κώδικα Ισότητας των Φύλων» στα μέσα ενημέρωσης· ζητεί από την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην ανάρμοστη χρήση νέων ΤΠΕ με σκοπό την εμπορία γυναικών και παιδιών και να προαγάγει όλες τις νομικές και τεχνολογικές πρωτοβουλίες που είναι αναγκαίες για την καταπολέμηση αυτού του προβλήματος·

*
* *

81. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0080

Αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,

- A. αναγνωρίζοντας τα σοβαρά περιστατικά ρατσισμού που έχουν εκδηλωθεί σε ποδοσφαιρικούς αγώνες στην Ευρώπη,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας από τους στόχους που επιδιώκει η Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ είναι η προστασία κατά των διακρίσεων λόγω της φυλετικής ή εθνικής καταγωγής,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ποδοσφαιριστές, όπως και οι υπόλοιποι εργαζόμενοι, έχουν το δικαίωμα να εργάζονται σε περιβάλλον χωρίς ρατσισμό, όπως ορίζεται στη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοτικότητα του ποδοσφαίρου προσφέρει νέα ευκαιρία για την αντιμετώπιση του ρατσισμού,
1. καταδικάζει έντονα όλες τις μορφές ρατσισμού σε ποδοσφαιρικούς αγώνες, τόσο εντός όσο και εκτός του αγωνιστικού χώρου·
 2. επαινεί το έξοχο έργο που έχουν επιτελέσει οργανισμοί όπως η ΟΥΕΦΑ και το δίκτυο «Ποδόσφαιρο κατά του Ρατσισμού στην Ευρώπη» (FARE) για την αντιμετώπιση αυτών των προβλημάτων·
 3. καλεί όλους εκείνους που έχουν μεγάλη δημοσιότητα στο χώρο του ποδοσφαίρου να εκφράζονται τακτικά κατά του ρατσισμού·
 4. καλεί τις εθνικές ποδοσφαιρικές ενώσεις, τους συνδέσμους, τους συλλόγους, τα σωματεία των παικτών και τις ομάδες των φιλάθλων να εφαρμόζουν τη βέλτιστη πρακτική της ΟΥΕΦΑ, όπως το σχέδιο δράσης δέκα σημείων·
 5. καλεί την ΟΥΕΦΑ και άλλους διοργανωτές πρωταθλημάτων στην Ευρώπη να διασφαλίσουν ότι οι διαιτητές έχουν τη διακριτική ευχέρεια, σύμφωνα με σαφείς και αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες, να διακόπτουν ή να εγκαταλείπουν ποδοσφαιρικούς αγώνες σε περίπτωση σοβαρής κακομεταχείρισης ρατσιστικού χαρακτήρα·
 6. καλεί την ΟΥΕΦΑ και άλλους διοργανωτές πρωταθλημάτων στην Ευρώπη να εξετάσουν το ενδεχόμενο επιβολής αθλητικών κυρώσεων σε εθνικές ποδοσφαιρικές ενώσεις και συλλόγους των οποίων οι φιλάθλοι ή οι παίκτες διαπράττουν σοβαρά αδικήματα ρατσισμού, συμπεριλαμβανομένου του ενδεχομένου να απομακρύνουν τους κατ' εξακολούθηση παραβάτες από τα πρωταθλήματα·
 7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, καθώς και στην ΟΥΕΦΑ.

Κατάλογος υπογραφόντων

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Beer, Beglitis, Belet, Bennahmias, Beñová, Berend, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bono, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Breyer, Brie, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Christensen, Cirino Pomicino, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa P., Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki R., D'Alema, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Dess, Deva, De Veyrac, De Vits, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Fontaine, Ford, Fourtou, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Ga'la, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Grässle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Guy-Quint, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Higgins, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Isler Béguin, Jääteenmäki, Janowski, Járóka, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kilroy-Silk, Kinnock, Kirkhope, Klass, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lucas, Ludford, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mañka, Mann T., Markov, Martin D., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mathieu, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mitchell, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Paasilinna, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Pflüger, Pinior, Piskorski,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Poli Bortone, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rühle, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schuth, Seeberg, Segelström, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Skinner, Smith, Sonik, Sousa Pinto, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Van Orden, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Watson, Weber H., Weber M., Weiler, Weisgerber, Westlund, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wortmann-Kool, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka
